

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

BĘDZIE BEZPIECZNIEJ

Wspólne patrole policji, straży miejskiej i funkcjonariuszy ŁOSG na ulicach Lubania.

Str.5

ZAMEK ZDOBYTY!



Atak na zamek Czocho rozpoczął się od armatniego wystrzału. Do boju ruszył I.Pułk Strzelców Konnych Księstwa Warszawskiego im.Ks.J.Poniatowskiego, który spotkał się z zaciekłą obroną 73.Regimentu Piechoty Wojsk Austriackich. Wkrótce na polu bitwy pojawiły się uroczę markietanki opatrujące rannych...

Szczegóły na str.12

LNIAŃE NADZIEJE

Niemiecki partner z Hirschfelde proponuje współpracę...

Str.4

PIELEGNIARKI PROTESTUJĄ



23 czerwca br. kilkusobowa grupa lubańskich pielęgniarek wyjechała do Warszawy, by wziąć udział w ogólnopolskiej manifestacji, natomiast pozostałe zorganizowały podobny wiec na miejscu i blisko 100-osobową grupą przemarszerowały ulicami Lubania pod tutejszy Urząd Powiatowy. Więcej na str.13

reklama

reklama

**Firma Handlowa
Lewandowski**

- oferuje klientom:
- * DYWANY, wykładziny dywanowe i chodniki
 - * Wykładziny podłogowe z PCV
 - * Tapety
 - * Karnisze, szyny i listwy wykończeniowe
 - * Narzuty
 - * Koldry z pierza, anilany oraz antyalergiczne
 - * Pościel zdrowotną, ręczniki, komplety łazienkowe



NAJWIĘKSZY WYBÓR, NAJNIŻSZE CENY!

Wykładziny i chodniki obszywamy na miejscu!

LUBAŃ - WIEJSKI DOM HANDLOWY
(I piętro)

Zapraszamy w godz.10.00-18.00, w soboty - 10.00-14.00

Jesteśmy sklepem firmowym Białostockiej firmy "AGNELLA"

Życzymy udanych zakupów

**CENTRUM HANDLOWE
PROFIT**

DYSTRYBUCJA HURTOWO-DETALICZNA
59-800 Luban, ul. Żymierskiego 2, tel. 722 41-91

ART. BIUROWE I PAPIERNICZE
FOLIE SAMOPRZYLEPNE
ZABAWKI I UPOMINKI

STOISKO FIRMOWE
BIURO-SZKOŁA

Perlit

Zapraszamy codziennie 9.00 - 18.00, w soboty 9.30 - 14.00

KANTOR WYMIANY WALUT Kursy walut do uzgodnienia

zaprasza
na ul. Spółdzielczą 7 (obok apteki)
tel. 722-31-38



Msza święta koncelebrowana, odprawiona 26 maja br. w kościele pw.św.Trójcy w Lubaniu, poprzedziła promocję członków Bractwa św.Józefa, które powstało przy tutejszej parafii.

Jego historyczne początki sięgają roku 1690, kiedy to obok krzeszowskiego Opactwa wzniesiono kościół pod wezwaniem św.Józefa. Przy tej świątyni świętobliwy Bernard Rosa założył wspomniane bractwo, które w krótkim czasie zyskało znaczny rozgłos i popularność na terenie całej Europy.

Akt ofiarowania przyjął ks.inf.Władysław Bochnok - rektor diecezjalnego Bractwa



Niecodzienne uroczystości

św.Józefa, który w wygłoszonym słowie omówił główne cele i obowiązki członków tej męskiej wspólnoty. Apelowal o wzięcie odpowiedzialności za wszystkie dziedziny życia w kraju, w rodzinie i parafii oraz wypełnianie powinności wynikających ze służby drugiemu człowiekowi i obrony jego godności. Promocja zakończyła się udzieleniem błogosławieństwa wszystkim członkom

Bractwa.

Przypomnijmy, że na czele lubańskiej wspólnoty stoi prezydium w skład którego wchodzi: prezes - Antoni Rapała, wiceprezesi - Leszek Zawadzki i Władysław Kulczycki, skarbnik - Józef Michalak, sekretarz - Ignacy Bednarz i rzecznik prasowy - Jerzy Grobel. Zarząd prosi wszystkich mężczyzn o włączenie się w działalność, która może przynieść wiele dobra dla społeczności tutejszego kościoła.

(eL)

W dniach 28-29 czerwca br. obradowało w Wilnie II.Polsko-Litewskie Forum Samorządowe, któremu patronowały najwyższe władze rządowe.

Na forum międzynarodowym

W jego trakcie doszło do podpisania umowy partnerskiej pomiędzy Lubaniem a tamtejszym Prienai. Z naszej strony porozumienie parafowali burmistrz Lubania Konrad Rowiński i przewodniczący Rady Miejskiej Marian Kwolik.

Na szczególne podkreślenie zasługuje fakt, że do tego ważnego dla obydwu miast wydarzenia doszło podczas spotkania o najwyższej randze międzynarodowej i stało się oficjalnym punktem jego programu. Lubański akcent był realnym przykładem realizacji, przyjętej przez rządy obydwu państw, deklaracji o zacieśnianiu przyjaźni między obywatelami krajami. Tym samym uwieńczone zostały kilkunastomiesięczne przygotowania ze strony dwóch zaprzyjaźnionych grodów.

Przypomnijmy, że współpraca między Lubaniem a Prienai zapoczątkowana została podczas I.Polsko-Litewskiego Forum Samorządowego, które obradowało w Warszawie w kwietniu ub.r. pod patronatem wiceprezesa RM Janusza Tomaszewskiego. W tym to czasie przybyli do Lubania przedstawiciele tego miasta na tzw.rekonesans. Od tego czasu odbyły się liczne spotkania delegacji obydwu grodów, podczas których omawiano warunki i formy przyszłej współpracy.

(kk)

Stop degradacji!

W niezwykle trudnej, by nie powiedzieć tragicznej, sytuacji znajdują się wszystkie Zakłady Naprawcze Taboru Kolejowego w Polsce. Polskie Koleje Państwowe, na rzecz których pracują te przedsiębiorstwa, zalegają wobec nich z płatnościami rzędu 150 mln.zł. Udział w tym zadłużeniu lubańskiego ZNTK-u wynosi 5 mln.zł. Sytuacja ta sprawia, że poszczególne zakłady utraciły płynność finansową. W efekcie pracownicy otrzymują swoje wynagrodzenia ze znacznym opóźnieniem.

W takich warunkach związki zawodowe działające w jednostkach zaplecza PKP przeprowadziły 21 czerwca br. pikietę przed siedzibą Ministerstwa Transportu i Dyrekcji Generalnej PKP w Warszawie. Na znak solidarności z namiastującymi w stolicy pracownicy lubańskiego ZNTKu wywiesili flagi związkowe.

Nie godzimy się na dalsze kredytowanie przez nasze przedsiębiorstwa spółki Polskie Koleje Państwowe - piszą w swoim proteście związkowcy. - Nie zgadzamy się na uzyskiwanie doraźnych korzyści ekonomicznych przez PKP kosztem zakładów zaplecza. Nie pozwolimy na dalszą degradację naszych firm!

(kk)

Użytkowników szlaków komunikacyjnych w rejonie Gryfowa czeka tego lata znaczne utrudnienie.

Teraz wiadukt

Drogowcy z Jeleniej Góry przysmykają się do przeprowadzenia remontu wiaduktu na trasie wojewódzkiej nr 364, znajdującego się w okolicach wspomnianego miasta. Inwestycja ma być wykonana do końca września br.

tor

Wokół służby zdrowia

Komisja Zdrowia Lubańskiej Rady Miejskiej wystąpiła z inicjatywą przejęcia w poczet własności komunalnej budynku miejscowego Ośrodka Zdrowia przy pl.Okrzei. Uchwałę w tej sprawie podjęto na sesji, która odbyła się 22 czerwca. Obiekt ten, stanowiący własność Skarbu Państwa, użytkowany był przez tutejszy SP ZOZ.

Mimo że gmina miejska Lubań nie prowadzi działalności związanej z podstawową opieką zdrowotną, zdecydowano się na ten krok z kilku powodów. Z posiadanych informacji wynika, że na przestrzeni bieżącego roku nastąpią kolejne zmiany w systemie służby zdrowia. Cała sfera związana z podstawową opieką zostanie sprywatyzowana. W ich miejsce powstaną liczne gabinety i spółdzielnie lekarskie. Komunalizacja tego obiektu ma być swoistym wyjściem naprzeciw zapowiadanym reformom. W budynku tym będą mogły powstawać takie właśnie prywatne jednostki medyczne, które ulokują się w nim na zasadzie dzierżawy pomieszczeń.

Jak zapewnia burmistrz Konrad Rowiński, przejęcie tego obiektu nie będzie dla budżetu miasta jakimś szczególnym obciążeniem. Wiadomo wszak, że od kilku lat na jego remonty przekazywano rokrocznie kwoty rzędu kilku miliardów starych złotych. Odbywało się to w ten sposób, że władze miasta zwalniały dotychczasowego użytkownika z obowiązku płacenia podatku od nieruchomości, zobowiązując go do przeprowadzania niezbędnych renowacji. W ten sposób naprawiono np.poszycie dachowe, rynny, instalacje wewnętrzne... a obecnie finansuje się budowę kanalizacji dla potrzeb tego budynku.

Można więc sądzić, że tutejszy samorząd wietrzy w tym przedsięwzięciu całkiem niezły interes. Jeśli tak, to nic tylko przyklasnąć.

(kk)

Procentowa bonifikata

Z niemałym trudem przychodzi lubańskiemu Towarzystwu Budownictwa Społecznego dopiąć realizację swojego inwestycyjnego zamierzenia. Przypomnijmy, że ta powołana w roku ubiegłym jednostka zamierza wybudować 21 mieszkań, wykorzystując do tego obiekt po byłym przedszkolu przy ul.Kolejowej. Na przeszkodzie stoją nie tylko sprawy formalno-prawne, ale przede wszystkim możliwości finansowe przyszłych lokatorów. Okazuje się bowiem, że ten system budownictwa - mimo pewnych preferencji - jest dla wielu nadal zbyt drogi.

Władze miasta, chcąc pomóc inwestorom, podjęły kolejną decyzję mającą wpływ na obniżenie kosztów tego przedsięwzięcia. Uchwałą Rady Miejskiej obniżono stawkę procentową Izw.wartości odtworzeniowej z 4 na 3 proc. Co to oznacza? Czynsz obliczony według wartości 4 procentowej w.o. w stosunku do IV kw.ub.r. w mieszkaniu o pow.50 m kw. z trzema lokatorami wyniosłby 490 zł, a według cen z II kw.br. już 540 zł. Wielkość, jak widać, nie na kieszeń przeciętnego mieszkańca. Obniżenie tej stawki do 3 proc. spowoduje, że opłata ta wyniesie na dzisiaj 455 zł. Nie jest to nadal preferencja rewolucyjna, ale dzięki niej znacznie zmniejszona zostanie dynamika wzrostu czynszu regulowanego.

(eL)

Stróże prawa na cenzurowanym

Z tą informacją powinniśmy się szerzej zapoznać. Gazeta Wyborcza z 17 czerwca zamieściła omówienie raportu wrocławskiej Delegatury NIK, dotyczącego kontroli funkcjonowania m.in. policjantów lubańskiej drogówki. Lustracja ta nie wypada, niestety, budząco. Zwłaszcza w sferze rozliczania się z pieniędzy pobranych za wystawianie mandatów. Okazuje się, że od 1996 roku do I poł. 1998 roku nałożyli oni 7111 takich sankcji gotówkowych i kredytowych na terenie Leśnej, Platerówki, Lubania, Olszyny i Siekierczyna. Opiewały one na kwotę 444.03 zł. Mimo stosownych zarządzeń przełożonych, zobowiązujących ich do miesięcznego rozliczania się z pobranych pieniędzy, aż w 40 proc. przekraczali ten termin, a w 7 przypadkach przeciągnęli aż o ponad rok... No cóż, chyba nie o taki sponsoring policji nam chodzi, a poza tym, co mają powiedzieć zwłaszcza ci, którzy zostali przez owych "terminowych" funkcjonariuszy ukarani w majestacie prawa.

oprac.RS

PEC bez uchybień

Ponad sześć miesięcy trwała kontrola lubańskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej, prowadzona przez wrocławski Urząd Kontroli Skarbowej. Przedmiotem lustracji, rozpoczętej 26 listopada ub.r., była sfera podatkowa oraz prawidłowość stosowania cen sprzedaży energii cieplnej. Działania badawcze nie wykazały żadnych uchybień, za wyjątkiem nadwyżki w odprowadzanych do budżetu państwa podatków. Nadpłaconą kwota zostanie firmie zwrócona w najbliższym czasie.

(kk)

23 czerwca br. w sali konferencyjnej lubańskiego Motelu "Łużyckiego" obradowało Forum Samorządu Terytorialnego Południowo-Zachodniej Polski "Pogranicze". Przypomnijmy, że ta ponadpowiatowa struktura powstała z inicjatywy Związku Gmin "Kwisa" i 5 maja br. została oficjalnie zarejestrowana przez Sąd Okręgowy w Jeleniej Górze.



W jej skład wchodzi wójtowie, burmistrzowie, starostowie, prezydenci i radni Sejmiku Dolnośląskiego z terenu czterech powiatów: bolesławieckiego, lubańskiego, lwóweckiego i zgorzeleckiego. Podczas czerwcowego spotkania wybrano władze wykonawcze forum, funkcję prezesa powierzając Jerzemu Zielińskiemu z Lubania, radnemu Sejmiku Dolnośląskiego. W skład zarządu weszli: Waldemar Nalazek - wójt Osiecznicy, Antoni Lewkowicz - burmistrz Gryfowa, Piotr Roman - starosta bolesławiecki i Jerzy Strojny - burmistrz Pińska. Wybrano również Komisję Rewizyjną w składzie: Krystyna Boratyńska - przewodnicząca, Szymon Pacyniak - zastępca, Barbara Czula - sekretarz oraz członkowie Jacek Leonarski i Józef Telega.

O cele i zadania stowarzyszenia zapytaliśmy nowo wybranego prezesa Jerzego Zielińskiego.

- Cel jest oczywisty - wspólne interesy czterech powiatów, które są zachodnią plamką na mapie Dolnego Śląska. Idea - jak pamiętamy - zrodziła się w Związku Gmin "Kwisa", który jest jednym z najstarszych związków komunalnych w Polsce i który sprawdził się jako właściwa płaszczyzna współdziałania gmin. W tej chwili funkcjonują nowe podmioty - po-

"Pogranicze" na swoje władze



wiat, województwo samorządowe, dochodzi więc do tworzenia się innych podziałów w skali kraju. Powstają stowarzyszenia powiatów, gmin i to w różnego rodzaju opcjach. Są także związki tworzone powiedzmy celowościowo, są i grupy lobbystyczne. Jedną z takich jest tzw. wspaniała ósemka, czyli prezydentowie największych miast Dolnego Śląska. Dość buńczucznie w prasie ogłaszają, że o swoje interesy zadbają. Prezydent Bolesławca jest w jej składzie, mamy więc

gramów generowanych w gminach czy powiatach ze strategią rozwoju Dolnego Śląska, gwarantować będzie dostępność środków pomocowych zarówno z Unii jak i z budżetu naszego państwa. I to jest nasze pierwszoplanowe zadanie. Jeśli chodzi o formułę "Pogranicza", to jest to stowarzyszenie osób fizycznych, które nie obciąża ani gmin, ani powiatów, ani też samego województwa.

(kk)

Zgodnie z ubiegłoroczną zapowiedzią władz Lubania ruszyły prace związane z utworzeniem pl.Okrzei. Cały ten śródmiejski teren zostanie pokryty kostką brukową, podobną do tej, jaką ułożono wzdłuż ul.Brackiej.

Śródmiejska peretka

Wejście na plac budowy Firmy STEINBUDEX poprzedziły działania innych służb, po to, by cały teren został uzbrojony w niezbędne media. W ostatnim czasie ułożone zostały kable energetyczne dla potrzeb oświetlenia, wykonano niezbędne fundamenty pod stylowe latarnie.

Pewnym problemem dla władz miasta były protesty mieszkańców pobliskiego bloku, związane z likwidacją 6-7 stanowisk parkingowych. Wiadomo jednak, że cały pl.Okrzei zostanie wyłączony z ruchu samochodowego. Jednak i to udało się chyba przeskoczyć, poszerzając przyległą do wspomnianego budynku ul.Żymierskiego i tworząc w ten sposób pokazną ilość kwater dla samochodów.

Teraz pozostaje tylko patrzeć jak na oczach mieszkańców powstaje coś, co powinno stanowić kolejną lubańską perelkę śródmiejską.

(kk)

Spar w Świeradowie

(Świeradów) W lipcu br. zostanie wznowiona działalność handlowa w pawilonie po byłym "Storczyku". Placówka powstaje w ramach sieci sklepów międzynarodowego konsorcjum Spar Polska sp.z o.o.

Zaistnienie sklepu stwarza szansę na zatrudnienie dla osób bezrobotnych, co w przypadku skromnego rynku pracy w Świeradowie stanowi atrakcyjną ofertę. Obecnie właściciele marketu dobierają personel, głównie na stanowisko ekspedientki. Docelowo będzie zatrudnionych 15 osób. Młode panie z miłą aparycją mają szansę na skorzystanie z niecodziennej okazji znalezienia pracy.

Placówka handlowa Spar będzie konkurencyjną pod względem oferty towarowej i cenowej. Szefowie sklepu obiecują wysoki standard usług oraz tzw. "regaly promocyjne". Właścicielom należy życzyć wielu klientów, a kupującym dobrego i taniego towaru.

ZS

I po wyborach

(Sulików) 20 czerwca odbyły się wybory uzupełniające do Rady Gminy w Sulikowie. Miały one miejsce w związku z rezygnacją z mandatu jednego z radców, który został kierownikiem miejscowego zakładu komunalnego. Z trójki startujących kandydatów najwięcej głosów otrzymał 32-letni Robert Starzyński z Sulikowa. Frekwencja wyborcza wyniosła zaledwie 20 proc.

tor

Nadzieje są

(Nowogrodziec) Mimo że Specjalna Strefa Ekonomiczna Małej Przedsiębiorczości w Kamiennej Górze - w tym podstrefa nowogrodzka, była wraz z dwoma innymi przeznaczona do likwidacji jest szansa, że ostanie się. Takie stanowisko w wyniku szerokiej presji społecznej zajęły władze centralne, choć do końca nie wiadomo, jak zareagują na takie postawienie sprawy nasi partnerzy z Unii Europejskiej. Obecnie cała SSE funkcjonuje i wydaje zezwolenia na działalność gospodarczą do końca 2001 roku. Tak więc nasze nadzieje na ożywienie ekonomiczne regionu pozostały.

oprac.rys

Za rok drugą nitką

W jednym z majowych numerów "ZL" wspomnieliśmy, że zapadła decyzja o budowie drugiej jezdni lubańskiej obwodnicy, będącej fragmentem modernizowanej drogi krajowej nr 356. Obecnie udało się nam uzyskać parę danych na ten temat. Otóż łączna inwestycja ta będzie prowadzona na odcinku 4,5 km. Obejmuje ona ul.Rybacką, Warszawską i Jeleniogórską, w tym znajdzie się budowa nowego fragmentu drogi nieopodal ul.Bocznej. Ma on wyprofilować przebieg tej trasy. To jednak nie koniec przewidywanych robót drogowych. W ramach prowadzonej modernizacji poszerzony zostanie także odcinek jezdni pomiędzy Jałowcem a Lubaniem. Wszystkie te prace, prowadzone za pieniądze z funduszy pomocowych Unii Europejskiej, rozpoczają się mają na początku sierpnia br. i potrwać - jak się przewiduje - do połowy przyszłego roku.

rys

Poligony dla czworonogów

Poligony wojskowe znajdujące się na Kamiennej Górze w Lubaniu należały niegdyś do Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej. W roku 1991 zostały przekazane miastu i od tego czasu stanowią mienie komunalne.

W chwili obecnej ŁOSG zwrócił się do władz miasta z wnioskiem o ponowne przekazanie tych terenów "na cele związane z obronnością i bezpieczeństwem państwa". Propozycja stała się pod obrady Rady Miejskiej, która wyraziła zgodę na nieodpłatne przekazanie poligonów dla potrzeb tej formacji.

Całość związana jest z faktem, że na terenie Lubania powstanie duży Ośrodek Tresury Psów przeznaczony dla wszystkich jednostek granicznych w kraju. Lubańskie poligony będą wykorzystywane do prowadzenia zajęć z czworonogami w terenie, do czego zdaniem fachowców nadają się znakomicie. Czynności te - jak zapewniają wnioskodawcy - nie będą kolidowały z prowadzoną na tym terenie działalnością sportowo-rekreacyjną.

Wygląda na to, że Lubań już wkrótce stanie się znanym w kraju centrum edukacyjnym dla następców legendarnego Szarika.

(kk)

Strażnica ekologiczna

Łużycki Oddział Straży Granicznej w Lubaniu stara się prowadzić swoją działalność statutową w sposób jak najmniej uciążliwy dla środowiska naturalnego. Od dłuższego czasu stopniowo modernizuje użytkowane obiekty w

kierunku ekologicznym. Ostatnio takiemu procesowi poddana zostanie kotłownia budynku strażnicy w Pobiednej. Zostanie przebranzowiona z koksowo-węglowej na olejową. Nastąpić to ma do połowy października.

rf

Lniane nadzieje

Dzięki inicjatywie podjętej przez Związek Gmin "Kwisa" istnieją duże szanse na to, by doszło do nawiązania gospodarczej współpracy ponadgranicznej.

11 czerwca br. burmistrzowie i wójtowie gmin należących do tego związku przebywali na terenie dwóch miast niemieckich. Jednym z nich było Hirschfelde, gdzie znajdują się duże zakłady zajmujące się produkcją lniarską. Okazało się, że jego kierownictwo jest zainteresowane importem tego surowca od plantatorów polskich. Mimo że pod względem gatunkowym nie jest on porównywalny z tym, jaki sprowadzany jest z Francji, istnieje jednak możliwość jego wykorzystania do produkcji sznurków. Druga propozycja złożona stronie

polskiej adresowana jest do przedstawicieli przemysłu lekkiego. Niemiecy przedsiębiorcy przeprowadzili eksperyment polegający na połączeniu jednego ze szlachetnych gatunków lnu z bawełną. Dzięki temu uzyskano nową, znakomitą przędzę. Problem polega jednak na tym, że sami nie posiadają maszyn, na których możliwe byłoby tkanie tak delikatnej nitki. Wszystko wskazuje na to, że temu wyzwaniu mogłaby podołać Lubańska Bawełna, bądź leśniański "Dolwis". Wkrótce przybędzie do Lubania przedstawiciel tej firmy, który podejmie bezpośrednie rozmowy z zainteresowanymi.

Jeśli uda się skorzystać z obydwu ofert, będzie można liczyć na pewne ożywienie lokalnego rynku pracy. Dodajmy, że niemiecka firma należy do jednego z dużych koncernów brytyjskich, co może być pewnym gwarantem szerokiego zbytu.

(kk)



O biedzie i wakacjach

O czym jak nie o gotowości do zbliżającego się sezonu letniego można dyskutować podczas sesji samorządowej, zwołanej na trzecią dekadę czerwca.

X.Sesja Rady Miejskiej Lubania odbyła się 22 czerwca. Głównym punktem obrad były sprawy związane z przygotowaniem do sezonu wakacyjnego oraz stanem i perspektywami pomocy społecznej w Lubaniu.

Informację na temat wypoczynku letniego dzieci i młodzieży przedstawił zebrany Inspektor Oświaty Krzysztof Cwalina. Okazuje się, że mimo trudnej sytuacji budżetowej miasta udało się przygotować niezwykle bogatą

gamę zorganizowanych form wypoczynku skorzysta ok.652 osób, tj.24 proc. ogółu uczniów szkół podstawowych. Około 1500 dzieci i młodzieży (50 proc. uczniów SP) wyjedzie wraz z rodzinami na wczasy, bądź spędzi wakacje u krewnych. Z półkolonii, które będą odbywały się na terenie szkół skorzysta 198 uczniów. Na kolonie zorganizowane przez TPD wyjedzie 64-osobowa grupa dzieci z rodzin zagrożonych problemem alkoholowym. Podobnie interesująco przedstawia się oferta Klubu Małego

Dziecka, z której skorzysta 110 dzieci (kolonie zdrowotne).

Komenda ZHP przygotowuje wypoczynek dla ok.260 grupy swoich podopiecznych. Całość prezentuje się więc

niezwykle obiecująco... o b y tyl-

k o

ofertę. Stało się to możliwe dzięki szerokiej współpracy z wieloma organizacjami społecznymi, działającymi na terenie miasta. Należą do nich: Towarzystwo Przyjaciół Dzieci, Komenda Hufca ZHP i Klub Małego Dziecka, których szefowie uczestniczyli w obradach. Dzięki ich ogromnemu zaangażowaniu z szerokiej

pogoda dopisała.

Mniej optymistycznie wygląda rzeczywistość związana z pomocą społeczną. Z przedstawionej przez kierownika MOPS-u - Bożenę Major - informacji wynika, że sytuacja tej jednostki jest dramatyczna. Środki jakimi dysponuje nie wystarczają nawet na najpilniejsze potrzeby. Tylko do końca czerwca br. do placówki tej wpłynęło 825 podań o różnego rodzaju pomoc. Rodziny proszą już niemal o wszystko. Na przestrzeni ostatniego okresu obserwuje się drastycznie rosnące zubożenie. Zdaniem p.Bożeny Major ok.70 proc. mieszkańców miasta kwalifikuje się do tego, by przynajmniej raz w kwartale otrzymać pomoc. Tymczasem sytuacja finansowa jest katastrofalna. Środki na zadania zlecone przez państwo stale

maleją i nie wskazują na to, by tendencja ta została w najbliższym czasie zahamowana. W takiej sytuacji władze miasta postanowiły przyznać MOPS-owi dodatkowe pieniądze, o czym piszemy w numerze.

rys

(eL)

Następna po wakacjach

(Gryfów Śl.) Ostatnia przedwakacyjna sesja gryfowskiego samorządu odbyła się 17 czerwca br. i poświęcona była dyskusji nad stanem bezpieczeństwa i porządku publicznego na terenie gminy. Planowana debata na temat działalności i ewentualnej likwidacji Straży Miejskiej nie odbyła się. Na wniosek radnego Jana Korpysy, głosowanie w tej sprawie odłożono na czas późniejszy.

Omówiono i przyjęto kierunki działania Rady na okres bieżącej kadencji, tj.do 2002 roku, zakładając m.in.stosowanie ulg podatkowych dla firm tworzących nowe miejsca pracy, wybudowanie hali widowiskowo-sportowej i sa-

li gimnastycznej dla Szkoły Podstawowej w Uboczcu, powołanie Towarzystwa Budownictwa Społecznego lub realizację innych form w tym zakresie, poprawianie infrastruktury wsi (budowa wodociągów i oświetlenia w sołectwach, budowa i remonty dróg gminnych, telefonizacja), pomoc materialną przy modernizacji i wyposażaniu szpitala w Gryfowie (podjęcie starań o jego usamodzielnienie się), prywatyzację mienia komunalnego, poprawę stanu nawierzchni dróg na terenie miasta, utworzenie na wsiach świetlic terapeutycznych oraz wprowadzenie monitoringu miejsc szczególnie zagrożonych przestępczością.

Uchwałą Rady Miejskiej z dniem 1 lipca br. zmieniona została struktura organizacyjna tutejszego urzędu. Wprowadzono referaty, na czele których staną

kierownicy, którzy będą bezpośrednimi przełożonymi podległych im pracowników. Burmistrzowi podporządkowano: Referat Finansowy, Referat Spraw Obywatelskich i USC. Zastępca burmistrza będzie zawiadywał Referatami: Geodezji, Ekologii, Rolnictwa, Zamówień Publicznych i Gospodarki oraz Inwestycji, Budownictwa, Drogownictwa, Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej. Natomiast sekretarzowi podlegać będą: Referat Obsługi Rady i Zarządu, Kadr, Administracji i Spraw Społecznych. W strukturach tutejszego urzędu znajdują się ponadto Straż Miejska, Samodzielne Stanowisko ds.Promocji Gminy i Samodzielne Stanowisko ds.Kultury, Turystyki i Sportu.

(eL)

Najpierw projekty

(Gryfów) Zarząd Gminy i Miasta Gryfów przystępuje do wodociągowania dwóch miejscowości - Proszówki i Młyńska. Na pierwszy ogień oczywiście idzie przygotowanie odpowiedniej dokumentacji projektowej i kosztorysowej. Ma być ona gotowa do 15 listopada br. Sama inwestycja to już sprawa przyszłego roku.

- Do podpisania tego porozumienia przygotowaliśmy się od kilku miesięcy. W okresie tym trwały intensywne prace związane z utworzeniem struktur, które w formie daleko idącego współdziałania będą miały wpływ na stan bezpieczeństwa i porządku publicznego na terenie Lubania jak i całego powiatu - powiedział starosta Walery Czarnecki.

Będzie bezpieczniej!

16 czerwca br. podpisane zostało porozumienie o szerokiej współpracy służb i administracji publicznych, mających wpływ na stan bezpieczeństwa i porządku w mieście. Jego sygnatariuszami są: Starostwo Lubañskie, Urząd Miasta, Łużycki Oddział Straży Granicznej i Komenda Powiatowa Policji.

- Pragnę zapewnić wszystkich, że w przeciągu bardzo krótkiego czasu nastąpi znaczne wzmocnienie ilości służb patrolowych na terenie miasta i okolic - zapewniał Walery Czarnecki. - Będą one miały charakter długofalowy i trwały, a nie incydentalny.

Animatorzy owego porozumienia zamierzają wrócić do sprawdzonej niegdyś formy wspólnych patroli policji, straży granicznej i straży miejskiej. Przy czym - jak zapewniają - będą to działania o znacznym natężeniu sił i środków technicznych.

- Zwiększenie ilości patroli pieszych, takich które będą widoczne na ulicach i docierających do najdalszych zakątków miasta, powinno mieć zdecydowany wpływ na poprawę bezpieczeństwa - mówił Konrad Rowiński, burmistrz Lubania. - Nie jest tajemnicą, że celem tych działań będzie wyeliminowanie z nasze-

go otoczenia osób uciążliwych, tych, którzy spożywają alkohol w parkach, na ulicach, w bramach... zakłócają porządek publiczny. Chcemy położyć kres nocnym "libacjom", odbywającym się w miejscach publicznych do białego rana.

Władze miasta podejmą również czynności mające na celu cofnięcie zezwoleń na sprzedaż alkoholu tym, którzy robią to w sposób nieprawidłowy, których placówki przyczyniają się do zwiększania niebezpieczeństwa. Jak się dowiadujemy, w chwili obecnej wszczęte zostały dwa tego typu postępowania. Zarząd Miasta podjął również decyzję o przekazaniu na rzecz ŁOSG pewnej puli środków, które przeznaczone zostaną na zakup paliwa do pojazdów patrolowych.

Warto przy tej okazji przypomnieć, że 9 czerwca br. doszło do podpisania porozumienia między komendantem ŁOSG płk. Lechem Jewtuszką a szefem Komendy Dolnośląskiej Policji mł. insp. Adamem Rapackim. Na mocy zawartych uzgodnień prowadzone będą wspólne działania na terenie całego Dolnego Ślą-

ska.

- Podpisane niedawno porozumienie nie oznacza, że takiej współpracy dotąd nie było - wyjaśnia z-ca komendanta ŁOSG płk. Jan Toma. - Współdziałanie naszych służb z policją ma wieloletnią tradycję i wymierne efekty. Tylko w tym

włączone zostaną także służby celne, skarbowe, tudzież inne, które mogą w swoim zakresie wspomagać główne kierunki naszego postępowania. Sądzę, że to spowoduje poprawę społecznego odczucia związanego z po-



roku do końca maja nasi funkcjonariusze wspólnie z policją zatrzymali 81 sprawców przestępstw i 31 skradzionych samochodów. Ponadto do Kolegium ds. Wykroczeń skierowali 34 wnioski, skontrolowano ok. 4500 pojazdów, wylegitymowano ok. 7.000 osób.

- Podpisanie porozumienia pomiędzy Komendą Wojewódzką a ŁOSG, to nic innego jak kontynuacja przyjętego kierunku działań naszych służb - zapewnia Tadeusz Sumara, szef Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu. - Takich kontraktów w przyszłości będzie więcej, nie tylko między nami a jednostkami granicznymi, czy strażą miejską. Wkrótce można oczekiwać, że do naszych działań

razdkiem i bezpieczeństwem w mieście - na czym nam bardzo zależy.

Jak będzie w istocie - czas pokaże. Tutejsza społeczność od dawna oczekiwała na tego typu radykalne działania. Należy bowiem zrobić wszystko, by zmieniony został dotychczasowy wizerunek Lubania. By wychodzącym z więzienia na przepustkę kryminalistom nie opłacało się kierować swoich kroków do naszego miasta, z myślą o nawiązaniu kontaktów ze środowiskiem przestępczym.

(kk)

Starostwo lubañskie podjęło działania mające na celu uporządkowanie spraw związanych z kategoryzacją dróg znajdujących się na jego obszarze.

Drogowe wertepy

17 czerwca br. odbyło się spotkanie z udziałem wójtów i burmistrzów gmin powiatu lubañskiego. Przedmiotem narady były zagadnienia związane z kategoryzacją dróg, mówiąc inaczej - z ich przysługą przynależnością. Przygotowany przez Zarząd Powiatu projekt uchwały określa, które z nich winne być drogami należącymi do starostwa, a którymi powinny zawiadywać poszczególne jednostki samorządowe. Na ogólną ich długość wynoszącą 166 km, powiat zamierza przejąć jedynie część - 66 km, resztę pozostawiając gminom. Subwencje rządowe przyznawane na ten cel są tak niskie, że nie wystarczają nawet na ich najskromniejsze utrzymanie, a o koniecznych inwestycjach już mowy być nie może. Stąd próba przejęcia tylko części szlaków komunikacyjnych.

Z projektem tej uchwały zapoznano wszystkie gminy, licząc na ich opinie w tej sprawie. Niestety, wiele z nich nawet nie odpowiedziało na ten sondaż. Jak się nieoficjalnie dowiadujemy, samorządy gminne nie zgadzają się na koncepcję przygotowaną przez Zarząd Powiatu. Uważa się, że wszystkie wspomniane szlaki komunikacyjne należą do starosty, a ich zarządzaniem powinny zajmować

się Powiatowe Zarządy Dróg.

Wygląda na to, że temat związany z ową kategoryzacją i utrzymaniem dróg będzie powracał na nasze łamy jeszcze wielokrotnie.

Podczas czerwcowej narady zrodziła się zupełnie nowa koncepcja, w myśl której należałoby powołać jedną silną jednostkę powiatową, która zajęłaby się kompleksowym utrzymaniem wszystkich dróg znajdujących się na tym terenie.

(eL)

Kolejne cięcia od góry

Warunki w jakich funkcjonują od początku roku Ośrodki Pomocy Społecznej są na ogół wszystkim znane. Przypomnijmy jedynie, że wraz z wprowadzeniem reformy administracji terytorialnej budżety tych placówek zostały zmniejszone - bez podania przyczyn - o połowę. Tak radykalne cięcia musiały odbić się w sposób bolesny na najuboższych.

Jakby tego było mało, w czerwcu br. nadeszły następne brutalne decyzje władz wojewódzkich. Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Lu-

banu został pozbawiony kolejnych dotacji tzw. celowych o kwotę 7.077 zł, przeznaczonych na zasilki rodzinne i pielęgnacyjne. Co to oznacza dla podopiecznych tej jednostki, niestety sobie wyobrazić. W takiej sytuacji władze samorządowe postanowiły wesprzeć tę placówkę finansowo. Mimo że możliwości w tym zakresie nie są duże, zwłaszcza że jest to połowa roku budżetowego, postanowiono przekazać na rzecz tutejszego MOPS-u kwotę 40 tys. zł. Suma ta pozwoli na znaczne złagodzenie lokalnych potrzeb społecznych.

(eL)

Jedną z form wspierania rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej są dodatki mieszkaniowe.

Zbawienne dodatki

Wprowadzony przed kilkoma laty system nadal funkcjonuje i jest dla wielu znaczącą formą pomocy socjalnej.

Na przykładzie Lubania widać, że ilość osób korzystających z tego dobrodziejstwa z roku na rok rośnie. Zdaniem burmistrza Konrada Rowińskiego jest to skutek słabej kondycji miejscowych zakładów pracy, a tym samym pogłębiającego się ubożenia mieszkańców. Na 9300 gospodarstw domowych z dodatków tych korzysta obecnie aż 2200 rodzin. Nakłady na ten cel zarezerwowane w budżecie miasta wynoszą 895 tys. zł (prawie 10 mld. st. zł). Władze już dzisiaj wiedzą, że będzie to kwota niewystarczająca.

Środki, jakie na ten cel powinien przekazywać miastu wojewoda, nie napływają w sposób należyty. W I. kwartale br. braki z tego tytułu wyniosły 33 tys. zł i musiano je pokryć z własnej kasy.

- Nie możemy liczyć na to, że niedobory te zostaną nam zwrócone, o czym zostaliśmy zresztą poinformowani pismem wojewody - dodaje Konrad Rowiński.

Mimo tej trudnej sytuacji w Lubaniu nie występują przerwy w wypłacaniu dodatków mieszkaniowych. Władze miasta zdają sobie sprawę z tego, że pieniądze te są dla wielu jedynym źródłem dochodów.

(kk)

Tablice z wyróżnikiem

Coraz częściej na naszych drogach i ulicach spotykamy dziwnie wyglądające tablice rejestracyjne na pojazdach. Jest to wynik sukcesywnego wprowadzania od początku bieżącego roku nowych wzorów w tym zakresie. Oto jak prezentują nowe tablice rejestracyjne dla poszczególnych naszych jednostek administracyjnych: Lubañ - WWP od 4001 do 6000, Lubañ gm. - WVG 1201-1400, Siekierzyn - WVG 8001-8500, Olszyna - WVG 8701-9000, Platerówka - WVG 8501-8700, Leśna - WVG 9001-9600, Świeradów - WVG 9601-9999, Gryfów - WWH 4001-4280, Lubomierz - WWH 4281-4450, Mirsk - WWH 4451-4650, Sulików - WWH 8551-8800 i Zawidów - WWH 8801-9000. Tak więc pomijając same cyfry wyróżnikiem powiatu lubañskiego jest umieszczona na trzecim miejscu litera "G", lwóweckiego - "H", zgorzeleckiego - "K" i bolesławieckiego - "E". RS



PRZYJEDZIEMY I ZROBIMY WSZYSTKO ZA CIEBIE
TANIO! SZYBKO! SOLIDNIE!

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE
prowadzi usługi w zakresie:

- projektowania i nadzoru budowlanego
- remontów bieżących i kapitalnych
 - remonty mieszkań
 - adaptacje poddaszy
- budowy domków jednorodzinnych tradycyjnych i domków mieszkalnych z drewna, składanych, produkcji niemieckiej (pod klucz)
- budowy obiektów przemysłowo-handlowych
- ocieplania budynków i elewacji
- wykonywania instalacji grzewczych oraz wodno-kanalizacyjnych
- układania kostki brukowej (chodniki i place)



Kontakt: tel. (075) 722-55-22

**M
A
K
R
O**

**KASETONY
TAPETY
FARBY**

* Lubań, ul. Pogodna nr 41-43,
tel. 722-49-41, 722-49-43
Czynne od godz. 8.00 - 20.00

* Lubań, ul. 7-ej Dywizji
tel. 721-49-88
Czynne pn.-pt. od godz. 10.00 - 18.00
sob. od godz. 10.00 - 14.00

Uwaga!
W sprzedaży panele ściennie
wiór. MDF, PCV - cena od 13,50 zł/m kw.

Zapraszamy

CHCESZ ZAMÓWIĆ REKLAMĘ? ZADZWOŃ - 722-34-52



Jedyne w Lubaniu autoryzowane laboratorium
KODAK EXPRESS

FOTO-STUDIO-LAB

59-800 Lubań, pl. Szarych Szeregów 5, tel. (075) 722 26 24 (obok dworca PKS)

POLECA USŁUGI W ZAKRESIE FOTOGRAFII BARWNEJ

- odbitki na papierach KODAKA, ROYAL i SUPRA,
- kadrowanie i powiększanie od 9x13 do 30x45 CM



POSIADAMY W STAŁEJ SPRZEDAŻY:

- albumy, ramki i antyramy wszystkich formatów
- aparaty fotograficzne kompaktowe i lustrzanki (CANON, KODAK)
- akcesoria fotograficzne firm: ROWI, CARENA, MANFROTTO

Krótkie terminy

Gwarantowana jakość usług

Zniżka dla posiadaczy kart KODAK EXPRES



domat

Spółka z o.o.

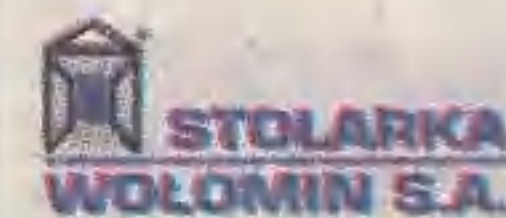
PRZEDSTAWICIEL
renomowanych producentów
materiałów budowlanych
oferuje:

ceramikę sanitarną,
rury i kształtki PCV,
elektryczne ogrzewacze wody,
zlewozmywaki, wanny,
kabiny natryskowe, brodziki,
płytki ściennie i podłogowe,
kleje, fugi

BIAWAR

wavin

okna drewniane i PCV,
okna dachowe,
drzwi malowane,
okleinowe,
fornirowane,
ościeżnice



Zapraszamy do naszej placówki
Gryfów ŚL., ul. Oldzańska 6, tel. 78-13-691
pon.-pt. 8.00-17.00, sobota - 9.00-13.00

z domatem korzystne zakupy

bonifikaty * raty * bonifikaty



**STUDIO
SUN LINE**

Raj nigdy nie zachodzącego słońca!

- 3 komfortowe kabiny solarium
- sprzęt najnowszej generacji
- ekspresowa obsługa

Lubań, ul. Armii Krajowej 30
tel. kom. 0 602 28 80 54



HURTOWNIA
MATERIAŁÓW BUDOWLANÝCH
BUDUJEMY DOM



oferuje

MATERIAŁY BUDOWLANE
do budowy i wykończeń wnętrz

Lubań, ul. A. Krajowej 5
tel/fax (075) 722 46 96

Zapraszamy codziennie
w g. 7.30-17.00
sobota
g. 8.00-12.00

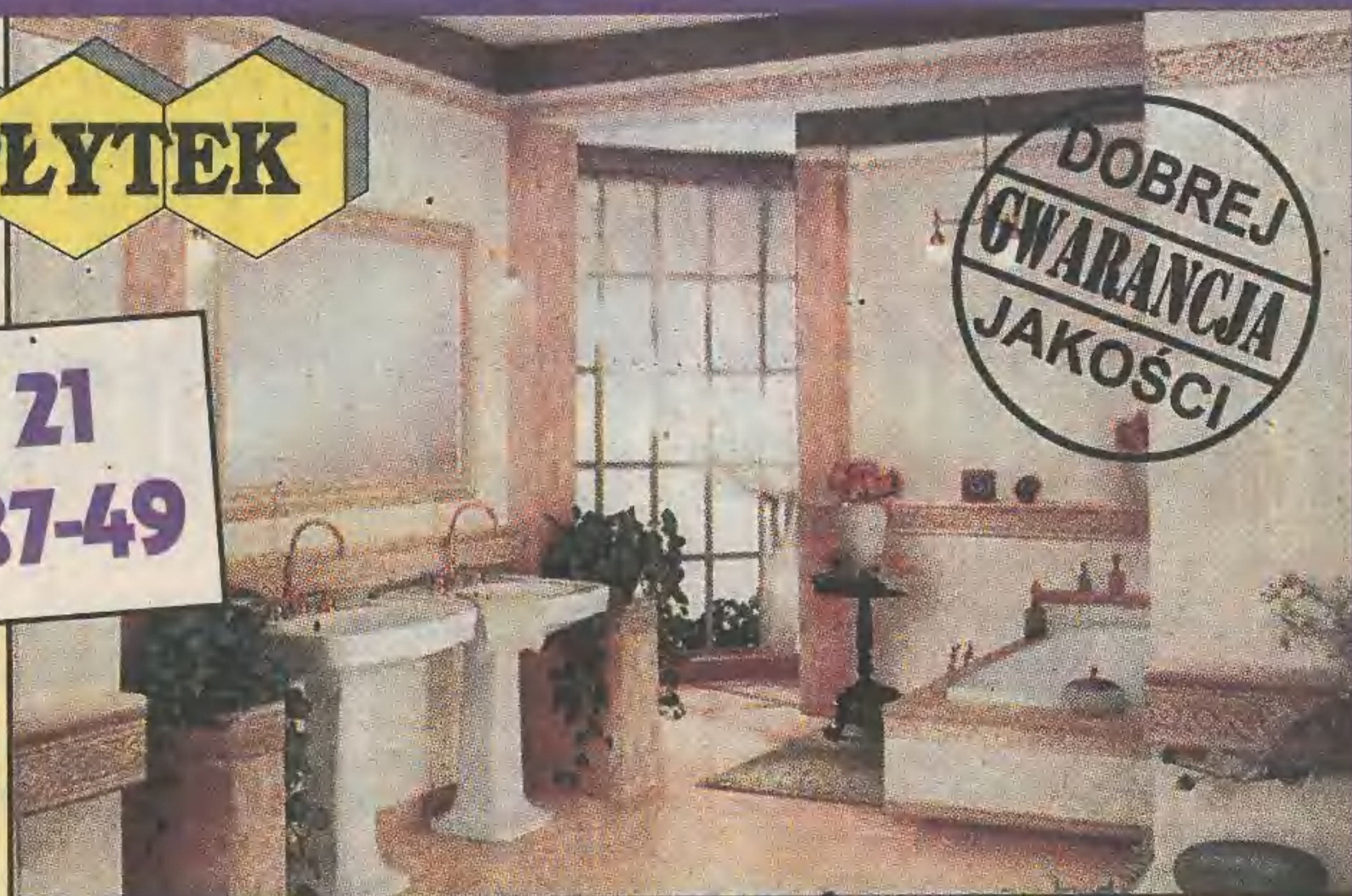


**Przy zakupie powyżej 300 zł -
bezpłatny transport na terenie miasta!**

DOLNOŚLĄSKIE CENTRUM PŁYTEK

Lubań, ul. Rybacka 21
tel./fax. (075) 721-37-49

- * płytki
- * fugi, kleje
- * sylikony
- * pianki montażowe
- * preparaty gruntujące do wszelkiego rodzaju podłoża
- * szeroki asortyment kamienia naturalnego



DOBREJ
GWARANCJA
JAKOŚCI



Serdecznie zapraszamy - pn.-pt. w godz. 7.30-18.00
sobota w godz. 8.00-14.00

RATY! LUKAS
ZAKUPY NA RATY

M
marex

NOWO WYBUDOWANY OBIEKT HANDLOWY

Jelenia Góra, ul. Wiejska 66,
1500 m kw.
tel. 75-267-16, 75-432-45

Jelenia Góra, ul. Wolności 80,
1700 m kw.
tel. 76-49-497

Poleca duży wybór **MEBLI**

Parking dla klientów * Raty CLA + LUKAS

- Sprzęt wolnostojący AGD
- Sprzęt pod zabudowę

**HURTOWNIA
MATERACY**

Whirlpool ARISTON
BOSCH SIMENS FRANKE

Wielka
promocja

D&D KOLAWA

- * kasy fiskalne, wagi
- * komputery,
materiały eksploatacyjne
- * centrale telefoniczne
- * sieci komputerowe
- * usługi, szkolenia



CENTRALA TELEFONICZNA DCT 80

Wyposażamy biura, sklepy...

Gryfów Śląski, ul. Lubańska 29a
tel. (0-75) 781 43 15 lub 0-604-324 148

Jeśli reklama, to tylko...

DRUKOWANA

J.J.
Modny Pan
J.J.

Przy zakupach
powyżej 150 zł
prezent
- niespodzianka!

59-800 Lubań
ul. Mikołaja 1A
tel. 722 21-53



Oferuje:

- garnitury
- marynarki
- spodnie
- koszule
- swetry
- czapki
- kapelusze
- płaszcze
- kurtki
- dodatki
- przeróbki na koszt firmy

Reklama!

Ziemia
LUBAŃSKA
CIWUTYGDONIK

Najtańsza
i na tym terenie
NAJSKUTECZNIEJSZA!!!

Reklama drukowana
mniej ułotna
od innych!



1 cm kw. tylko 80 gr + VAT (5 powtórzeń -10% bonifikaty)

Na dzień 12 czerwca br. zwołane zostało Zebranie Przedstawicieli Członków lubańskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Głównym punktem obrad były wybory Rady Nadzorczej na okres najbliższych 3 lat.

Spółdzielcza debata

Zanim do tego doszło grupie działaczy społecznych i pracowników etatowych wręczono odznaczenia "Zasłużonego Działacza Ruchu Spółdzielczego". Z rąk Macieja Olaska, przedstawiciela Krajowej Rady Spółdzielczej w Warszawie, otrzymali je: Tadeusz Kwiatkowski, Krystyna Kicuła, Jan Nawrocki, Janusz Kraśnicki, Bożena Jargiello, Anna Szpak, Zofia Korcz, Genowefa Gołocicka i Józef Erkert. Natomiast sama Spółdzielnia Mieszkaniowa została uhonorowana odznaką "Za Zasługi Dla Spółdzielczości", którą odebrał przewodniczący ustępującej Rady Nadzorczej.

Sprawozdanie z działalności Zarządu Spółdzielni za rok 1998 przedstawił prezes Marian Kwolek.

Miniony rok był kolejnym okresem totalnego zastoju w budownictwie mieszkaniowym. Nadal nie zostały stworzone warunki sprzyjające dla tego typu inwestycji. Na dzień 31 grudnia 1998 r. lista członków oczekujących na własne "M" wynosiła 353 osób. Dla tej grupy przyszłych lokatorów władze spółdzielni nie są w stanie zaproponować żadnej optymistycznej alternatywy.

W okresie sprawozdawczym zarząd zajmował się głównie działaniami związanymi z bieżącym utrzymaniem i modernizacją

istniejących zasobów. Aktualny stan posiadania to 52 budynki zlokalizowane na terenie Lubania (45 obiektów mieszkalnych, 3 pawilony, 38 garaży) oraz 3 w Olszynie. Na koniec roku spółdzielnia dysponowała 1918 lokalami mieszkalnymi i 38 handlowo-usługowymi o łącznej powierzchni 101.837,5 m kw. Stan zatru-



dnienia tutejszej jednostki wynosił 65 pracowników, z czego 22 pracowało na stanowiskach nierobotniczych, 22 w grupie remontowej, 21 w charakterze sprzątaczek. Do najważniejszych zadań inwestycyjnych realizowanych w roku ubiegłym należą: adaptacja pomieszczeń przeznaczonych na placówkę pocztową przy ul. B. Chrobrego, naprawa przejścia i wykonanie odwodnienia w tunelu przy ul. Tkackiej, a także realizowane na dużą skalę działania mające na celu: wymianę pokryć dachowych i stolarki okiennej, ocieplenie ścian budynków, modernizację instalacji elektrycznej, wodnej i gazowej oraz utrzymanie ogólnej estetyki tutejszych zasobów. Warty podkreślenia jest fakt, że cała gospodarcza działalność spółdzielni prowadzona



była w oparciu o środki własne wnoszone przez spółdzielców. Kwota przeznaczona na ubiegłoroczną działalność remontową zamknęła

się wielkością 1.300.600,- zł (49,8 proc.).

Do negatywnych zjawisk w działalności lubańskiej spółdzielni należą zaległości w opłatach czynszowych. Liczba członków, którzy są zadłużeni z tego tytułu wynosi 370 osób, na łączną kwotę 148.111,- zł. Na liście tych, których zadłużenie przekracza 1000 zł znajduje się 31 osób (80.294 zł). W odniesieniu do tej kategorii mieszkańców nieskuteczne stają się postępowania sądowe i komornicze. W takiej sytuacji nie pozostaje nam nic innego, jak postępowanie eksmisyjne - stwierdził z zażenowaniem prezes spółdzielni.

Po wysłuchaniu sprawozdania z działalności Rady Nadzorczej oraz udzieleniu

zarządowi absolutorium, odbyły się wybory.

W wyniku tajnego głosowania w skład nowej Rady Nadzorczej weszli: Janusz

Maksymiak - przewodniczący, Zdzisław Kilanowski - zastępca przewodniczącego, Janusz Kraśnicki - sekretarz oraz



członkowie: Lucjan Żelabowski (przewodniczący Komisji Rewizyjnej), Zbigniew Paluch (przewodniczący Komisji GZM), Mieczysław Motor, Roman Romanowicz, Zbigniew Medwecki i Paweł Pluciennik. Wybrano również delegata na III Krajowy Zjazd Związku Rewizyjnego Spółdzielni Mieszkaniowych RP, powierzając mandat Marianowi Kwolekiowi oraz przedstawiciela na Zjazd Spółdzielczy przed II Kongresem Spółdzielczości, którym został Marek Czolij.

(kk)

Spółka Cywilna Lekarzy "Medyk"

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej (w organizacji)

Bogusław Grzesiak Kazimierz Kawecki
Krzysztof Kowalik Andrzej Wydra
Helena Zatońska

uprzejmie informuje Mieszkańców Lubania i okolic, że z dniem 1 stycznia 2000 r. rozpocznie działalność, świadcząc kompleksową opiekę lekarską i pielęgniarską.

Zakres naszych usług obejmuje:

- * całodzienną opiekę lekarską i pielęgniarską w zakresie chorób wewnętrznych i pediatrii
- * porady z zakresu medycyny rodzinnej
- * podstawowe badania laboratoryjne
- * EKG
- * USG
- * szczepienia obowiązkowe i zalecane wg kalendarza szczepień MZiO Spół.
- * wizyty domowe
- * niepełnosprawnym i obłożnie chorym zapewniamy pełną opiekę lekarsko-pielęgniarską w domu

Powyższe świadczenia będą dla pacjentów Dolnośląskiej Regionalnej Kasy Chorych i Branżowej Kasy Chorych - **BEZPŁATNE!**

Wszystkich chętnych do korzystania z naszych usług prosimy o wypełnienie deklaracji, które zostaną przesłane pocztą lub będą dostępne u w/w lekarzy.

Wypełnione deklaracje prosimy zostawiać:

- w aptece "VITA" Pani mgr Kaweckiej,
- w Punkcie Szczepień Poradni Dziecięcej lub w Poradni Dzieci Chorych - w Przychodni na pl. Okrzei,
- u wszystkich w/w lekarzy.

Blizsze informacje można uzyskać pod numerami telefonów: 722-20-52 - prosić doktora A. Wydrę i 722-30-24 w. 25, 26 lub 27.

ZARZĄD MIASTA LUBANIA

OGŁASZA

PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

(po raz trzeci) na sprzedaż działek budowlanych nie zabudowanych, położonych w Lubaniu przy ul. Wrocławskiej (Obręb III, AM 3):

- działka Nr 88/1 o powierzchni ogólnej 146 m2 cena wywoławcza 9.600 zł. Działkę obciąża się służebnością przejazdu i przejścia wzdłuż ściany budynku przy ul. Wrocławskiej nr 16 dla dostępności zaplecza.
- Działka Nr 88/2 o powierzchni ogólnej 144 m2 cena wywoławcza 14.000 zł.
- Działka Nr 88/3 o powierzchni ogólnej 144 m2 cena wywoławcza 14.000 zł.
- Działka Nr 88/4 o powierzchni ogólnej 144 m2 cena wywoławcza 14.000 zł.
- Działka Nr 88/5 o powierzchni ogólnej 144 m2 cena wywoławcza 14.000 zł.

Wadium wynosi 2.000 zł na każdą działkę. Postąpienie 500 zł.

Zgodnie z planem szczegółowym i rewaloryzacji miasta Luban - Stare Miasto działki przeznaczone są pod budownictwo mieszkaniowo-usługowo-handlowe.

Przetarg odbędzie się w dniu 25 czerwca 1999 r. o godzinie 10.00 w budynku Urzędu Miasta Lubania ul. 7-ej Dywizji 14, sala nr 11.

UWAGA!

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium najpóźniej na trzy dni przed dniem otwarcia przetargu, tj. do dnia 22 czerwca 1999 r. w kasie Banku Gospodarki Żywnościowej, Filia Luban ul. 7-ej Dywizji 14. Konto Nr 20301318-503514-3000-11/0 lub na konto Bank Zachodni Oddział Luban Nr 11201098-1124-139-3000.

Szczegółowe informacje w sprawie przetargu udziela Wydział Rolnictwa, Gospodarki Gruntami i Nieruchomościami Urzędu Miasta Luban, ul. 7-ej Dywizji 14, I piętro, pokój Nr 4, tel. (075) 722-26-21.

Nie kradnij, chyba że ...

Każdy kto był obywatelem PRL, a więc dzisiaj ma więcej niż 10 lat, statystycznie musiał być okradziony przynajmniej raz. Jeden na stu kradł sam. Obecnie w systemie wolnorynkowej konkurencji, wskaźniki te chyba się już potroiły. Jeśli kradzież nazwiemy wyciąganie rączki po nie swoje, to największym złodziejem jest państwowy aparat fiskalny. Za nim na liście łupieżców znajdują się malwersanci i oszuści.

Ten pierwszy różni się od złodzieja tym, że kradnie więcej, lecz krócej siedzi za kratkami, jeśli go w ogóle posadzą. Jest to bowiem taka kategoria rzezimieszków, wobec których chodzi nie o ukaranie sprawcy, ale o odzyskanie łupu, czyli zagarniętych wartości. Czasami zatem warto rąbnąć tyle, żeby tak zwany wymiar sprawiedliwości miał zgryz: posadzić i nigdy już nie oglądać skradzionego mienia, czy też nie sadzać i mieć nadzieję na jego zwrot, chociażby przy użyciu komornika. Dylemat ten - całkiem

rozumiały, jeśli spojrzeć nań z punktu widzenia naruszonych interesów państwa - powoduje jednak dość powszechne wrażenie nierówności wobec prawa. Zdaje się, że Diogenes (ten co całe życie siedział na beczce) powiedział: Wielcy złodzieje prowadzą małego - widząc kapłanów wyprowadzających ze świątyni złodziejaską, który chciał ukraść jedno z poświęconych naczyń. Współcześni zaś mawiają, "ukradniesz sto, powinienes się o siebie martwić; ukradniesz milion, niech inni martwią się o ciebie". We współczesnej Europie już dzieli się sprawców kradzieży na trzy kategorie: złodziei (których czyny się sądzi), malwersantów (na których czyny patrzy się przez palce) i polityków (których czynów się nie zauważa). W czasach realnego socjalizmu złodzieje dzielili się na tych, którzy popełnili przestępstwo bo okradli człowieka oraz tych, którzy dopuścili się zbrodni ponieważ ośmielili się okraść socjalistyczne państwo. Jeśli za komuny gwizdnąłeś sąsiadowi grabie z ogródka, to mogłeś wylądować przed obliczem wysokiego kolegium d/s wykroczeń, ale jeśli takie same grabie wałęsałeś z PGR-u

(np. w Olszynie Dolnej), mogłeś skończyć w sądzie i dostać odsiadkę. Znam takich wielu lubanian, co im się obie te kategorie przytrafiły i dzisiaj żyją raczej biednie. Inna sprawa, że okradanie państwa było wśród jego obywateli powszechne i społecznie rozgrzeszane... Cóż to za przestępstwo wynieść śrubkę z ZNTK-u? Już samo określenie wynieść - nie było tak negatywnie nacechowane, jak słowo kraść. Niejedni uznawali nawet, że okradanie państwa, które zniewalało, w pewnych wypadkach mogło być nie tylko usprawiedliwione, ale wręcz pożądane. Jedna z publicystek chwaliła się kiedyś na łamach, że "walczyła z reżimem nie kasując biletów w autobusie, czyli okradając MPK". Nierówne traktowanie przez tak zwany wymiar sprawiedliwości własności prywatnej i państwowej (dla zmyłki nazywanej społeczną - czyli naszą) doprowadzało do sytuacji komicznych i niejednokrotnie tragicznych. Głośnie w latach 60-tych złodziejskie afery mięsne, futrzarskie, gumowe czy skórzane kończyły się dla ich sprawców wieloletnimi karami więzienia a nawet śmierci. W tamtych czasach słowo "malwersant" miało zgoła złowróżbne znaczenie, a na dźwięk tego słowa bledli najtwardsi... Skoro kradzież była przestępstwem najczęściej popełnianym w ustroju równości społecznej, nie dziwnego, że w obecnym systemie doktrynalnej nierówności upowszechniła się jeszcze bardziej. W nowej Polsce jak na razie nie ukradziono jeszcze tylko długodystansowego, szerokokadłubowego samolotu pasażerskiego, "Damy z

łasiczką" i kapci pana prezydenta. Łupem złodziei padały już czołgi i transportery opancerzone, mosty (na złom), szyny kolejowe, jeden tramwaj (we Wrocławiu), mundury policyjne, a nawet naczynia z pożywką, na której rozwijała się kolonia szczególnie niebezpiecznych wirusów. Z lubańskiej komendy policji "ktoś" ukradł kamerę wideo. Mimo intensywnie podjętych i szeroko zakrojonych działań, sprawcy do dzisiaj nie ustalono. Nie wspominam już tak prozaicznych zdarzeń, jak pieniądze z kantorów (przeciętnie jeden udany napad na trzy dni), samochody (jeden co minutę), alkohol i papierosy przez granicę i sprzęt elektroniczny. Gdyby obliczyć wartość wszystkiego co w ciągu roku nielegalnie zmieniło właściciela, otrzymalibyśmy ponoć sumę równą budżetowi kilku resortów, w tym obrony narodowej i spraw wewnętrznych wspólnie z administracją. A jesteśmy dopiero na etapie transformacji!!!

Michał

Efekt porozumień rolniczych

(gm. Platerówka) Co znaczą zawarte niedawno porozumienia między rządem a rolnikami najlepiej widać tu na dole. Przykładem jest sytuacja, o jakiej opowiedział mi rolnik z Zalipia. Wyhodował dorodne młode byki i świnie, po czym odwiózł je do rzeźni w Leśnej, w której wcześniej był umówiony. Właściciel ubojni nie zaprzeczył, że je przyjmuje, ale dopiero po zabiciu, odskórowaniu i pozbyciu się części typu głowa czy nogi. Po tym wszystkim zaoferował cenę 3 zł/kg.

Wieloletni hodowca poczuł się wręcz dotknięty taką propozycją, bowiem proponowana cena wchodziła w grę za żywca, zgodnie z ustaleniami rządowymi. Po raz kolejny porozumienia na najważniejszych szczeblach okazały się fikcją, zaplanowaną na telewizyjną informację, jak to wszystko sprawnie się rozwiązuje i jak od tej pory rolnikom będzie się polepszało.

Opisany przypadek z Zalipia ma swoją dalszą pointę. Jak na ironię rolnik ów dowiedział się od właściciela rzeźni, że nie może zapłacić tego, co było w ustaleniach z rządem, ponieważ ma, jeszcze taniej niż mu oferuje, piękne mięso z hurtowni z Niemiec, z dostawą na telefon.

O co więc w tym wszystkim chodzi? Z ogromnym niepokojem odczuwa się, że wyłącznie o prywatne kieszenie decydują. Niestety jakoś nie widać, aby kogokolwiek z wybranych przez naród obchodził jego los.

Regina

ECHA PUBLIKACJI

"Konja z rzędem", by nie rzec Nobla za artykuł pana Michała pt. "Przyspieszony awans społeczny". Wiem coś na ten temat, bo mam dokładnie takich samych sąsiadów. Notorycznie zatykają kanalizację wrzucając do muszli rzeczy, których miejsce (niejednokrotnie) jest w punkcie skupu surowców wtórnych. Bielizna i inne akcesoria wiszą na sznurkach bezpośrednio przed wejściem do budynku. Nie trzeba się wychylać z balkonu, aby ocenić jej stan zaawansowanego zużycia, bądź niedoprania. Pod tym samym sznurkiem parkują samochody, obowiązkowo zachodniej marki, a ich właściciele, obowiązkowo po studiach, plują przez okna tychże samochodów łupkami od słonecznika. Ale czemu się dziwić: przecież nową socjalistyczną inteligencję z fernali i lumpenproletariatu kształcono na 6-10 miesięcznych kursach sędziów, prokuratorów, oficerów itp. A ich dzieci (część) już w późnym PRL-u kończyły studia itp. Takich jest dziś 90 proc. "inteligencji bez korzeni". Prawdziwą inteligencję kształtali się 100-200 lat, jak konie rasowe.

Czytelniczka

Starosta przepasza!

Znowelizowana ustawa "Prawo o ruchu drogowym", wprowadzana w życie od 1 lipca br., budzi wśród petentów wydziałów komunikacji wiele kontrowersji. Jednym z powodów jest to, że teraz po

wszystkie dokumenty związane z dopuszczeniem pojazdów do ruchu drogowego oraz pozwoleniami do ich prowadzenia należy jeździć do starostwa. Mało kto cieszy się z faktu, że nowe druki staną się trudniejsze do podrobienia, a tym samym bezpieczniejsze dla każdego z nas.

Pragniemy przypomnieć wszystkim, że dotychczasowe dokumenty są nadal ważne. Ustawowe zmiany dotyczą jedynie, przynajmniej na początek, tych, którzy wyrabiają je po raz pierwszy. W przyszłości jednak będziemy musieli dokonać ich wymiany, ale wszystko odbędzie się zgodnie z przyjętym w tej sprawie harmonogramem. Jest przygotowany szczegółowy grafik, który określa, kto i kiedy powinien zgłosić się do wydziału komunikacji.

A więc od 1 lipca rewolucji nie będzie. Jednak starosta lubański p. Walery Czarnecki już dzisiaj przepasza wszystkich petentów za ewentualne zatory administracyjne. Okazuje się bowiem, że cała ta "komunikacyjna" reforma nie została przez rząd przygotowana należycie. Niemal do końca nie znane były szczegóły związane z jej wdrażaniem. Może więc z tego powodu dochodzić do najprzeróżniejszych, nieprzewidywalnych sytuacji, które sprawiają, że nasza cierpliwość będzie poddana prawdziwej próbie wytrzymałości.

(eL)

W NASZYM OBIEKTYWIE

Skróty robią karierę, bo i malowania mniej i koszty niewielkie, a wszyscy i tak wiedzą, że skoro "SPOŻY..." - to w tym sklepie cementu nie kupią. (eM)



II czerwca policjanci z Leśnej wraz ze współpracującymi z nimi funkcjonariuszami Straży Granicznej ujawnili i zatrzymali dwóch "handlowców", którzy sprzedawali... narkotyki.

Narkotyki, narkotyki

W wyniku przeszukania mieszkania jednego z nich, ujawniono 120 "działek" marihuany. Posiadany narkotyk - jak ujawnił zatrzymany - nie był przeznaczony na osobiste potrzeby. Dealerzy na ludzkim nieszczęściu chcieli zdobyć fortunę. Wtajemniczeni twierdzą, że te działki warte były na czarnym rynku ok. 2000 zł. Na szczęście ci dwaj nie uprawiali tego procederu zbyt długo. Jak wiemy, uzależnienie od narkotyków czyni człowieka niezdolnym do wykonywania pracy, zarabkowania w celu zdobycia środków niezbędnych do życia. Egzystencja narkomanów staje się z czasem wegetacją, w której najważniejszą treścią jest zdobycie "działki" lub pieniędzy do jej kupna. Tych na ogół nie mają. Aby zdobyć narkotyk bądź niezbędne środki, dokonują przestępstw. Są to najczęściej kradzieże i włamania. Ostatnimi czasami uaktywniła się grupa narkomanów, znana już leśniańskim policjantom. Uzależnionym bieda zaglądała we wszystkie kąty. Aby zwalczyć ją, "energicznie" zaczęli dokonywać przestępstw. Działali około dwóch tygodni, czyniąc w tym czasie wiele złego z okolicy Leśnej. Starali się kraść "chodliwe" towary. Interesowali się wszelką elektroniką i... rowerami. Te ostatnie są łatwym łupem, bowiem zwyczajowo pozostawiamy je zawsze i wszędzie bez żadnego zabezpieczenia. Dziś narkomani mówią prawdę... Sprzedali większość skradzionych rzeczy. Nabywcami ich były przygodne osoby, którym "towar" proponowano "po okazyjnej cenie", czyli bardzo tanio, za bezcen. Z tego powodu kupujący winni domyślać się, skąd pochodził. Okazja była, nie mnie to skradli - mówił pewnie każdy z nich. Ta łatwość zbycia łupów m.in. stanowi o tym, czy złodziej będzie kradł. Jeśli nie miałby "rynku zbytu", to ile w końcu skradłby rowerów? Co więc z moralnością "nabywców"?

EKP

Dwa przypadki Jana D.

Był rok 1992. 6 maja późnym wieczorem lubański policjant zatrzymał do kontroli drogowej samochód osobowy marki wartburg. Kierował nim Jan D. Pojazd "rzucił się policjantowi w oczy" za sprawą jego kierowcy, który nie zastosował się do znaku "stop" na największym i najniebezpieczniejszym skrzyżowaniu ulic Podwale - Wrocławska - Zgorzelecka - Rybacka.

Nadto wspomniane auto nie posiadało sprawnego oświetlenia zewnętrznego, co w ciemnościach jest bardzo widoczne. Najpoważniejszym jednak wykroczeniem popełnionym przez Jana D. było prowadzenie pojazdu po wypiciu alkoholu, co szybko wychwycił dokonujący kontroli policjant. Użyty alкотест potwierdził te podejrzenia. Jan D. był w stanie nietrzeźwym (0,66‰). Samochód odbył dalszą drogę do miejsca zamieszkania jego właściciela wiedziony rękami "zapasowego" szofera.

Przeciwko Janowi D. skierowano wniosek do kolegium. A karać go na prawdę było za co!

Z przeprowadzonej kontroli drogowej policjant sporządził stosowny dokument. Widnieją na nim dane personalne kontrolowanego kierowcy i jego pojazdu. Sporządzony został również protokół z badania stanu trzeźwości Jana D., który podpisał się własnoręcznie czytelnym podpisem!

W lipcu 1992 r. w lubańskim kolegium odbyła się pierwsza rozprawa dotycząca "zasług" Jana D. Miała wprost sensacyjny przebieg. Obwiniony zarzuty zrozumiał, ale nie przyznał się do ich popełnienia. W sposób niezwykle przekonujący oświadczył, że 6 maja w Lubaniu nie był, nie kierował również samochodem marki wartburg, gdyż... takiego pojazdu nie posiada. W końcu wyraził zdziwienie z faktu swej obecności przed kolegium w charakterze obwinionego. Z jego mowy wynikało, że... policjant wymyślił sobie jego i wartburga, i zawłókł go siłą swej wyobraźni przed kolegium ds. wykroczeń.

O czapkach niewidkach słyszałem, jednak nie słyszałem o takich kierowcach i samochodach. Jan D. w trakcie pierwszej rozprawy oświadczył, że wartburga nie ma od listopada 1991 r., co może poświadczyć stosowną umowę sprzedaży tego auta.

W sierpniu 1992 r. odbyła się kolejna rozprawa. Jan D. wcześniej przedłożył w kolegium obiecaną umowę sprzedaży auta. Okazało się, że wartburga miał kupić mieszkaniec Lubania - Zenon R. Wezwany nie zgłosił się, nie był obecny w miejscu zamieszkania. Kolejna rozprawa odbyła się we wrześniu. Dzięki matactwu Jana D., "walczącego o sprawiedliwość", sprawa zaczęła się komplikować. W trakcie tego posiedzenia udało się przesłuchać świadka Zenona R., który oświadczył, że... nie kupował od nikogo samochodu marki wartburg, a Jana D. nie zna. Świadek stwierdził jednoznacznie, że jego podpis na przedmiotowej umowie jest sfałszowany.

W tej sytuacji zdziwienie z kolei wzbudził fakt, że w tym akcie znajdowały się dokładne dane personalne Zenona R., a nawet cechy jego dowodu osobistego i adres zamieszkania. Sprawę tę wyjaśnił świadek stwierdzając, że zgubił w Zgo-

rzelcu swój dowód osobisty. Kto go znalazł? A kto wykorzystał go kilka lat później?

Mimo tych zeznań Jan D. nie ustępował w walce z "niesprawiedliwością". Dalej stanowczo twierdził, że to Zenon R. nie mówi prawdy. W tej sytuacji prosił kolegium o przesłuchanie świadków, którzy brali udział w sprzedaży samochodu wyżej wymienionemu.

Wskazany świadek Roman K. zeznał, że przy transakcji... obecny był Zenon R. Mało tego! Widział go. Przekazał nawet kolegium jego rysopis. Farsa... Z kolei świadek Teodor Z. zrozumiał powagę sytuacji i powiedział, że Zenona R. nie widział i nie był obecny przy sprzedaży samochodu przez Jana D., który prosił go o złożenie podpisu na umowie. Po tym zeznaniu linia obrony załamała się. Pękł również Jan D. W końcu on i jego świadkowie trafili przed oblicze sądu, w charakterze oskarżonych o sfałszowanie dokumentu bądź poświadczenie nieprawdy lub za inne "zasługi".

Czy doświadczenia roku 1992 nauczyły Jana D. szacunku dla prawa i innych ludzi? Odpowiedź na to pytanie tkwi w jego kolejnej przygodzie drogowej.

28 grudnia 1998 r. zaistniał wypadek przy ul. Zawidowskiej w Lubaniu. Jan D. kierując samochodem osobowym najeżdżał na tył poprzedzającego go pojazdu. Nasz "szofer" tym razem nie zachował bezpiecznej odległości od poprzedzają-

cego go samochodu. Straty w obu pojazdach były niewielkie. Z relacji poszkodowanego Kazimierza L. wynika, że Jan D. po kolizji zatrzymał swój samochód i oglądał w nim uszkodzenia. Obcemu autu nie przyjrzał się. Następnie wykrzyczał, że najeżdżony samochód nie miał światła "stop". Jan D. zaatakował, aby rzucić winę za zaistnienie kolizji na Kazimierza L. Ten w odpowiedzi zademonstrował istnienie sprawnych świateł "stop". Wówczas Jan D. zwątpił w swe możliwości "perswazyjne". Powiedział, że chce wezwać policję, po czym wsiadł do swego samochodu i odjechał. W końcu - jak się okazało - nie wiadomo dokąd, gdyż to nie on wezwał policyjny patrol. W tym momencie Jan D. ponownie spowodował wielomiesięczny proces przed lubańskim kolegium. Odbył się on dzięki poszkodowanemu w tej kolizji. Był na tyle przytomny, że zapisał numer rejestracyjny auta sprawcy wypadku, którego właścicielem był Jan D. Po wielu procesowych zmaganiach przed kolegium, tak jak odbyło się to również przed laty, Jan D. został uznany winny spowodowania kolizji w grudniu 1998 r. W trakcie postępowania w tej sprawie przed kolegium znów próbował uczynić z siebie kierowcę - niewidkę, a z samochodu zjawę. Ponownie twierdził, że takiego pojazdu, co to niby brał udział w kolizji, nie posiada od sierpnia 1998 r. A to z powodu... jego kradzieży, o czym miała być powiadomiona policja. A tak w ogóle 28.12.1998 r. nie mógł być obecny w Lubaniu, gdyż w tym czasie przebywał w Gnieźnie.

Na szczęście znalazł się świadek, który rozpoznał w Janie D. sprawcę tamtej kolizji. Jakby to nie nastąpiło należałoby ogłosić wszem i wobec, że samochody i kierowcy - niewidki istnieją...

EKP

ZARZĄD MIASTA LUBANIA

ogłasza
**pierwszy przetarg
ustny nieograniczony**

na sprzedaż budynku położonego w Lubaniu przy ul. Robotniczej 16 (Obręb III, AM 10, działka nr 18/19 o powierzchni ogólnej 858 m²) ostatnio wykorzystywanego jako mieszkalny, przeznaczanego do remontu, o łącznej powierzchni użytkowej 158,66 m² wraz ze sprzedażą gruntu.

Cena wywoławcza wynosi 15.417,- zł (słownie: piętnaście tysięcy czterysta siedemnaście złotych), na którą składa się cena:

* gruntu - 9.867 zł, co stanowi 64,0% ceny,

* budynku - 5.550 zł, co stanowi 36,0% ceny.

Wadium 2.000,- zł (słownie: dwa tysiące złotych).

Postąpienie - 200,- zł (słownie: dwieście złotych).

Przetarg odbędzie się w dniu 09 lipca 1999 r. o godzinie 10.00 w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-jej Dywizji 14, sala nr 11.

Przedmiotowa nieruchomość nie jest obciążona prawami rzeczowymi.

ZARZĄD MIASTA LUBANIA

ogłasza
**pierwszy przetarg
ustny nieograniczony**

na sprzedaż budynku położonego w Lubaniu przy ul. Starej 3 (Obręb III, AM 3, działka nr 4/3 o powierzchni ogólnej 743 m²) ostatnio wykorzystywanego jako mieszkalny, przeznaczanego do remontu, o łącznej powierzchni użytkowej 290,40 m² wraz ze sprzedażą gruntu.

Cena wywoławcza wynosi 40.559,- zł (słownie: czterdzieści tysięcy pięćset pięćdziesiąt dziewięć złotych), na którą składa się cena:

* gruntu - 24.519 zł, co stanowi 39,55% ceny,

* budynku - 16.040 zł, co stanowi 60,45% ceny.

Wadium 4.000,- zł (słownie: cztery tysiące złotych).

Postąpienie - 500,- zł (słownie: pięćset złotych).

Przetarg odbędzie się w dniu 09 lipca 1999 r. o godzinie 10.30 w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-jej Dywizji 14, sala nr 11.

Przedmiotowa nieruchomość nie jest obciążona prawami rzeczowymi.

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium najpóźniej na trzy dni przed dniem otwarcia przetargu, tj. do dnia 5 lipca br. w kasie banku Gospodarki Żywnościowej Filia Luban ul. 7-jej Dywizji 14, konto nr: 20301316-503514-3000-11/0 lub na konto Bank Zachodni Oddział Luban nr 11201098-1124-139-3000.

Szczegółowe informacje w sprawie przetargu udziela Wydział Rolnictwa, Gospodarki Gruntami i Nieruchomościami Urzędu Miasta Luban, ul. 7-jej Dywizji 14, I piętro, pokój Nr 4, tel. (075) 722-26-21.

Kronika policyjna

* 16.06. ok. godz. 12.00 zuchwały włamywacz usiłował dokonać kradzieży radioodtwarzacza z samochodu osobowego zaparkowanego na zapleczu lubańskiego starostwa. Zdołał wybić szybę, ale nie zdążył wyrwać radioodbiornika. Uciekł spłoszony przez pracownicę urzędu.

* W okresie między 2 a 7 czerwca szkoły były nieczynne z powodu przedłużonego weekendu. Wykorzystał to nieznany włamywacz i wszedł do SP Nr 2 w Olszynie, wyważając (jako pierwsze) drzwi od kotłowni. Później pokonał jeszcze kilka zamknięć, aby wejść do pokoju nauczycielskiego, w którym znajdują się klucze od pomieszczeń szkolnych. W tym momencie placówka stanęła otworem przed przestępcą. Miał dużo czasu... Skradł telewizor, magnetofon, radiomagnetofon i wzmacniacz.

* W okresie między 4 a 7 czerwca nieznany włamywacz zainteresował się barakiem biurowym składu opału przy ul. Warszawskiej w Lubaniu. Przestępca skradł szlifarkę kątową oraz szufladę kasy fiskalnej.

* W nocy z 6/7.06. nieznany "ogrodnik" wyrwał a następnie skradł z terenu posesji przy ul. Zamkowej w Lubaniu 8 tui i 14 cisów.

* W okresie między 6 a 8 czerwca włamywacz "gościł" na terenie ogrodów działkowych przy ul. Sybiraków w Lubaniu. W jednej z altanek wylamał zamki w drzwiach wejściowych. Z jej wnętrza wywiózł narożnik kuchenny, stolik, dywan, a nawet firankę z okna.

* 8.06. między godz. 7.00 a 15.00 włamywacz zerwał metalowy skobel z drzwi wejściowych do mieszkania w budynku przy ul. Worcella w Lubaniu. Skradł odzież, budziki, radio samochodowe i neseser, którego użył prawdopodobnie dla własnej wygody. Nie wziął ze sobą tradycyjnego worka?

* 8.06. ok. godz. 11.30 w Lubaniu nieznany osobnik wykorzystał błąd gospodarzy pewnego mieszkania. Nie zamknęli drzwi wejściowych... Skradł złotą biżuterię. Właścicielka mieszkania przebywała w tym czasie w innym pokoju.

* 9.06. lubańska poczta utraciła na skutek kradzieży kamerę wideogramofonu.

* 9.06. w Świeradowie o 10 rano włamywacz przeniknął do zaparkowanego autokaru niemieckiego biura turystycznego. Wyprawił się po radioodtwarzacz samochodowy.

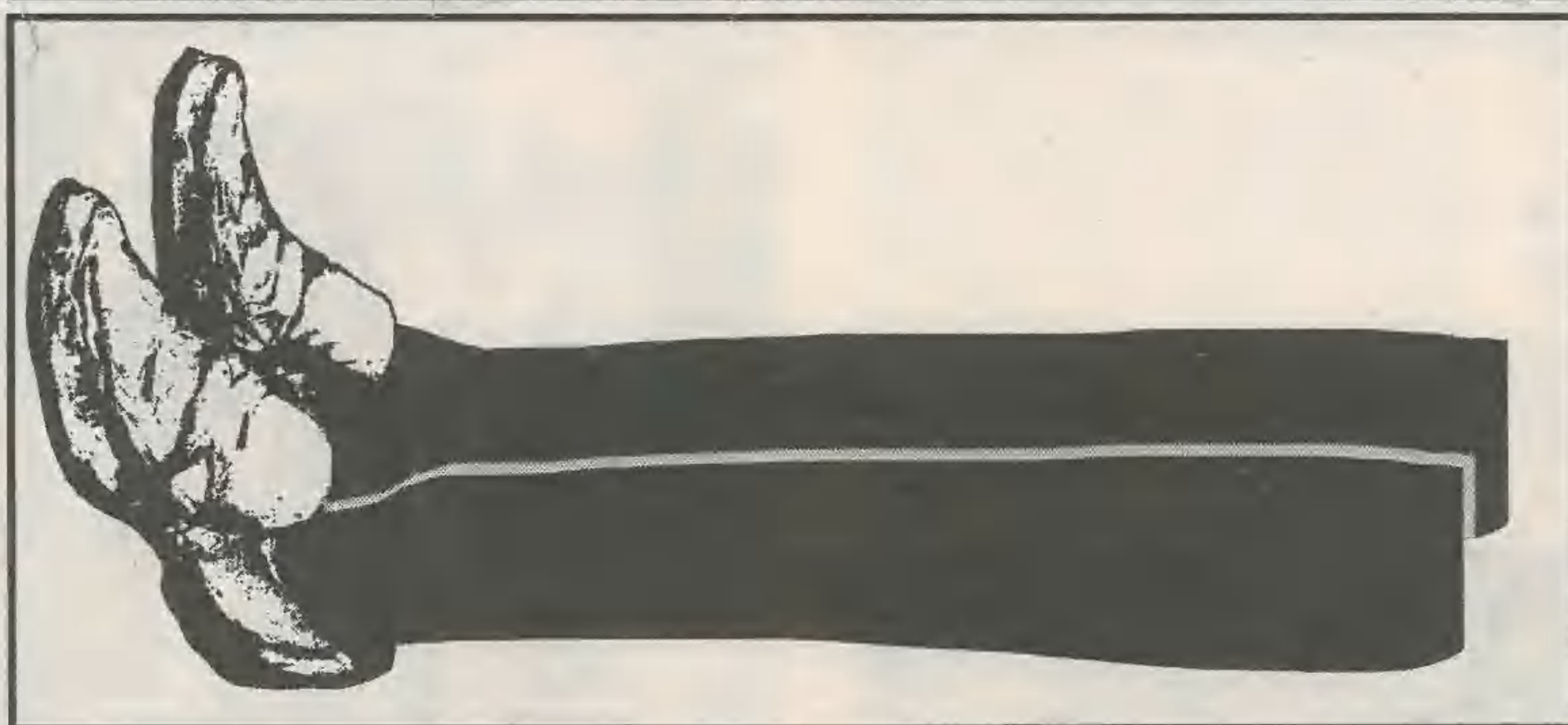
* 9.06. ujawniona została kradzież z włamaniem do Zakładu Montażowo-Budowlanego przy ul. Leśnej w Lubaniu. Złodziej wtargnął tam, aby zawładnąć... aparatem fotograficznym.

* 10/11.06. na ul. Mieszka I nieznany osobnik próbował otworzyć drzwi zaparkowanego fiata 126p. Nie zdołał tego uczynić. Za karę skradł oba boczne lusterka.

* 13.06. nieznany sprawca w Lubaniu pokonał zabezpieczenia VW. Przejechał ok.

Zdarza się, że komuś przytrafi się zatracić poczucie umiaru w spożywaniu alkoholowych trunków. Ci, co mają podobno najślabsze głowy, tracą panowanie nad własnym ciałem, które pada w miejscu gdzie stało bądź siedziało.

„Leżaki”



„Leżaków” (nazwa pochodzi od czasownika leżeć) spotkać można na jezdni, chodniku, w parkowej kępie krzaków, na polnej drodze. Zimą prasa odnotowuje „leżaków”, którzy nie dotarli do swoich domów i zamrzli. Lato jest dla nich łaskawsze.

„Leżak” omijany jest przez bliźnich najczęściej szerokim łukiem i nie wzbudza w nich większego zainteresowania.

Zdarzyło mi się kiedyś asystować z pewnych względów jednemu takiemu osobnikowi. Wtedy mogłem przyjrzeć się niehumanitarnej reakcji na jego widok. Ujawniła by ją najlepiej ukryta kamera. Złorzeczmy, współczujemy (też) i... nie interesujemy się człowiekiem. A powinniśmy? Tak, na pewno. Co czynić w takich sytuacjach? Wezwać policjanta, strażnika miejskiego, czy nawet pogotowie. Te służby mają obowiązek udzielania pomocy człowiekowi, który leży na ulicy bez względu na przyczynę. Jeśli jest nietrzeźwy może trafić do policyjnej izby zatrzymań, gdzie w bezpiecznych warunkach wytrzeźwieje. Zanim tu trafi musi być zbadany przez lekarza, który obowiązany jest stwierdzić urzędowo, że „może przebywać w areszcie”. Ta prewencyjna forma zatrzymania stosowana jest wobec osób, które swym zachowaniem zagrażają życiu lub zdrowiu i mieniu własnemu oraz innych osób.

Ale „leżaki” naruszają także zasady obyczajowości i bezpieczeństwa publicznego. Oto dwa obrazy...

7 kwietnia późnym wieczorem na ul. Zgorzeleckiej spał starszy mężczyzna Andrzej T. Leżał w niezbyt wygodnej pozycji. Nogi znajdowały się na jezdni, tułów na chodniku. Niewygodę czynił krawężnik znajdujący się pod plecami leżącego. Przez dłuższy czas omijali go kierowcy, a na chodniku przechodnie. Nikt jednak nie starał się ustalić przyczyny, dla której ów mężczyzna spoczywał na ulicy. W końcu ktoś ulitował się nad nim.

Przybył patrol policji. Śpiącego Andrzeja T. dość długo budzono. Kiedy wreszcie ocknął się, to zaczął okazywać z tego powodu wielkie niezadowolenie. Nie mógł zrozumieć powodów, dla których przeszkadzano mu w odpoczynku. Zdenerwowany stał się w końcu niegrzeczny wobec policjantów. Kłął i z lekka wrzeszczał na nich. Andrzeja T. zatrzymano, gdyż stwarzał zagrożenie dla porządku na drodze publicznej, a o tym że mógł być potrącony przez samochód nie wspomnę. Z oceną jego sytuacji, dokonaną przez policjantów, nie zgadzał się. Protestował, odmówił nawet zajęcia miejsca w radiowozie. Okazało się, że twardy sen Andrzeja T. był efektem nadużycia alkoholu.

Z kolei 12 maja dwóch „leżaków” ujawnili policjanci w Olszynie. Obaj wylegiwali się na chodniku już w południe. Będąc w pozycji horyzontalnej, sprawowali swoje „rządy” nad przechodniami. Używali wobec nich słów wulgarnych, które po-

noć wymawiali poprawnie, pozostałe słowa były bełkotliwe. Przechodnie w odpowiedzi omijali ich z respektem. Zanim te „leżaki” zdołali zasnąć, przypadkowo natknął się na nich patrol policji. Było trochę „przepychanie”, bo to uspokoić trzeba ich było oraz postawić na niezbyt posłuszne im nogi.

Okazało się, że ci mężczyźni już rano zdążyli się upić do nieprzytomności. Jeden z nich miał 3,97, drugi – 3,26 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Jak to się stało, że mieli jeszcze siły wrzeszczeć? Jak to się stało, że nie posnęli? Może usypiają wyłącznie wieczorem. Ten bardziej nietrzeźwy nawet przechwalał się, że wypił 9 litrów piwa.

Na szczęście nie pochwalamy czynów osób, które nie miały siły dotrzeć do swego miejsca zamieszkania i zasnąć byle jak i byle gdzie. „Leżakowanie” narusza zasady dobrego wychowania, a nawet obyczajowości publicznej. Nie jest też ozdobą miasta osobnik wysypiający się w poprzek chodnika! Z tego to powodu polskie prawo takie czyny każe traktować jako wykroczenie. W zależności od okoliczności i zachowania się, sprawcy – „leżak” popełnić może wykroczenia określone w art. 51 § 2 kw (naruszenie porządku publicznego), art. 140 (czyn nieobyczajny), art. 90 (utrudnianie ruchu drogowego). Póki co, śpijmy w domach.

300 m, po czym skradziony samochód porzucił.

* 13.06. właściciele mieszkania przy ul. Sybiraków po powrocie do domu ze zgrozą stwierdzili, że nastąpiło włamanie. Utracili tuner anteny satelitarnej, czajnik elektryczny, 9 filizanek, dwie lampy i telefon.

* Z 13/14.06. w Leśnej przy ul. Żeromskiego nieznany sprawca dokonał kradzieży z włamaniem do garażu. Wszedł do pomieszczenia przez okno, które pozbawił szyby i kraty. Skradł szlifarkę i butlę gazową. Jest już znany policji...

* 14.06. mieszkaniec bloku przy ul. Łużyckiej ujawnił włamanie do swojej piwnicy. Intruz wylamał skobel. Zabrał z piwnicy 6 butelek oleju jadalnego, słoiki z przetworami owocowymi a wszystko to spakował do obecnego w pomieszczeniu plecaka. Tenże sam złodziej otworzył drzwi sąsiedniej piwnicy, z której skradł odzież dziecięcą spakowaną w kartonie.

* 14.06. w mieszkaniu przy ul. Kamiennej w Olszynie ujawniono zwłoki 32-letniego W.K. W wyniku wykonanych czynności wykluczono udział osób trzecich w tym zdarzeniu. Przeprowadzona sekcja zwłok wykazała, że W.K. zmarł na skutek zawału krwotocznego mózgu.

* 15.06. ok. godz. 1.50 z nieustalonych przyczyn wybuchł pożar w niezamieszkałym budynku w Henrykowie. Spaleniu uległ dach oraz część pierwszego piętra.

* Z 15/16.06. na ul. Słonecznej skradziono samochód osobowy marki skoda. Pojazd odnaleziono w stanie uszkodzonym.

* Nie pozostawiamy w samochodzie wartościowych rzeczy. O słuszności tej tezy przekonał się właściciel fiata 126p w Siekierczynie. Z jego pojazdu skradziono kurtkę ortalionową, żakiet damski, trzy klucze od zamka (pewnie od mieszkania), dowód osobisty, paszport, prawo jazdy, dowód rejestracyjny samochodu. Więcej nie zmieściło się w tym aucie?

* 18.06. nieznani sprawcy skradli z autokaru wycieczkowego szybę wraz z uszczelką, a potem „wymontowali” magnetowid z kasetami. Działali na szkodę firmy przewozowej z Poznania.

* 20.06. z ogrodu przy ul. Górnej w Olszynie „miłośnik przyrody(?)” skradł 10 posadzonych, ozdobnych drzewek.

* W ostatnim okresie czasu zanotowano wiele kradzieży rowerów górskich, które pozostają często w ścisłym związku z włamaniami do piwnic. Między 5 a 20 czerwca kradziono je 13-krotnie.

- Np. 13.06. skradziono rower górski pozostawiony bez zabezpieczenia na ul. Mickiewicza w Olszynie, 11.06. z klatki schodowej bloku przy ul. Chrobrego w Lubaniu, 8.06. z posesji w Piaszowicach, z 18/19.06. włamywacze odwiedzili trzy piwnice w bloku przy ul. Hutniczej w Lubaniu, skąd zabrali 4 takie pojazdy.

EKP

EKP

Zamek został zdobyty



Obchody Dnia Zamku Czocha (19 czerwca br.) wpisały się już na dobre w naszą lokalną tradycję. Impreza ma już swoich stałych zwolenników i stanowi doskonałą atrakcję dla społeczności tutejszego regionu.

W programie tegorocznych obchodów święta zamku znalazło się wiele atrakcji. Były m.in. występy zespołów muzycznych, pokazy sprawnościowe GPR-owców, walki rycerskie, wybory królowny zamkowej, zabawa i biesiada na wolnym powietrzu,

spotkanie z poezją "przy świecach" czy pokazy sztucznych ogni. Wystąpił również gwiazdor polskiej estrady Krzysztof Krawczyk, który zgromadził taką rzeszę widzów, że na dziedzińcu zabrakło miejsc, nawet stojących.

Podobnie duże wrażenie na uczestnikach imprezy wywarły pokazy w wykonaniu wojsk z epoki napoleońskiej. W blisko godzinnym widowisku odtworzono epizod historyczny, polegający na zdobywaniu zamku. Stroną atakującą był I. Pułk Strzelców Konnych Księstwa Warszawskiego im. Ks. J. Poniatowskiego, w których wcielili się członkowie Sekcji Historycznej Towarzystwa Ślezańskiego z Sobótki. Natomiast warowni bronił 73. Regiment Pieszy Wojsk Austriackich z Żelaznicy koło Łczyna - autentyczni Czesi.



Obok formacji wojskowych w pokazie uczestniczyły także markietanki, opatrujące rannych w boju żołdaków. Atak rozpoczął się od armatniego wystrzału, po którym wojska polskie wdarły się na dziedziniec zamku Czocha. W trakcie tego pokazu aktorzy zaprezentowali cały ówczesny kunszt bojowy i taktykę wojenną. Było przy tym wiele huku, dymu i... znakomitej plenerowej zabawy, no a sam zamek został w końcu przez naszych zdobyty.

Reasumując, mimo kilku potknięć organizacyjnych, była to impreza udana. Sporo kontrowersji wywoływała np. wejściówka na teren zamku, która kosztowała 5 zł, co przy kilkusobowej rodzinie stanowiło znaczny wydatek. Nie podobała się również oprawa towarzy-

sząca wyborom królowny zamkowej, nie mająca nic wspólnego z otoczeniem, w którym się odbywała. Wielu zastanawiało się również jak to jest, że tak piękny obiekt historyczny znajduje się we władaniu jednostki z Jeleniej Góry, a nie miejscowych - gminy Leśna. No, ale nie czepiajmy się... Mamy nadzieję, że w przyszłym roku będzie już całkiem, całkiem.

(kk)



GRATIS! Na kawę i torcik firmowy!

Wspólnie z właścicielem Motelu "ŁUŻYCKIEGO" przy ul. Zgorzeleckiej w Lubaniu zapraszamy na **KAWĘ I TORCIK FIRMOWY**



Bezpłatne zaproszenie dla dwóch osób oczekuje na tego, kto - po ukazaniu się numeru - zadzwoni do naszej redakcji i jako TRZECI odpowie na pytanie!

Jaką nazwę nosił stateczek, który przed laty pływał po jeziorze Leśniańskim?

a) Kwisa b) Neptun c) Wodnik

Nasz telefon 722-34-52

Protest lubańskich pielęgniarek



- Panie dyrektorze, proszę nam teraz powiedzieć jasno i wyraźnie, jak naprawdę jest z tymi zwolnieniami. Jednego dnia mówi pan, że żadnych redukcji nie będzie, drugiego dowiadujemy się, że na niektórych oddziałach stan zatrudnienia został zmniejszony - zapytała w imieniu protestujących przewodnicząca zakładowej organizacji związkowej.

21 czerwca br. pielęgniarki i położne zatrudnione w lubańskim Zespole Opieki Zdrowotnej rozpoczęły akcję strajkową. O godz. 8.00 przed wejściem do przychodni rejonowej zebrała się ponad 50-osobowa grupa pań w białych fartuchach.

na poziomie 500-600 zł - wyjaśnia Mariola Puzyrwska. - W niektórych przypadkach wygląda to trochę lepiej, ale tylko dlatego, że do pensji doliczane są dodatki za dyżury w niedziele i święta bądź pracę w nocy. W takich sytuacjach płace wynoszą 700-800 zł.

Zanim zaproszono na wiec przedstawicieli kierownictwa ZOZ-u, raz jeszcze przedyskutowano postulaty przygotowane pod ich adresem. Na tej smutnej liście znalazły się sprawy dotyczące łamania praw związkowych i pracowniczych, warunków placowych, socjalnych i bhp. Odczytano również treść pisma, z jakim pro-

du 200-300 zł, ale nikt w to nie wierzy. Wszyscy są przekonani, że sumy te są wielokrotnie wyższe. Inną sprawą, która denerwuje biały personel to fundusz socjalny, a właściwie jego brak. Do końca maja br. na jego konto trafiła zaledwie 1/4 część tego co się prawnie należy.

- Kwota, która została przelana na konto funduszu socjalnego wystarcza jedynie na pokrycie minimalnych potrzeb - skarżą się pielęgniarki. - Nie możemy realizować wypłaty pożyczek czy zapomóg dla najbardziej potrzebujących. Wystąpiliśmy w tej sprawie z oficjalnym pismem, ale jak dotąd nie otrzymaliśmy na nie żadnej odpowiedzi. Tak dłużej być nie może.

Tego typu problemów jest więcej. Znaczna ich część to konsekwencja złej kondycji finansowej placówek opieki zdrowotnej na terenie całego kraju. Pielęgniarki i położne należą do tej grupy pracowników służby zdrowia, która nie jest



bańskich siostr wyjechała do Warszawy, by wziąć udział w ogólnopolskiej manifestacji, natomiast pozostałe panie zorganizowały podobny wiec na miejscu i blisko 100-osobową grupą przemarszerowały ulicami Lubania pod tutejszy Urząd Powiatowy. Do zgromadzonych przez urzędem wyszedł wicestarosta Mariusz Tomiczek i wysłuchał postu-



właściwie oceniana i wynagradzana. Mimo podejmowanych, w wielu przypadkach desperackich działań, rząd pozostawał obojętny na ich prośby, apele i protesty. W końcu jednak nastąpił przełom i negocjacje zostały podjęte.

23 czerwca br. kilkusobowa grupa lu-

latów protestujących.

Problemy lubańskich pielęgniarek stały się przedmiotem rozmów przedstawicieli związków zawodowych i kierownictwa ZOZ-u. Jakże będą tego efekty czas pokaże.

(kk)



Uzbrojone w transparenty z hasłami popierającymi postulaty zgłaszane przez krajowe środowisko pielęgniarek pod adresem rządu - rozpoczęły wiec.

- Bezpośrednim organizatorem tego protestu jest Związek Zawodowy Pielęgniarek i Położnych w Lubaniu - wyjaśnia jego przewodnicząca Mariola Puzyrwska - choć decyzje w tej sprawie zapadły na szczeblu Zarządu Krajowego.

Strajk lubańskich pielęgniarek przybrał formę czasowych przerw w pracy. W poniedziałek wynosiła ona godzinę, we wtorek dwie, a w środę trzy godziny... Decyzję o jego proklamowaniu poprzedziło referendum, w którym zdecydowana większość załogi poparła tę inicjatywę. Mimo że jego organizacją zajął się tylko jeden z działających na terenie szpitala związków, uczestniczą w nim członkowie pozostałych organizacji, jak również osoby nie zrzeszone. W kwestii walki o podstawowe interesy swojego środowiska panuje całkowita jedność.

- Nasze zarobki kształtują się obecnie

testujący wystąpili do starosty lubańskiego. Proszą w nim o pilne podjęcie działań zmierzających do zwiększenia nakładów finansowych na system ochrony zdrowia, na powstrzymanie fali zwolnień, na poprawę warunków pracy...

- Ponad 2 lata prosimy dyrektora o zakup dźwigu do podnoszenia pacjentów - kontynuuje przewodnicząca związku. - Proszę sobie wyobrazić, że dwie delikatne kobiety muszą na dyżurze same podnosić ciężko chorego pacjenta, który niejednokrotnie waży ponad 100 kg. Niedawno mieliśmy z tego powodu dwa przypadki poronień. Prosimy bezskutecznie o zakup przynajmniej jednego urządzenia... i nic.

Inną sprawą, która w ostatnim czasie zbulwersowała tutejsze środowisko pielęgniarskie, to premie jakie dyrekcja przyznała ordynatorom poszczególnych oddziałów. Mimo obowiązującego w tej sprawie regulaminu, nikt decyzji tych nie konsultował ze związkami zawodowymi. Oficjalnie mówi się, że były to kwoty rzę-

Na pizzę! GRATIS!

Wspólnie ze znakomitą lubańską Pizzerią "MARGARITA" mieszczącą się przy ul. Ratuszowej 1

zapraszamy na smaczną pizzę!

Talon na bezpłatną porcję otrzyma ten, kto JAKO DRUGI zadzwoni do redakcji - po ukazaniu się numeru - i odpowie na nasze pytanie

Z PRODUKCJI JAKICH WYROBÓW SEYNAŁ NIEGDYS LUBAŃ?

A) KOSZUL B) BUTÓW C) CHUSTECZEK

Nasz telefon

7223452

PIZZERIA MARGARITA p. TERESY KREMIS

★ ZAPRASZA CODZIENNIE OD G. 11.00 DO 22.00 ★

Wkrótce nowy sklep w Lubaniu!

Specjalna oferta na lato... i pozostałe pory roku

MARKET SPOŻYWCZY
P. i M. TRZĘSOWSKICH
"WIKT"

Podstawowe atuty wymienionego obiektu handlowego, który już w pierwszej połowie lipca br. otworzy swoje podwoje w Lubaniu przy ul. Leśna 23

TO TRADYCJA I NOWOCZESNOŚĆ, NISKIE CENY I WYGODA.

* Za tym przedsięwzięciem stoi ponad 50 lat rodzinnych doświadczeń w obrocie hurtowym na polu lubańskiego handlu, nabytych poprzez prowadzenie własnego gospodarstwa ogrodniczego i hurtowni "Witamina".

* W otwieranym markecie oferowane będą sprawdzone i zweryfikowane wieloletnią praktyką miejscowego rynku produkty o najwyższej jakości.

* Prezentowany do sprzedaży asortyment będzie zawsze miał atest świeżej, zdrowej, ekologicznej i w dodatku tańszej żywności, bowiem w części będzie pochodziła ona z własnej tradycyjnej produkcji ogrodniczej i posiadałego zaplecza hurtowego.

* Animatorom tego przedsięwzięcia towarzyszy wypracowana przez lata aura solidności i pełnego wobec nich zaufania ze strony klientów.

* Omawiany obiekt o pow. 550 m kw. wybudowany został od podstaw nieopodal Hurtowni "Witamina" i charakteryzuje się najwyższymi parametrami technicznymi. Sama hala sprzedaży wyposażona zostanie w nowoczesne urządzenia i sprzęty sklepowe przez specjalistyczną firmę, która ma na swym koncie wystrój

ponad 300 placówek handlowych w Polsce.

* W obiekcie po konkurencyjnych cenach oferowany będzie szeroki asortyment artykułów żywnościowych i chemicznych, poszerzany o kolejne pozycje wraz z rozwojem placówki.

* Marketowi towarzyszyć będzie wygodny parking dla zmotoryzowanych klientów, a w najbliższym czasie utworzony zostanie ogródek zabaw dla dzieci rodziców robiących zakupy, a także miejsca rekreacyjne do wypoczynku.

* Placówka charakteryzuje się także pożądaną lokalizacją. Usytuowana jest, zgodnie z panującymi tendencjami, na obrzeżach miasta, co gwarantuje spokój i wygodę kupującym, a jednocześnie dojazd do niej z centrum nie zbiera więcej jak 2-3 minuty. Ponadto, jeśli ujawni się takie zapotrzebowanie społeczne, zorganizowany zostanie ze stałego punktu Lubania dowóz klientów do marketu.

* Przewiduje się cykliczne promocje, o czym będą informować specjalnie wydawane gazetki i ulotki reklamowe.

* Na klientów czekać będzie wysoko-kwalifikowany personel marketu, zaś nad porządkiem i ich bezpieczeństwem czuwać będą pracownicy ochrony. W ten sposób tworzymy 10 nowych miejsc pracy w ogarniętym bezrobociem Lubaniu!

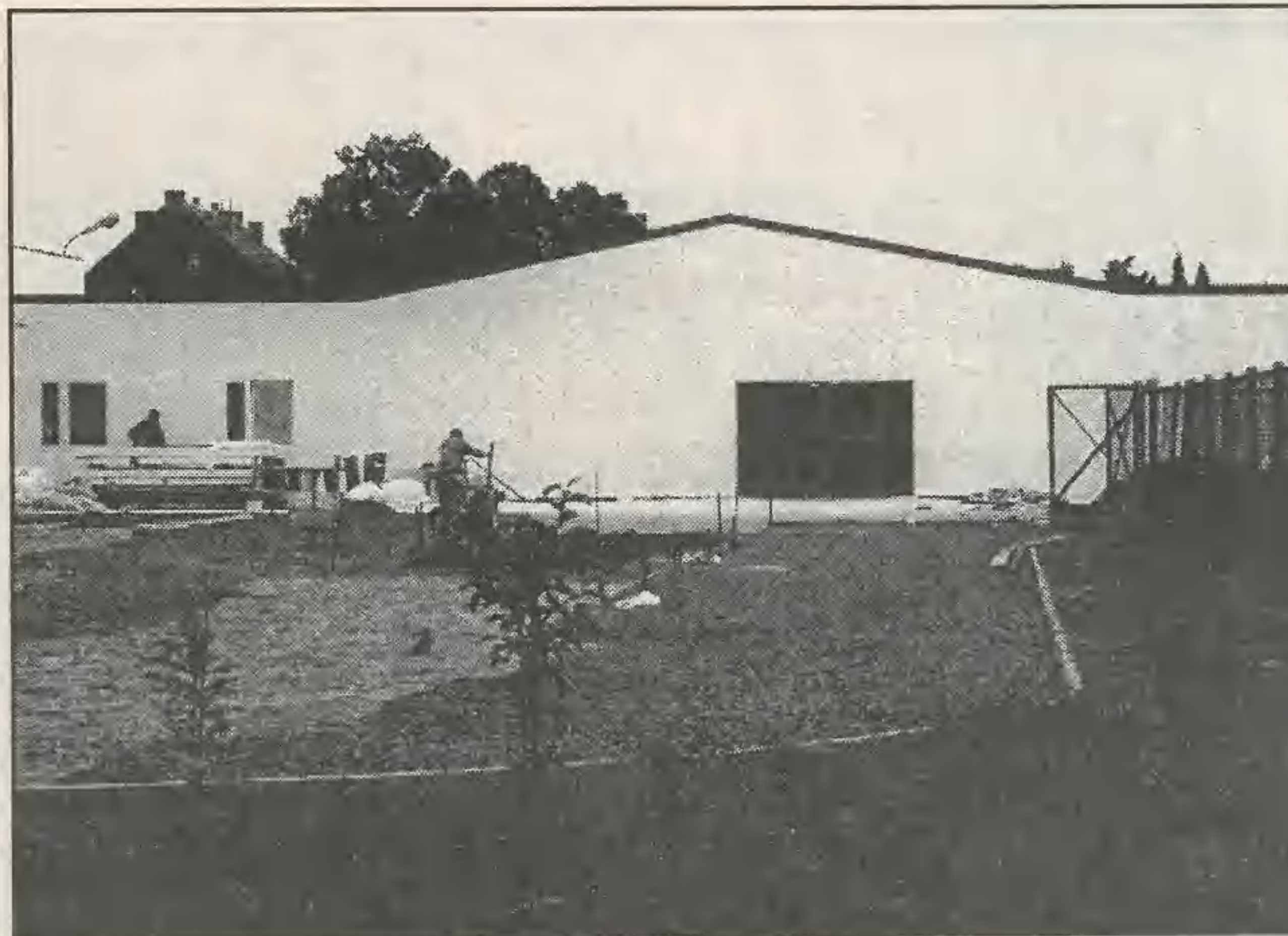
Tak więc zakupy w MARKECIE SPOŻYWCZYM P. i M. TRZĘSOWSKICH to pewny zysk i maksimum zadowolenia. Szanowny Kliencie! Już wkrótce tę placówkę handlową będziesz musiał uwzględnić na swej mapie zakupów. Niebawem ZAPRASZAMY - o terminie otwarcia specjalnie poinformujemy.

(tekst sponsorowany)

Mamy 6 lat

„ZŁ” w statystyce

29 czerwca obchodzimy nasz mały jubileusz. VI. rocznicę powstania czasopisma "Ziemia Lubañska". Zwykle z tej okazji pisze się "na okrągło" i patetycznie. My postanowiliśmy odstąpić od tej tradycji i skupić się na prozaicznej stronie naszej medialnej egzystencji. A w tym wymiarze nie obejdzie się bez liczb, danych, faktów. Popatrzmy więc chociażby przelotnie na niektóre z nich. Do tej pory, przez te 6 lat, ukazało się 126 numerów "Ziemi". Sporo. Na tę liczbę złożyło się 21 miesięczników. To do marca 1995 roku. Od tej daty "ZŁ" zaczęła wychodzić z częstotliwością dwutygodnika. W tej mutacji ukazał się 105 numer pisma. Co do autorów. Przeciętnie na numer składają się teksty - 9 piszących. Przez 6 lat o redakcję otarło się 51 takich osób. Gros z Lubania, ale mieliśmy i mamy współpracowników z Sulikowa, Zawidowa, Siekierczyna, Leśnej, Świeradowa, Gryfów, Lubomierza. Na naszych łamach pisali także redaktorzy pism regionalnych. W opisywanej zbiorowości byłych i aktualnych współpracowników 14 to kobiety, a 37 - mężczyźni. Tę dysproporcję trzeba będzie w przyszłości koniecznie zlikwidować. Tyle - mówiąc nieladnie - o czynniku ludzkim. Teraz kilka słów o samej ulotnej materii prasowej. Przeciętnie na numer potrzeba około 110 różnych publikacji. Przy miesięczniku wystarczyło mniej niż połowę z nich. Na wymienioną wyżej liczbę składa się około 65 artykułów autorskich - oczywiście różnej objętości, oraz 20-25 różnych not urzędowych, komunikatów, ogłoszeń. Resztę stanowią reklamy. Obecnie mamy ich przeciętnie 30-35 na numer. I to jest norma. Ale niegdyś, na starcie, mieliśmy wydanie z 1 reklamą. Był to nr 2 z 1993r. I taka jest nasza gazetowa rzeczywistość, którą warto od czasu do czasu - choćby z okazji jubileuszu - sobie przypomnieć. RS



Bank Zachodni S.A. ZMIENIŁ OPROCENTOWANIE

Z dniem 22 czerwca br. Bank Zachodni S.A. dokonał korzystnych zmian w oprocentowaniach tak dla depozytariuszy, jak i kredytobiorców.

Uatrakcyjnając cenę kredytów dla podmiotów gospodarczych jak i osób fizycznych, Bank Zachodni, licząc się ze wzrostem popytu na produkty kredytowe i potrzebą niezbędnych na ten cel środków, zwiększył oprocentowanie dla Klientów deponujących środki na lokatach o stałym oprocentowaniu.

Przypominamy, że Bank Zachodni w tym roku rozszerzył swoją ofertę dla posiadaczy wolnych środków o: lokaty terminowe START, rachunek oszczędnościowy PLUS oraz rachunki oszczędnościowe lokat rentierskich dla osób fizycznych i wszystkich pozostałych Klientów banku (podmioty gospodarcze, jednostki budżetowe, organizacje społeczne i polityczne itp.).

Natomiast wśród produktów kredytowych na uwagę zasługuje bardzo nisko oprocentowany - 13,44 procent, kredyt wakacyjny, z którego można jeszcze skorzystać do 31 lipca br.

A oto oferta Oddziału Banku Zachodniego S.A. w Lubaniu

	stopa stała	stopa zmienna		
b/ samochodów				
- do 1 roku	15,36%	-		
- do 2 lat	16,26%	17,52%		
- do 3 lat	16,26%	18,96%		
- do 5 lat	16,20%	20,10%		
5. Kredyt mieszkaniowy				
a/ przy spłacie odsetek uśrednionych				
- do 3 lat	-	17,16%		
- do 6 lat	-	19,62%		
b/ przy spłacie odsetek od zadłużenia faktycznego				
- do 3 lat	-	15,30%		
- do 6 lat	-	16,26%		
- do 12 lat	-	17,82%		
6. Kredyt budowlany				
- do 3 lat	-	16,74%		
- do 6 lat	-	17,82%		
- do 12 lat	-	19,14%		
7. Kredyt dla podmiotów gospodarczych				
- do 3 m-cy	-	16,44%		
- do 6 m-cy	16,44%	17,40%		
- do 12 m-cy	-	19,08%		
- powyżej 12 m-cy	-	19,80%		
8. Dyskonto weksli				
- do 1 m-ca	-	16,86%		
- do 2 m-cy	-	16,98%		
- do 3 m-cy	-	17,46%		
- do 6 m-cy	-	18,42%		
9. Lokaty terminowe na okresy:				
- 1 m-ca	9,20%	-		
- 2 m-cy	9,34%	-		
- 3 m-cy	9,60%	10,50%		
- 6 m-cy	9,20%	11,00%		
- 12 m-cy	-	12,10%		
- 24 m-ce	-	12,90%		
- 36 m-cy	-	13,20%		
I. Kredyt gotówkowy na dowolne cele:				
- do 6 m-cy	16,09%	-		
- do 1 roku	15,96%	-		
- do 1,5 roku	16,92%	19,08%		
- do 2 lat	16,68%	19,44%		
- powyżej 2 lat	16,56%	19,98%		
2. Kredyt w ramach konta osobistego				
- gotówkowy do 1 roku	15,66%	-		
- limit kredytowy	16,92%	-		
3. Kredyt lombardowy do 1 roku				
- przy spłacie odsetek z góry	18,36%	-		
- przy miesięcznych spłatach	19,80%	-		
4. Kredyt ratalny na zakup:				
a/ towarów i usług				
- do 1 roku	16,80%	-		
- do 2 lat	17,76%	18,96%		
- do 3 lat	17,64%	19,74%		

Przyznać trzeba, że jest to miłe zaskoczenie dla depozytariuszy oraz kredytobiorców i warto z tych propozycji skorzystać.

Z Sokratesem na ty Nobilitujące uczestnictwo

Lubańskie Liceum Ogólnokształcące, wiodąca placówka szkolna w regionie, podjęło nowe ambitne wyzwanie. Po licznych sukcesach w krajowych konkursach i olimpiadach przedmiotowych - postanowiło sprawdzić się na forum międzynarodowym. Okazję ku temu stworzył jeden z większych Europejskich Projektów Edukacyjnych SOKRATES, który w odniesieniu do szkół średnich nosi nazwę COMENIUS. Celem tego znaczącego przedsięwzięcia jest poszukiwanie wspólnego dziedzictwa kulturowego ludów Europy i budowanie na tej bazie płaszczyzny przyszłej integracji oraz tożsamości oblicza kontynentu. Z tej racji nieprzypadkowo za patrona tego spektakularnego przedsięwzięcia - Comenius - obrano Jana Amosa Komeńskiego - żyjącego na przełomie XVI i XVII w. wielkiego czeskiego pedagoga i filozofa, propagatora praw człowieka i pokojowego współżycia narodów.

Ab ovo

Wszystko zaczęło się z początkiem ub.r. Złożono stosowny wniosek zarówno o uczestnictwo w programie, jak i o dofinansowanie, czyli tzw. granty. Ku zaskoczeniu wszystkich lubańska oferta została zaakceptowana. Liceum zostało zaproszone do udziału w projekcie i dostało na to spektakularne uczestnictwo aż 9 tys.zł! W ten oto sposób lubańska szkoła weszła na arenę międzynarodową, stając się partnerem dla sześciu podobnych placówek z Unii Europejskiej i krajów z nią stowarzyszonych. Chodzi tu o szkoły z: Schwabich Gmund (Niemcy), Saint-Paul i Fougères (Francja), Mediolanu (Włochy) Ribeiry (Hiszpania) i Vasvár (Węgry).

Lubańska oferta

Co takiego szkoła zaproponowała, że spotkało się to z aprobatą surowych ko-



ordynatorów i komisji UE? Niewątpliwie decydującą rolę odegrała tu atrakcyjność naszego tematu. Jego tytuł brzmiał: "Średniowiecze - fundament nowoczesnej Europy. Architektura. Literatura. Społeczeństwo". Z przyjętych do projektu założeń wynikało, że ta epoka powinna być traktowana jako okres, w którym związki kultury między narodami w ramach Europy były uważane za coś naturalnego, a cała cywilizacja kontynentu cechowała się wielkim poczuciem wspólnoty. W związku z tą tezą zadania projektu sprowadziły się do wyszczególnienia konkretnych regionalnych przykładów wspólnych treści kulturowych i ukazania ich rozprzestrzenienia i przenikania na różnych terenach Europy. Wszystko to oczywiście na bazie wymiany wyników badań między uczestniczącymi w projekcie szkołami. Ten interesujący proces dyfuzji elementów kultury lubańscy uczniowie postanowili udokumentować poprzez analizę średniowiecznej architektury i sztuki, życie codzienne mieszczan oraz funkcjonowanie klasztoru katolickiego.

Osiągnięcia organizacyjne i badawcze

W projekt Comenius z wielkim entuzjazmem zaangażowali się uczniowie kl.II a i części kl.I b oraz pedagodzy liceum: Irena Pirucka - historyk, Janko Stojanow - anglista i koordynator projektu, Mariusz Sarkan - germanista i ks. An-

drzej Fila - katecheta. Przy takim podejściu na efekty uczestnictwa w przedsięwzięciu nie trzeba było długo czekać. Przede wszystkim udało się przygotować film - video o zabytkowych średniowiecznych obiektach Lubania (Dom Solny, Wieża Bracka, mury obronne itp.) Podobnie wielkim nakładem sił i środków opracowano dwie monografie: "Klasztor magdalenek" i "Lubań w śre-



dniowieczu". Materiały do tych publikacji zbierano w archiwum w Goerlitz i Lubaniu oraz w Bibliotece Uniwersyteckiej we Wrocławiu. Mamy zapewnienie autorów, iż będziemy mogli drukować te cenne opracowania na łamach "ZL".

Kolej na współczesność

Osiągnięcia I etapu zdopingowały uczniów i kadrę liceum do dalszego uczestnictwa w projekcie. Na majowych obradach nauczycieli - koordynatorów w Fougères (Francja) ustalono, że szersze forum z udziałem już także uczniów odbędzie się 17-20 października. Na tym spotkaniu strona lubańska chce zaproponować kolejny temat do wspólnej penetracji opisowo-badawczej, ale tym razem już o charakterze współczesnym. Jaki on będzie - zobaczymy. Raz zasiany ferment intelektualny zwykle się nie kończy i przynosi długotrwałe owoce.

RS

Chociaż rok szkolny dobiega końca, to warto jeszcze wspomnieć o nowej interesującej inicjatywie skierowanej do młodzieży świeradowskich szkół.

Szczególne wyróżnienie

(Świeradów Zdrój) Na posiedzeniu Komisji Kultury i Oświaty Rady Miasta padł projekt zorganizowania spotkania najlepszych uczniów Szkoły Podstawowej Nr 1 i Nr 2 z burmistrzem miasta p. Wojciechem Kuderą. Wyróżnieni to nie tylko prymusi i działacze społeczni, ale także i nietuzinkowe osobowości.

Spotkanie uczniów z burmistrzem odbyło się 22 czerwca najpierw w Urzędzie Miasta, a następnie w pensjonacie "Fortuna", gdzie zostali obdarowani folderami i poczęstowani słodyczkami. Dzieci miały okazję wziąć udział w debacie dotyczącej rozwoju i przyszłości swego miasta, wysuwały własne propozycje i pomysły na sposób spędzania czasu na zajęciach szkolnych. Duże zainteresowanie wzbudziły zarówno u dzieci, jak i u burmistrza trasy rowerowe. Sporo uwagi poświęcono także platformom do jazdy na rolkach.

Zainicjowane spotkanie odbyło się po raz pierwszy i dało początek kolejnym takim formom wyróżniania najlepszych uczniów. Dla każdego uczestnika spotkania bezpośredni kontakt z burmistrzem i możliwość rozmawiania z nim to niezapomniane przeżycie, którego nie zastąpi dyplom czy nagroda książkowa, a z pewnością doda skrzydeł do wysokich lotów w nowym roku szkolnym.

ZS

Tylko pozazdrościć

Jako jedni z pierwszych miniony rok szkolny zakończyli słuchacze Policealnego Studium Zawodowego Niepublicznej Szkoły Ekonomicznej dla Dorosłych w Lubaniu. Już 18 czerwca w MDK odbyło się uroczyste ich pożegnanie i rozdanie dyplomów, które dają uprawnienia do pracy w służbach księgowo-finansowych oraz biurach rachunkowych. Warto dopowiedzieć, że są oni pierwszymi absolwentami tej placówki oświatowej - i to w dodatku jakimi! "Jest mi niezmiernie miło, że tak wspaniały rocznik opuszcza mury naszej szkoły - stwierdziła na wstępie uroczystości dyrektor Zespołu Szkół Ekonomicznych w Lubaniu mgr Alicja Korobłowska. 28 słuchaczy - kontynuowała - otrzyma dziś dyplom z tytułem technika ekonomisty o specjalności finanse i rachunkowość. Droga do tego sukcesu nie była łatwa. Świadczy o tym fakt, że z 47-osobowej grupy rozpoczynającej dwa lata temu naukę, ukończyło ją pomyślnie 60 proc. Szkoła dla dorosłych to duży trud i niezwykła umiejętność wiązania pracy zawodowej, obowiązków rodzinnych i szkolnych. Nie wszystkim się udało. Ci co wytrwali, to sami najlepsi..." I fakty nie kłamią. Średnia ocen całej grupy za okres 2 lat nauki wyniosła 4,03! Jeszcze bardziej imponująco wypadły wyniki egzaminu z przygotowania zawodowego. Średnia - 5,03! Najwyższe noty uzyskała p.Zofia Burniak, na co dzień kierownik Działu Finansowo-Księgowego MZGK sp.z o.o. w Bolcsławcu. Jej średnia to 4,86. Wysokie cenzurki otrzymały także panie Małgorzata Grześkiewicz i Alina Hryniewicz - po 4,64. Trzeba przy tym wiedzieć, że 17.słuchaczy pracuje na stałe, zaś średnia wieku wyniosła 30 lat. Najstarszy absolwent przekroczył pięćdziesiątkę. Opiekunem tej niezwykłej grupy słuchaczy była p. mgr Irena Cisińska Raab. Nic tylko pozazdrościć.

tor

PRZEWÓZ OSÓB DO NIEMIEC

ReTrans



Andrzej Reszko

Gryfów Śl., ul.Kolejowa 23a
tel.78-14-151



TELEFON do BUS-a

★ w Polsce 0602-729-231

★ w Niemczech 0171-94-41-721

Zabieramy Klientów z miejsca
zamieszkania i odwozimy pod umówiony adres!

ŻYCZYMY PRZYJEMNEJ PODRÓŻY



Z
jednodniową
wizytą (13 czerwca)
w czeskiej miejsco-
wości Kolin przebywa-
ła 9-osobowa delegacja
przedstawicieli Lubania. W

mi
władzami
wojewódzkimi.
Pobyt w Kolinie, w mie-
ście z którym Lubań utrzy-
muje kontakty partnerskie,

Jest w orkiestrach dętych jakaś siła...

wyjeździe uczestniczył również
wicestarosta Mariusz Tomiczek,
zainteresowany nawiązaniem
współpracy powiatu z tamtejszy-

zbiegł się z niezwykle interesującą im-
prezą kulturalną. W tym samym czasie
odbywał się tam 37. Festiwal Orkiestr Dę-
tych. W tej trzydniowej imprezie muzycz-

nej uczestniczyły, obok grup
czeskich, także zespoły z Nie-
miec i Rosji. Całość odbywa-
ła się w centrum miasta, w
rynku, gdzie na gigantycz-
nych rozmiarów scenie kon-
certowały barwne orkiestry.
Ich popisy uświetniały wystę-
py uroczych Margerytek. Mu-
sztra paradna w wykonaniu
tych niezwykle uroczych
dziewcząt stanowiła dużą
atrakcję dla licznie zgroma-
dzonej widowni.

Lubańskim samorządow-
com trafiła się
nie lada gratka -
koncert finało-
wy - z udziałem
wszystkich
orkiestr. Taka
kilkusetosobo-
wa formacja,
pod batutami
zmieniających
się dyrygentów,
wykonywała
utwory znanych
kompozytorów.
Towarzyszyły jej
również wystę-
py grup śpiewa-
czych. Na tym
jednak nie ko-
niec atrakcji.
Koncert finało-
wy uświetniły
również wspomniane Margerytki. Kilka-
naście tego typu formacji, przybyłych z
różnych stron Czech, tańczyły na placu
rynkowym w rytm muzyki marszowej,
wywołując owację widowni. Jak jest to



wdzięczne widowisko wiedzą zapewne
ci, którzy uczestniczyli w niedawnych
obchodach Dni Lubania, kiedy to pod-
czas otwarcia na placu przed Ratuszem
wystąpiły kolińskie Margerytki.

(kk)

Najpiękniejsza Polka Euroregionu Nysa

(Świeradów Zdrój) 20 czerwca na terenie rezy-
dencji "Marzenie" w Świeradowie Zdroju odby-
ły się półfinały Wyborów Miss Euroregionu Ny-
sa. Na konkurs zaproszono 30 dziewcząt, z
których zgłosiło się tylko 19. Wśród uczestni-
czek znalazły się: Marta Broniszewska, Monika
Burdzy i Weronika Tróścianiec z Gryfowa Śl.,
Anna Bugajska z Bolkowa, Joanna Falkiewicz z
Jeleniej Góry, Dagmara Frontczak, Ewa Latoch i
Agnieszka Żurawska z Kowar, Agata i Jowita Ga-
nuszewicz z Wlenia, Joanna Gluchowska i Emi-
lia Sadłoi z Rędzin, Maja Kubiak z Bogatyni, Ju-
styna Skuła z Zagrodna, Katarzyna Sobiesiak z
Leśnej, Sylwia Zielińska z Osiecznicy, Anna Pery-
ga ze Szklarskiej Poręby i Karolina Konsór ze
Świeradowa.

Uczestniczki wyborów prezentowały się w stro-
jach wieczorowych, kostiumach kąpielowych i w
ubiorach własnego projektu. Szacowne jury

składające się z przewodniczącego — Wojciecha Kudery
(burmistrz Świeradowa), licznych sponsorów oraz dwóch
dziennikarek Telewizji Wrocław Wandy Ziembickiej i Miro-
sławy Adamczak wybrało na Miss Półfinałów Euroregionu
Nysa Karolinę Konsór. Ta sama dziewczyna otrzymała ty-
tuł Miss Publiczności i Miss Obiektu. Z pewnością do
sukcesu mieszkanki Świeradowa — Karoliny Konsór —
przyczynili się licznie przybyli mieszkańcy. Organizatorzy
imprezy szacują, iż uczestniczyło w niej około 800 osób.
Wyborom Miss towarzyszyło wiele atrakcji muzyczno —
rozrywkowych. Między innymi odbyły się występy zespołu
"Sami swoi" z Lubomierza, Katarzyny Moskal (uczestnicz-
ki "Szansy na sukces"), pokazy tańców towarzyskich.
Dla spragnionych był bar piwny, a dla łasuchów potrawa z
grilla. Po ogłoszeniu wyników wypuszczono w powietrze
500 balonów reklamowych. Późnym wieczorem zorganizo-
wano pokazy sztucznych ogni. Było miło i wesoło dzięki
głównym organizatorom — Urzędowi Miasta Świeradów
Zdrój i Euroregionowi Nysa.

ZS

Wieści z muzealnego lamusa

Muzeum Regionalne w Lubaniu zaprasza na ko-
leijną wystawę czasową, zatytułowaną "Lubań i
okolice w malarstwie i rysunku". Warto tu pod-
kreślić, że ekspozycja w całości została przygo-
towana ze zbiorów własnych placówki. Składają
się na nią prace artystów tworzących po 1945r.
Wielu z nich było członkami Klubu Plastyka
Amatora, działającego przy naszym muzeum w
latach 1981-1989. Ich działalność w klubie zao-
wocowała m.in. pracami, które odnosili się w
swej tematyce do miejsca, z którym na pewnym
etapie życia poczuli się związani. Stąd powstał
cykl obrazów olejnych, akwarel i rysunków
przedstawiających Lubania i okolice. Na wystawie
możemy oglądać prace m.in. takich twórców jak
Bronisław Hiller i Stanisław Krzywonos - nieste-
ty już nie żyjących. Oni to właśnie w znaczący
sposób, poprzez swoją osobowość twórczą,
wnieśli bardzo wiele w pejzaż artystyczny powo-
jennego Lubania. Ponadto prezentowane są tu
prace Grzegorza Grabarczyka, Krystyny Ciesiel-
skiej i Bernardy Borowik. Stanowili oni także
podstawowy trzon Klubu Plastyka Amatora,
który pod kierownictwem wspomnianego Grze-
gorza Grabarczyka był swego rodzaju wzorcem
dla innych tego typu organizacji artystycznych.

Na uwagę zasługują także rysunki o charakterze parado-
kumentacyjnym Konrada Kornackiego i niezjącego już
artysty-plastyka płk. Jerzego Cieślaka z Warszawy. Zapr-
aszamy zatem na tę ciekawą wystawę do końca lipca. Pra-
gniemy też zwrócić uwagę potencjalnych zwiedzających na
wprowadzone modyfikacje na ekspozycji stałej. Pojawili
się na niej okazałe tablice obrazujące życie w dawnych
wiekach na terenie pogranicza śląsko-lużyckiego. Sceny
zostały zaprojektowane w oparciu o stare ryciny przedsta-
wiające wyobrażenia kupców, rzemieślników, przadek,
siewców i sceny z dworskiej kuchni oraz piwnic pełnych
beczek piwnych. Warto też nadmienić, że od 21 maja do
końca lipca w Górnołużyckim Muzeum Wsi w Markersdor-
fie prezentowana jest wystawa ze zbiorów Muzeum Re-
gionalnego w Lubaniu, przedstawiająca wojsko polskie z
okresu wojen napoleońskich. Przypomnijmy, że placówki
w Lubaniu i w Markersdorfie współpracują ze sobą od
1997r. Ponadto 11 czerwca br. przedstawiciel lubańskiego
muzeum przeprowadził rozmowy dotyczące współpracy z
podobną instytucją z duńskiej gminy Skjern. Wstępnie
ustalono, że w 2001r. muzealnicy z Lubania przystąpią do
przygotowania wystawy ze zbiorów własnych w Danii,
Duńczycy natomiast zrealizują na naszą sugestię ekspozy-
cję o Wikingach. Tymczasem zaproponowali nam pokaza-
nie fauny i flory południowej Jutlandii.

BA-P

TAK TO TU

W przededniu obchodów Dni Lubania odbyła się promocja
płyty z 15-toma utworami księdza — poety Zygmunta Ko-
walczuka, wykonywanymi przez Zespół Poezji Śpiewanej
"WYSPA" z Żar. W skład grupy wchodzi: kompozytor Ma-
riusz Massier — nauczyciel j. niemieckiego w LO w Żarach,
Celina Czarnecka — studentka socjologii, Anna Kaczmar-
ska — studentka psychologii i Magdalena Łazar — Massier
— studentka plastyki.

O samych twórcy księdzu — poecie Zigmuncie Kowalczuku
pisaliśmy szerzej na łamach naszego dwutygodnika w ma-
ju (patrz artykuł "Niebo szyje ziemią").

"TAK TO TU", bo taki tytuł nosi promowana płyta, staje
się z dnia na dzień swoistym wydarzeniem artystycznym.
Przypomnijmy, że spotkanie autorskie z księdzem — poetą
Zygmunt Kowalczkiem, które odbyło się 27 maja br. w
sali Muzeum Regionalnego w Lubaniu — było bardzo gorą-

co przyjęte przez około 150-cio osobową pu-
bliczność. Wszyscy obecni zgodzili się, że były
to niezapomniane chwile, kiedy to "sfrunęły
do naszego miasta w przededniu jego święta —
muzy Poezji" — jak ujęła to dziękując w imie-
niu wszystkich zgromadzonych — za wzrusze-
nie i za zadumanie — dyrektor muzeum p. Bo-
żena Adamczyk - Pogorzelec.

PS. Na prośbę dyrekcji muzeum przekazujemy serdeczne
podziękowania wszystkim ludziom dobrej woli, którzy po-
mogli w przygotowaniu tego niecodziennego przedsięwzię-
cia, a w tym m.in.: księdzu proboszczowi Janowi Lombar-
skiemu wraz z Radą Duszpasterską przy parafii Św. Trójcy
w Lubaniu, członkom Rady Muzealnej Panom Tadeuszowi
Dumie i Adamowi Kaszcie, lubańskim harcerzom, dyrekcji
i pracownikom Szkoły Podstawowej Nr 1, Miejskiej Biblio-
teki Publicznej i Miejskiego Domu Kultury, Wydziałowi
Rozwoju Miasta i Wydziałowi Ogólnemu Urzędu Miejskie-
go w Lubaniu, Panom Bogusławowi Gutowskiemu i Euge-
niuszowi Witanowskiemu. (BA.P)

Ps.
W Muzeum są jeszcze do nabycia kasety z nagraniem poezją
zt. "TAK TO TU" i kilka tomików wierszy zt. "Dwa Nieba".





Gdzie jest Wilhelm?

O tym, że w Lubaniu trwają poszukiwania pomnika Wilhelma I., zdołającego przed wojną centrum miasta, dotarła nawet do Teleexpressu. Stało się to za przyczyną niedawnej obecności Marka Sierockiego, który zawiózł ową "sensację" do Warszawy. Całe to "wydarzenie" można by jednak porównać z użyciem przysłowiowej armaty do ustrzelenia mrówki.

Faktem jest, że powstał w mieście Społeczny Komitet Poszukiwania Zaginionych Lubańskich Pomników, na czele którego stanął znany kolekcjoner pamiątek historycznych Janusz Kulczycki. Grupa pasjonatów zwróciła się do władz miasta z prośbą o zgodę na prowadzenie prac poszukiwawczych. Celem ich penetracji ma być pomnik jednego z cesarzy niemieckich - Wilhelma I. Jego kilkumetrowej wy-

sokości odlew stał niegdyś na skwerze obok Baszty Brackiej. Są w Lubaniu ludzie, którzy widzieli ten posąg tuż po wojnie, leżący na ziemi obok swojego piedestału. Co się z nim stało później, tego już nikt nie pamięta. Wielu twierdzi, że został zakopany obok wspomnianej baszty. Inni zaś mówią, że w tutejszym parku zasypało jedynie jego marmurowy cokół.

Zarząd Miasta wyraził zgodę na poszukiwania, pod warunkiem, że działania te nie staną się przyczyną większych dewastacji. Pierwsze wykopy przeprowadzone zostały u stóp Baszty i... nie przyniosły oczekiwanych efektów. Natrafiono jedynie na instalację miejskiego oświetlenia. Porażka nie zniechęciła lokalnych poszukiwaczy, którzy zamierzają teraz użyć do swoich penetracji urządzeń elektronicznych. Miejmy nadzieję, że ich starania zostaną uwieńczone sukcesem.

(kk)

Powitanie lata'99

Na stałe do kalendarza imprez kulturalnych weszły spotkania festynowe przy Ratuszu z okazji nadchodzącego lata, które witano w niedzielę 20 czerwca. I chociaż aura była bardzo niepewna, la-da chwila spodziewano się opadów, to po otwarciu festynu piosenką "Tyle słońca w całym mieście" ku wielkiemu zdziwieniu zaświeciło słońce i towarzyszyło artystom aż do zachodu.

Na początek koncertowały zespoły

ponad trzy godziny dawał zespół z Lwówka Śląskiego, koncertujący w naszym mieście w ramach promocji. Grupa Krystan, posiadająca bardzo zróżnic-

wokalne domu kultury: PRESTO i AKMA. Następnie wspaniały popis wokalny - muzyczny przez



wane instrumenty: organy, saksofon, tamborino i akordeon, przypadła wszystkim do gustu, a najbardziej najmłodszej publiczności. Znalazła także zwolenników wśród dorosłych. Trzech mieszkańców naszego miasta zainteresowało się grą zespołu na uroczystościach rodzinnych. Jak widać promocyjny - bezpłatny koncert zespołowi się opłacił. Tej sympatycznej imprezie przez cały czas towarzyszyły konkursy z drobnymi nagrodami, adresowane w głównej mierze do najmłodszych publiczności.

Dopisali też handlowcy. Była cukrowa wata i popcorn z Nowej Soli, były zabawki i baloniki dla dzieci, zaistniało stoisko Poczty. W sumie było sympatycznie i bardzo spokojnie pod czujnym okiem stróża prawa. Organizator imprezy Miejski Dom Kultury serdecznie dziękuje za to czuwanie. Z zespołem Krystan będzie ponowna okazja do spotkania z okazji "Pożegnania wakacji".

MJ

ZARZĄD MIASTA LUBANIA

ogłasza

pierwszy przetarg ustny ograniczony do osób znajdujących się na liście osób oczekujących na mieszkanie komunalne na sprzedaż lokalu mieszkalnego znajdującego się w budynku położonym w Lubaniu przy ul. Kopernika wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części gruntu i tak:

Kopernika 6 m II

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 2.770,- zł (słownie: dwa tysiące siedemset siedemdziesiąt złotych), na którą składa się:

Cena lokalu mieszkalnego - 2.660,- zł, tj. 96,03% ceny,
Cena ułamkowej części gruntu - 110,- zł, tj. 3,97% ceny.

Wadium 300,- zł (słownie: trzysta złotych).

Postąpienie - 100,- zł (słownie: sto złotych).

Przetarg odbędzie się w dniu 16 lipca 1999 r. o godzinie 10.00 w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-ej Dywizji 14, sala nr 11.

ZARZĄD MIASTA LUBANIA

ogłasza

drugi przetarg ustny ograniczony do osób znajdujących się na liście osób oczekujących na mieszkanie komunalne na sprzedaż lokalu mieszkalnego znajdującego się w budynku położonym w Lubaniu przy ul. Kopernika wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części gruntu i tak:

Kopernika 12 m 4

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 5.178,- zł (słownie: pięć tysięcy sto siedemdziesiąt osiem złotych), na którą składa się:

Cena lokalu mieszkalnego - 5.000,- zł, tj. 80,10% ceny,
Cena ułamkowej części gruntu - 178,- zł, tj. 19,90% ceny.

Wadium 500,- zł (słownie: pięćset złotych).

Postąpienie - 100,- zł (słownie: sto złotych).

Przetarg odbędzie się w dniu 16 lipca 1999 r. o godzinie 10.30 w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-ej Dywizji 14, sala nr 11.

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium najpóźniej na trzy dni przed dniem otwarcia przetargu, tj. do dnia 12 lipca 1999 roku, w kasie Banku Gospodarki Żywnościowej Filia Luban ul. 7-ej Dywizji 14, konto nr: 20301316-503514-3000-11/0 lub na konto Bank Zachodni Oddział Luban nr 11201098-1124-139-3000.

Szczegółowe informacje w sprawie przetargu udziela Wydział Rolnictwa, Gospodarki Gruntami i Nieruchomościami Urzędu Miasta Luban, ul. 7-ej Dywizji 14, I piętro, pokój Nr 4, tel. (075) 722-26-21.

Profilaktyka tańsza niż leczenie

Zagrożeniem dla zdrowia i życia pod koniec naszego wieku są choroby zakaźne. W poprzednich uwagach pisałem o wirusowym zapaleniu wątroby (WZW). Choroba ta - przypominajmy - występuje na skutek działania trzech typów wirusów. Zapalenie wątroby typu A wywołane jest przez spożycie zakażonych pokarmów. Wirus typu B ma charakter wszechepidemiczny. Te dwa typy żółtaczki omówiłem obszernie w poprzednich rozważaniach. Obecnie więcej uwagi chciałbym poświęcić wirusowi wywołującemu zapalenie wątroby typu C. Jak podają najnowsze badania, ma on bardzo inwazyjny charakter. Jest tysiąckrotnie bardziej aktywny niż wirus niszczący układ odpornościowy (HIV) i wywołujący chorobę AIDS. Należy nadmienić, że żółtaczka typu C nie prowadzi natychmiast do śmierci, ale 10-12 proc. przypadków niewłaściwie leczonych albo nierozpoznanych - bowiem choroba ta nie daje zażółcenia powiek - powoduje marskość wątroby i w konsekwencji w 1-2 proc. wywołuje raka tego organu. Jak uchronić się przed zachorowaniem, a w rezultacie nieuleczalnym procesem prowadzącym do śmierci? Otóż trzeba wiedzieć, że każde przerwanie ciągłości skóry, każdy zastrzyk wykonany nieczystym narzędziem, każda najdrob-

niejsza operacja przeprowadzona w środowisku, gdzie występują wirusy może, ale nie musi, prowadzić do zakażenia. Wchodzi tu w grę odporność osobnicza, podatność organizmu na zachorowanie. Przykładowo pobiera pacjentka zastrzyk w przychodni, później idzie do manikurzystki i tam zakaża narzędzie, którym wykonuje się prostą usługę infekując kolejną klientkę. Następnie po okresie od 1-6 tygodni zachorowuje ona na wirusowe zapalenie wątroby. Sprawa trafia do sądu. Najczęściej zapada wyrok, że WZW wystąpiło w służbie zdrowia, choć trudno jest czasami rozstrzygnąć bezspornie źródło zakażenia. Na ogół płaci resort zdrowia. Wymiar sprawiedliwości opiera się bowiem na biegłości wyspecjalizowanych w tym kierunku adwokatów, niezbitych dowodach wynikających z usług wykonywanych przez służbę zdrowia i koło się zamyka. W ostatnich 10 latach wymaga się szczepień ochronnych przed pobytem w szpitalu, zwłaszcza na oddziałach zabiegowych. Nie można leczyć żółtaczki zakaźnej przyczynowo. W przypadku marskości wątroby podaje się Interferon. Jego cena przekracza możliwości tak służby zdrowia jak i pacjentów.

lek.med.Stanisław Miszczuk

UWAGA!!!

UWAGA!!!

UWAGA!!!

**AUTORYZOWANY SPRZEDAWCA
KATOWICKIEGO HOLDINGU WĘGLOWEGO SA W KATOWICACH**

PHU "MASA" w Leśnej

z siedzibą przy ul. Baworowo, tel./fax (075) 72-11-581

**proceedzi PROMOCYJNĄ sprzedaż węgla i koksu
tylko do 30 lipca br. po obniżonych cenach:**

* Węgiel kamienny kostka,	gat.I	- 350 zł/tona
* Węgiel kamienny orzech,	gat.I	- 330 zł/tona
* Węgiel kamienny orzech II,	gat.I	- 280 zł/tona
* Koks opałowy gruby,	gat.I	- 400 zł/tona
* Koks opałowy drobny,	gat.I	- 380 zł/tona

Na terenie miasta i gminy TRANSPORT GRATIS!

**Możliwość zakupu opału na raty za pośrednictwem
Banku Spółdzielczego w Leśnej**

ZAPRASZAMY!!!

ZAPRASZAMY!!!

ZAPRASZAMY!!!

*W chwili tak bolesnej dla bliskich Zmarłego nasz Zakład składa
pograżonym w żałobie wyrazy współczucia.*

*Znając kłopoty związane z tym smutnym wydarzeniem,
proponujemy powierzyć je nam.*

Załatwiamy wszelkie sprawy związane z organizacją pogrzebu.



**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH**

J.R.Apanasik - s.c.

Lubań

Zawidowska 4 - Prosektorium

tel. 722-20-52 w. 101

całodobowo 0-602-511-077

- * Kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZUS
- * Formalności w urzędach i na cmentarzach
- * Eksportacja zwłok z mieszkań o każdej porze
- * Chłodnia
- * Duży wybór trumien i sarkofagów
- * Galanteria żałobna - ubrania
- * Wieńce, wiazanki, szarfy, nekrologi

PHU AUTO SERWIS

Robert Baczyński

**Części zamienne
Sprzedaż-montaż**



PARTNER

**Rozliczenia bezgotówkowe
firm ubezpieczeniowych**

**WARTA
PARTNER**

SKLEP:

**Ul. Izerska 7
59-800 Lubań**

tel. (0-75) 722-31-04 wew. 33

ZAKŁAD:

Kościelnik Śr. 7

tel. (0-75) 722-43-82

tel. kom. 0602 12-35-33

W naszej ofercie:

- szyby samochodowe wszystkich typów,
- części zamienne do samochodów zachodnich,
- naprawa powypadkowa (rama),
- kosztorysowe rozliczanie szkód komunikacyjnych
wg EUROTAX i AUDATEX.

**Ziemia
LUBAŃSKA**

**to...
DWUTYGODNIK**

**kupujesz
dwa razy
w miesiącu...**

**I WIESZ
WSZYSTKO!**

NOWOŚĆ

**W NASZEJ OFERCIE!
importowane z Niemiec**

**SKRZYDŁA DRZWIOWE
wewnętrzne**

219 zł
+15,33VAT

289 zł
+20,33VAT

339 zł
+23,73VAT

359 zł
+25,13VAT

TŁOCZONE

od 160 zł
+11,20 VAT

OKLEINOWANE

od 125 zł
+8,73 VAT

LAKIEROWANE

DEKOR

art. wystroju wnętrz

RATY

LUBAŃ, ul. Zgorzelecka 83

tel. 072-14-655, 0601-877-350

DEKOR

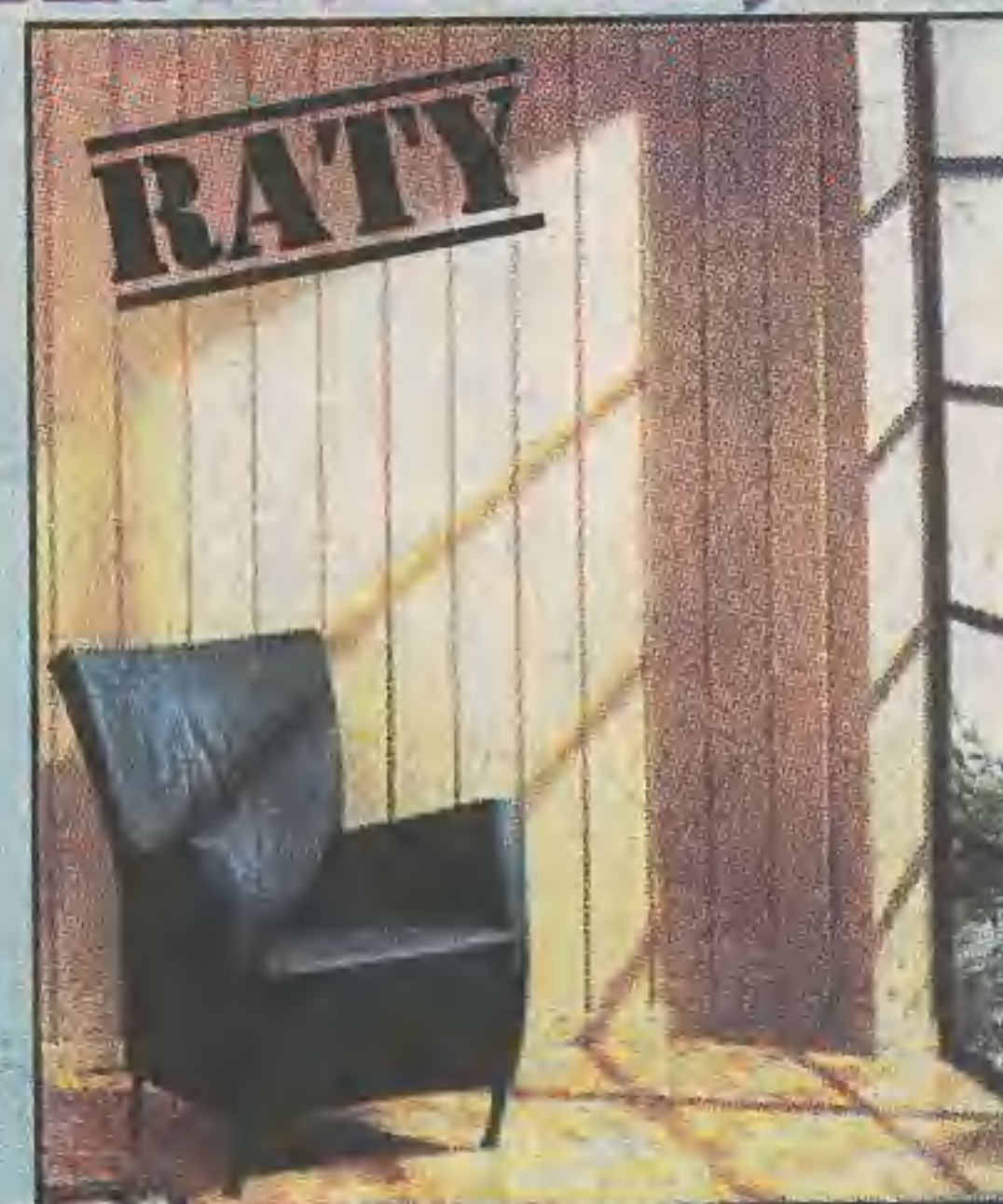
art. wystroju wnętrz

LUBAŃ, ul. Zgorzelecka 83

tel. 072-14-655, 0601-877-350

**PODŁOGI PANELOWE
PANELE ŚCIENNE MDF**

- * Boazerie wewnętrzne i zewnętrzne PCV
- * Listwy wykończeniowe
- * Błaty kuchenne
- * Parapety wewnętrzne i zewnętrzne
- * Akcesoria do montażu



KASYNO

**Łużyckiego Oddziału
Straży Granicznej**

tel. (075) 722-40-12 w. 299

oferuje:

- * całodziennne wyżywienie
- * organizację imprez okolicznościowych wraz z noclegami
- * dancingi
- * grillowanie w ogródku letnim



GRILL-BAR *węglowy*

poleca smaczne:

- * szaszłyki
- * kielbaski
- * udka
- * żeberka
- * golonki
- * oraz piwo i napoje

**LUBAŃ
UL. DWORCOWA
TEL. 722-44-66**



Zapraszamy
wtorek-piątek w g. 11.00-24.00
niedziela w g. 14.00-24.00

"AGROCENTRUM"

Zaopatrzenie Rolnictwa GOLEJÓW 63

Od lipca br.

ZAPRASZAMY do naszego Punktu Sprzedaży w Pisarzowicach

Oferujemy:

- nawozy azotowe, fosforowe i potasowe,
- nawozy wieloskładnikowe i dolistne,
- środki ochrony roślin i zaprawy nasienne,
- pasze i koncentraty dla trzody, bydła i drobiu,
- materiały siewne.

Wszystkie artykuły proponujemy w cenach producenta!

ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ ROZLICZEŃ DOSTAWAMI ZBÓŻ.

Prowadzimy kontraktację pod zbiory 2000 roku.

Zapraszamy do współpracy!

Prowadząc kompleksową obsługę rolnictwa zapewniamy Ci specjalistyczne doradztwo oraz zbyt zbóż, rzepaku i kukurydzy

**Nasz adres: Pisarzowice 204 (Baza AGRO-FARM),
tel. 722-26-25, 722-40-60, 0-601-791-845, 0-603-759-344**

TOMEX SKLEP ROWEROWY

Lubań ul. Ratuszowa 7, tel. 722-20-49



Oferujemy:

- * szeroki asortyment rowerów sportowych,
- * rowery górskie firm AUTHORA-MONGOOSE
- MAIRN-OSKAR-TREK-HARO-
- MERIDA-SCOTT-WELLER,
- * i akcesoria,
- * torby i plecaki.

Wykonujemy przeglądy i gruntowne naprawy rowerów udzielając indywidualnych upustów i rabatów.

Przyjmujemy zamówienia na profesjonalne części rowerowe i rowery górskie, kolarskie szosowe, trekkingowe i triathlonowe.

**Duży wybór łyżworolek - 7 modeli
pełna gama rozmiarów
po bardzo atrakcyjnych cenach.**



Oferujemy także własny serwis i fachową poradę

**Prowadzimy sprzedaż ratą na bardzo korzystnych warunkach
Zapraszamy codziennie w godz. 10.00-18.00, w soboty w godz. 10.00-14.00**



PPHU TAURUS

**59-800 LUBAŃ ul. Boczna 15
(teren Centrali Nasiennej)
tel. 722-41-81 fax. 721-47-51**

OFERUJE:

MATERIAŁY DO WYKOŃCZENIA WYMIERZ:

- * płyty kartonowo-gipsowe FIRMY LAFARGE
- * kleje, siatki
- * tynki mineralne
- * farby
- * sufity podwieszane

**MATERIAŁY
DO OCIEPLEŃ
SYSTEMU "DOLIX":**

- * styropian
- * wełna mineralna
- * tynki akrylowe

ZAPRASZAMY

**codziennie w godz. 7.30- 17.00
w soboty w godz. 8.00-12.00**

PHU "NAD"

PLUS GSM

**TELEFONY
KOMÓRKOWE**

CYFRA +

**TELEWIZJA
SATELITARNA**

ARNO®

**KOMPUTERY
MARKOWE**

UNI-NET

**RADIOTELEFONY
SIECI TRANKINGOWE**

ACUNICELL

**AKCESORIA
DO TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH**

ZAPRASZAMY

**LUBAŃ
ul. Tkacka 7
tel. 0603 944 338**

**GRYFÓW ŚL.
ul. Kolejowa 37a
tel. 78 13 732**

**codziennie od godz. 10.00 do godz. 17.00
sobota od godz. 10.00 do godz. 14.00**

RESTAURACJA

"GRODZKA"

- DANCINGI
- WESELA
- BANKIETY
- IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE
- OBSŁUGA GRUP TURYSTYCZNYCH

**OFERUJE DOMOWĄ KUCHNIĘ
ZAPEWNIĄ MIŁĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ
GWARANTUJE NISKIE CENY**

Lubań tel. 722-26-22, fax. 722-46-52, tel. 0-604-45-66-57



domat

Spółka z o.o.

**Letnia promocja
węgla i koksu**

Skład Opału

Gryfów ŚL., ul. Oldzańska 6

tel. 78-13-691

Wysokokaloryczny opał

- * **WĘGIEL** od 300 zł/t (orzech)
- * **KOKS** od 360 zł/t (orzech)

**Zapraszamy
pon.-pt. w godz. 8.00-17.00
sobota w godz. 9.00-13.00**

**LUKAS
ZAKUPY NA RATY**

PONDE-ROSA
POKOJE GOŚCINNE

Michalina i Reinhold Wrenger

JAŁOWIEC 53, gm. Olszyna, tel. (0049) 161-5211585

Pokoje 2-osobowe (telewizor, toaleta, kabiny natryskowe)

Atrakcyjne ceny - 1 doba 40 zł!

Na miejscu parkingi

Udany festyn

Kierownictwo oraz Rada Rodziców Przedszkola Nr 3 w Lubaniu podjęli decyzję, aby zorganizować rodzinny festyn plenerowy. Impreza miała obok rozrywki dostarczyć dochód na wyposażenie placu zabaw dla dzieci.

Do realizacji tego ambitnego zamierzenia pozyskano wielu sponsorów i fundatorów oraz ludzi dobrej woli. Stworzony został pokaźny łańcuch dobrych serc, co przy optymizmie i zaangażowaniu pracowników przedszkola dawało nadzieję na pozytywny finał. Przeprowadzenie festynu zaplanowano na otwartych terenach wokół przedszkola. Kapryśna pogoda pozwoliła na zabawę w plenerze. Z pomocą ambitnym organizatorom przyszedł Miejski

Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu, udostępniając halę sportową, gdzie przez kilka godzin dzieci i ich opiekuno-



wie stworzyli doskonałą atmosferę zabawy. Organizatorzy przygotowali i przeprowadzili dla nich pokaźny blok konkursów i zabaw. W ekspresowym tempie zostały wykupione wszystkie losy w loterii fantowej, a na każde wykupione symboliczne serduszek dodatkowo losowano upominki. Były występy dzieci i wspaniały pokaz mody w wykonaniu przedszkolaków. Du-

żym wzięciem cieszył się bufet serwujący napoje zimne i ciepłe, kielbaski z rusztu, wspaniałe bigos i jeszcze lepsze wypieki rodziców. Obok duchowych wrażeń wymiernym efektem festynu była zebrana kwota w wysokości 1.700,00 zł. Za każdą okazaną pomoc -dzieci Przedszkola Nr 3 w Lubaniu przesyłają chóralki - dziękujemy. Do zobaczenia na kolejnej imprezie.

DZ

Piłka siatkowa

Trenerskie wojaze

Od nowego sezonu siatkarskiego trenerem Stali Bielsko — Biala, zespołu serii A ekstraklasy kobiet, będzie Krzysztof Leszczyński. Jak pamiętamy szkoleniowiec ten swego czasu zamierzał stworzyć w Lubaniu mocny zespół, z aspiracjami nawet na I-szą ligę. Brak środków finansowych spowodował, że p.Krzysztof wraz z małżonką Ryszardą opuścili rodzinne miasto i przenieśli się do sosnowieckiej Szkoły Mistrzostwa Sportowego. Tam budowali z młodych dziewcząt nowy zespół, będąc jednocześnie trenerami kadry kraju juniorek. W ostatnim okresie Państwo Leszczyńscy złożyli wypowiedzenie z pracy w SMS Sosnowiec i postanowili podjąć trenerkę we wspomnianej Stali. Postanowili również zabrać najlepsze zawodniczki z trenowanej przez nich kadry. Decyzja ta nie wzbudziła zachwytu w Sosnowcu, a także w centrali. W stolicy uznano, że wypowiedzenie pracy w szkole rozwiązuje jednocześnie umowę trenerską z kadrą. Na okres przejściowy funkcję tę objął szkoleniowiec reprezentacji juniorek Jerzy Skrobecki. Szkoda, że doszło do takiego rozwiązania, gdyż była szansa na zorganizowanie jednego z pięciu meczy towarzyskich kadry juniorek Polski z ich rówieśniczkami z Brazylii. A tak dwa mecze oglądała Świdnica.

Karolina podpora

Gospodarzem finałowego turnieju mistrzostw Polski w kategorii juniorek młodszych była świdnicka Polonia. Drużyna ta uplasowała się na wysokim, drugim miejscu. Pierwszoplanową rolę w Polonii grała była siatkarka MKS-u Luban — Karolina Zając. Zawodniczka ta wyrasta na jedną z najlepszych rozgrywających w kraju. A trzeba wiedzieć, że na tej pozycji brakuje klasowych siatkarek. Umiejętności Karoliny zostały docenione przez inne krajowe kluby, które chętnie widziałyby tę zawodniczkę w swych składach. Obok wymienionej w finale grała inna lubanianka — Katarzyna Liszczyńska.

DZ

SPORT SZKOLNY

Z braku miejsc nie podaliśmy wyników finału powiatowego w lekkiej atletyce klas V-VI, dlatego też znajdują one miejsce w numerze wakacyjnym. Dziewczęta: 60m - I m. Agnieszka Moch, SP 6 Luban, II m. Magdalena Czacajluk, SP Świeradów, III m. Roksana Ludwiczak, SP 6 Luban. 300 m - I m. Marta Mróz, SP 1 Luban, II m. Bernadeta Kozioł, SP Świeradów, III m. Emilia Olechnowska, SP 1 Luban. 600m - I m. Katarzyna Iwaniach, SP Świeradów, II m. Aleksandra Szarlan, SP 1 Luban, III m. Katarzyna Major, SP 1 Luban. Skok w dal - I m. Monika Krynicka, SP 1 Luban, II m. Ewelina Nowak, SP 6 Luban, III m. Aleksandra Nerka, SP Świeradów. Skok wzwyż - I m. Dominika Żółtańska, SP 6 Luban, II m. Natalia Piotrowska, SP Świeradów, III m. Magdalena Kotwasińska, SP 6 Luban. Pchnięcie kulą - I m. Sylwia Lem, SP 1, II m. Katarzyna Łatka, SP Smolnik, III m. Elżbieta Kieler, SP Smolnik. Rzut piłeczką palantową - I m. Anna Szelc, SP 1 Luban (Ania zdobywa również I miejsce na zawodach byłego województwa jeleniogórskiego), II m. Urszula Rybarczyk, SP Świeradów, III m. Joanna Wietecha, SP 1 Luban. Chłopcy: 60 m - I m. Kamil Duszyński, SP 3 Olszyna, II m. Paweł Jaworski, SP 3 Olszyna, III m. Kamil Urban, SP 5 Luban. 300m - I m. Wojciech Kozina, SP 3 Olszyna, II m. Daniel Zawadzak, SP 1 Luban, III m. Michał Romanów, SP Świeradów. 1000m - I m. Leszek Smajda, SP 5 Luban, II m. Adrian Wyszomirski, SP Świeradów, III m. Mateusz Boryczka, SP Świeradów. Skok w dal - I m. Tomasz Borowski, SP 5 Luban, II m. Arkadiusz Bagiński, SP 1 Luban, III m. Łukasz Lipiński, SP 7 Luban. Skok wzwyż - I m. Piotr Remizowski, SP 6 Luban, II m. Krzysztof Kędzior, SP 7 Luban, III m. Dariusz Pomian, SP 5 Luban. Pchnięcie kulą - I m. Szymon Ziembicki, SP 7 Luban, II m. Bartosz Joć, SP 3 Olszyna, III m. Michał Cach, SP 1 Luban. Rzut piłeczką palantową - I m. Tomasz Kowalczyk, SP 7 Luban, II m. Adam Szpak, SP 3 Olszyna, III m. Tomasz Bis, SP 1 Luban.

DZ

ZARZĄD MIASTA LUBANIA

ogłasza

przetarg ustny nieograniczony

na sprzedaż działek budowlanych nie zabudowanych, położonych w Lubaniu przy ul. Wrocławskiej (Obręb III, AM-3):

* działka Nr 2/8 o powierzchni ogólnej 109 m²

cena wywoławcza 15.000,- zł (słownie: piętnaście tysięcy złotych).

Wadium 1.500,- zł

(słownie: jeden tysiąc pięćset złotych).

* działka Nr 2/9 o powierzchni ogólnej 105 m²

cena wywoławcza 15.000,- zł (słownie: piętnaście tysięcy złotych).

Wadium 1.500,- zł

(słownie: jeden tysiąc pięćset złotych).

Działki przeznaczone są pod budownictwo mieszkalno — usługowe.

Postąpienie 300,- zł (słownie: trzysta złotych)

Przetarg odbędzie się w dniu 16 lipca 1999 r. o godz. 11.00 w budynku Urzędu Miasta Lubania ul. 7-ej Dywizji 14, sala Nr 11.

Warunkiem wzięcia udziału w przetargu jest wpłacenie wadium najpóźniej na trzy dni przed dniem otwarcia przetargu, tj. do dnia 12 lipca 1999 roku w kasie Banku Gospodarki Żywnościowej Filia Luban, ul. 7-ej Dywizji 14, konto nr 20301316-503514-3000-11/0 lub na konto: Bank Zachodni Oddział Luban Nr 11201098-1124-139-3000.

Szczegółowe informacje w sprawie przetargu udziela Wydział Rolnictwa, Gospodarki Gruntami i Nieruchomościami Urzędu Miasta Luban, ul. 7-ej Dywizji 14, I piętro, pokój Nr 4, tel. (075) 722-26-21.

Piłka nożna

Nie wszystko jasne

Rozgrywki piłkarskie sezonu 1998/1999 dobiegły końca, a piłkarze przebywają na wakacyjnej przerwie. Jednak nie na wszystkie pytania związane z awansami czy degradacjami, znane są odpowiedzi. Dopiero 7 lipca br. po spotkaniu prezesów okręgów (dawnych województw), którzy stanowią Radę Makroregionu, zapadną decyzje między innymi co do ilości drużyn biorących udział w dwu grupach IV ligi w przyszłym sezonie. Będzie to również miało przełożenie na klasy okręgowe. Takie rozwiązanie stanowić może "zagrożenie" dla lubańskich Łużyc, przed którym powstanie możliwość awansu do IV ligi. Klub ten, borykając się z problemami finansowymi, zastanawia się nad celowością działania i istnienia sekcji piłkarskiej w naszym mieście. Już juniorzy, zdobywając mistrzostwo okręgu jeleniogórskiego i możliwość awansu do Dolnośląskiej Ligi Juniorów, spotęgowali

stres członków zarządu.

Ostatnia kolejka rundy wiosennej to sensacyjna wygrana spadkowiczka, ostatniej drużyny w tabeli, wicemistrzem klasy okręgowej Łużycami Lubań 2:0. Na usprawiedliwienie trzeba dodać, że drużyna gospodarzy w większości grała juniorami. Olimpia Kamienna Góra zakończyła rozgrywki w rzadko spotykanym stylu. Zespół ten w minionym sezonie przegrał tylko jedno spotkanie (na własnym boisku) z LZS Łąką. Uzyskał 25 punktów więcej od Łużyc i imponujący stosunek bramkowy 95:27. Na pewno do klasy "A" spadają: Lechia Piechowice, Iskra Nysa II Łagów, Zjednoczeni Bolków i Orzeł Lubawka. Wyniki ostatniej kolejki: Olimpia Kamienna Góra - Włókniarz Leśna 3:2, Chojnik Jelenia Góra - Pogoń Świerzawa 1:4, LZS

Łąka - Olsza Olszyna 5:1, Orzeł Lubawka - Bazalt Sulików 0:6, Zjednoczeni Bolków - JKP II Jelenia Góra 5:1, Julia Szklarska Poręba - Włókniarz Mirsk 5:3, Olimpia Kowary wygrała walkowerem 3:0 z Iskrą Nysa II Łagów, gdyż goście zrezygnowali z wyjazdu do Kowar.

Tabela klasy okręgowej sezonu 1998/1999:

1. Olimpia Kamienna Góra	- 30	77	95:27,
2. Łużyce Lubań	- 30	52	60:40,
3. Julia Szklarska Poręba	- 30	50	45:31,
4. Bazalt Sulików	- 30	47	63:48,
5. Chojnik Jelenia Góra	- 30	47	58:53,
6. Olsza Olszyna	- 30	46	54:62,
7. Olimpia Kowary	- 30	44	50:46,
8. Włókniarz Mirsk	- 30	44	45:51,
9. LZS Łąka	- 30	42	59:63,
10. Pogoń Świerzawa	- 30	41	57:51,
11. Włókniarz Leśna	- 30	38	66:61,
12. Karkonosze II Jelenia Góra	- 30	37	60:72,
13. Orzeł Lubawka	- 30	33	54:72,
14. Zjednoczeni Bolków	- 30	33	44:82,

15. Iskra Nysa II Łagów	- 30	23	40:68,
16. Lechia Piechowice	- 30	20	46:69.

W drugiej grupie klasy A na wyniki wspomnianego posiedzenia Rady Makroregionu czekają futboliści Leśnika Osiecznica, trzeciej drużyny rozgrywek. Gdyby IV liga miała 18 zespołów i Granica Bogatynia spadła z IV ligi, to do klasy okręgowej awansują piłkarze Leśnika Osiecznica. Pozostała na nowy sezon w klasie "A" drużyna LZS Radoszcz, po wygraniu w ostatnim meczu z LZS Brzeźnik.

Tabela końcowa II grupy klasy "A":

1. Hutnik Pieńsk	- 26	59	87:34,
2. Granica II Bogatynia	- 26	58	101:30,
3. Leśnik Osiecznica	- 26	53	80:38,
4. Sparta Zebrzydowa	- 26	51	59:38,
5. Chrobry Nowogrodziec	- 26	47	52:37,
6. Piast Zawidów	- 26	35	53:39,
7. Stella Lubomierz	- 26	33	60:73,
8. LZS Bolesławice	- 26	32	54:61,
9. Piast Wykroty	- 26	32	56:66,
10. Rybak Parowa	- 26	28	50:66,
11. HDM Węgliniec	- 26	25	43:80,
12. LZS Radoszcz	- 26	24	46:88,
13. LZS Brzeźnik	- 26	23	41:84,
14. LZS Żarska Wieś	- 26	20	37:85.

Awansują Hutnik Pieńsk i Granica II Bogatynia lub Leśnik Osiecznica spadają do klasy "B" - LZS Brzeźnik i LZS Żarska Wieś.

Czołówka tabeli I grupy klasy "A":

1. Orzeł Wojcieszków	- 26	63	86:23,
2. Czarni Lwówek	- 26	57	76:30,
3. Gryf Gryfów	- 26	51	69:34.

Dwie pierwsze drużyny awansowały do klasy okręgowej, spadają LZS Karpniki i LZS Lipa.

DZ

Dwa awanse

13 czerwca skończyły się rozgrywki w B klasie. O awansie drużyny Skarbow Mirsk z grupy II już pisaliśmy w poprzednim numerze. Obecnie o pozostałych promocjach. W grupie III i IV, w których występują nasze zespoły, losy awansu ważyły się do końca. I z różnym dla nas skutkiem. W grupie III drużyny z regionu zostały zdystansowane przez LZS Płuczki. Na pobitym polu pozostały takie ekipy jak Zryw Ubocze, LZS Rzęsiny czy Fatma Pobiedna, która przez długi czas liderowała rozgrywką. W grupie IV swoje możliwości w klasie A sprawdzi LZS Radzimów. Wymieniona drużyna szansę tę stworzyła sobie rzutem na taśmę, wyprzedzając w ostatniej kolejce LZS Mikułową, zespół, który uzyskał tyle samo punktów co zwycięzca. Tak jest smak futbolu. Triumfatorom gratulujemy i życzymy powodzenia w A klasie.

rys

UDANE STARTY

* 12 czerwca br. w Stargardzie Szczecińskim odbyło się Kolarskie Kryterium Uliczne o Puchar Starosty Powiatu Stargardzkiego w kategorii "Masters", punktowane do Challenge'u PZKol. W grupie II-giej (30-40 lat) zwyciężył Ryszard Grygonis z "Kwisy" Lubań, drugie miejsce zajął Bogdan Florczak z Niemiec, a trzecim był Ryszard Wrona z Sobótki.

* 13 czerwca br. w Dobrzanach k.Stargardu odbył się Kolarski Wyścig Szosowy o Puchar Burmistrza Dobznan, także liczony do punktacji Challenge'u PZKol. W grupie "O" (19-30 lat) na bardzo dobrym - drugim miejscu - uplasował się zawodnik "Kwisy" Lubań - Bartłomiej Gawron.

* 20 czerwca br. w Niemodlinie rozegrany został Wyścig Kolarski w Jeździe Indywidualnej na czas - 20-kilometrowy - punktowany do Klasyfikacji Pucharu Polski w kat."Masters". W grupie "O" czwarte miejsce wywalczył Bartłomiej Gawron - "Kwisa" Lubań. W kat."I" drugą lokatę zdobył Roman Butra ze Zgorzelca, na dziesiątym miejscu uplasował się Adam Kowalów z "Kwisy", a na dwunastym Tomasz Borowski z Bolesławca.

* 23 czerwca br. w Starej Kamienicy odbyły się Górskie Mistrzostwa Dolnego Śląska w kolarstwie. W kat."Junior Młodszy" na siódmym miejscu uplasował się Kamil Mróz z "Kwisy" Lubań. Zwyciężył Jarosław Baranowski "Górniki" Wałbrzych (brat Dariusza Baranowskiego "Barnesto" Hiszpania). Drugi zawodnik tutejszego klubu - Marcin Szwał - w kat."Młodzi" zajął dwudzieste miejsce.

(eL)

UCHWAŁA NR IX/66/99

RADY MIEJSKIEJ W LUBANIU

z dnia 25 maja 1999 roku

w sprawie:

zmiany Uchwały Nr LIII/385/98 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 24 lutego 1998 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy - Miejskiej Lubań.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 litera "a", art. 40 ust. 2 pkt 3; art. 42 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 08 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity - Dz.U. Nr 13, poz. 74, z późn. zm.); w związku z art. 68 ust. 1 pkt 7, art. 70 ust. 4, ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. Nr 115, poz. 741, z późn. zm.)

RADA MIEJSKA uchwala, co następuje:

§ 1

W Uchwale Nr LIII/385/98 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 24 lutego 1998 r. w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy - Miejskiej Lubań dodaje się § 7a w brzmieniu:

"1. Ustala się następujące wysokości bonifikat przy sprzedaży lokali mieszkalnych:

a) W przypadku jednorazowej zapłaty ceny za lokal mieszkalny udziela się nabywcy bonifikaty w wysokości 70% ,

b) W przypadku rozłożenia ceny sprzedaży lokalu na raty udziela się nabywcy bonifikaty w wysokości 40%. Pierwsza rata wynosząca 20% wartości po udzielonej bonifikacie płatna jest najpóźniej w dniu zawarcia aktu notarialnego, przed jego podpisaniem. Pozostała kwota płatna w ratach rocznych przez 5 lat z doliczeniem odsetek w wysokości 5% rocznie,

2. Udzielona bonifikata podlega zwrotowi po rewaloryzacji, jeżeli nabywca nieruchomości przed upływem

10 lat, licząc od dnia jej nabycia, zbył lub wykorzystał nieruchomość na inne cele niż mieszkalne. Nie dotyczy to zbycia na rzecz osób bliskich.

3. W przypadku wykupu lokali mieszkalnych na warunkach określonych w pkt 1a i 1b, nie ma zastosowania § 7 Uchwały Nr LIII/385/98 Rady Miejskiej w Lubaniu z dnia 24 lutego 1998 r. w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy - Miejskiej Lubań.

4. Powyższe zasady obowiązują do końca br. i obejmować będą wnioski złożone do 31 grudnia 1999 r."

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Lubania.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1999 r. i podlega ogłoszeniu na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Lubania oraz podania do publicznej wiadomości w sposób zwyczajowo przyjęty.

MINI BAR Leśna, ul. Żeromskiego 4 (obok Ratusza)

"KUBUŚ"

ZAPRASZA NA ZAKUPY

Oferujemy Klientom całodienne wyżywienie.

Polecamy również pizzę, hamburgery...

Życzymy smacznego!



MIEJSKI DOM KULTURY

w Lubaniu proponuje:

I. Propozycje dla półkolonii od 1.07.99 do 16.07.99

- * 1.07., godz.10.00 — dyskoteka,
- * 2.07., godz.10.00 — gry i zabawy,
- * 5.07., godz.10.00 — konkurs plastyczny "Jak spędzam wakacje",
- godz.11.00 — projekcje filmów
- * 6.07., godz.10.00 — dyskoteka,
- * 7.07., godz.10.00 — rozgrywki w tenisa i turniej z nagrodami,
- * 8.07., godz.10.00 — konkurs plastyczny "Moje wakacyjne marzenie",

- godz.11.00 — projekcje filmów,
- * 9.07., godz.10.00 — dyskoteka połączona z konkursami,
- * 12.07., godz.10.00 — projekcje filmów,
- * 13.07., godz.10.00 — gry i zabawy, konkursy,
- * 14.07., godz.10.00 — dyskoteka,
- * 15.07., godz.10.00 — zabawa dla dzieci połączona z prezentacjami mini listy przebojów i konkursami z okazji zakończenia półkolonii,



- * 16.07., godz.11.00 — turniej tenisa z nagrodami,
- godz.11.00 — podsumowanie konkursów.

II. Propozycje otwarte na wakacje 99:

- * 1.07., godz.15.00 — otwarty turniej tenisa stołowego,
- * 2.07., godz.18.00 — dyskoteka,
- * 5.07., godz.15.00 — gry i zabawy różne, projekcje,
- * 6.07., godz.14.00 — maraton filmowy,
- * 7.07., godz.18.00 — dyskoteka młodzieżowa,
- * 8.07., godz.15.00 — konkurs plastyczny: kompozycje kwiatowe,
- godz.16.00 — mini lista przebojów,
- * 9.07., godz.18.00 — dyskoteka,
- * 12.07., godz.15.00 — rozgrywki w tenisa stołowego, gry różne,
- * 13.07., godz.15.00 — maraton filmów dla dzieci,
- * 14.07., godz.10.00 — gry i zabawy zręcznościowe,
- * 15.07., godz.15.00 — zabawy na wolnym powietrzu,
- * 16.07., godz.18.00 — dyskoteka.

Miejska Biblioteka Publiczna

w Lubaniu w lipcu 1999r. proponuje:

I. Ekspozycje piśmiennictwa ze zbiorów Biblioteki

1. 10. rocznica śmierci Marii Kuncewiczowej (1899-1989r.) - prozaika, eseistki, tłumaczki - Wypożyczalnia Ogólna - 01.-17.07.99r., Filia nr 3 - 01.-15.07.99r., Filia nr 4 - 01.-31.07.99r.
2. 30. rocznica śmierci Witolda Gombrowicza (1904-1969r.) - prozaika, dramaturga i eseisty - Wypożyczalnia Ogólna - 19.-31.07.99r.
3. Lektura na wakacje - Oddział dla Dzieci - 01.-21.07.99r.

4. Ernest Hemingway (1899-1961r.) - prozaik amerykański, laureat Nagrody Nobla (1954r.) - Oddział dla Dzieci - 21.-31.07.99r.

5. Lumpenproletariat i drobniemierząństwo w oryginalnym obrazie Wiecha - Filia nr 3 - 16.-31.07.99r.

II. Gry i zabawy planszowe - Oddział dla Dzieci w każdy poniedziałek m-ca godz. od 14.00 do 18.00. Filia nr 4 - 22.-29.07.99r., godz.14.00.

III. Zajęcia plastyczno-rysunkowe
I. Wakacje z książką - Filia nr 4 - 08.-15.07.99r., godz.14.00.

IV. Wystawy prac dzieci zgromadzonych od początku roku - Filia nr 2.

Galeria fotograficzna "Nad Schodami" - Ratusz, holl II piętro w godzinach otwarcia Biblioteki.

KEMOT ZAKŁAD KAMIENIARSKI

Genowefa Jankowska
Zareba 28, tel.722-45-35

**Wykonujemy usługi kamieniarskie
w zakresie:**

- * Nagrobki z granitu w dużej gamie kolorów
- * Parapety i schody

Możliwość płatności w ratach !

Zapraszamy
w pon.-pt. w godz.7.00-17.00
w soboty w godz.7.00-14.00



**PHU
MATEX s.c.**

Lubań, ul.Rybacka 28, tel.722-22-21

WYDZIERŻAWI
wolne pomieszczenia na działalność biurową
o powierzchni -
20 m kw., 25 m kw. i 60 m kw.

Dogodny dojazd - parking przed budynkiem!

Kino „Wawel” proponuje

* **PONIEDZIAŁEK** - POL'98, od lat 18, cena 10 zł, czas lg. i 33 min., seanse: 31.07. i 1.08. g.20.00.

Współczesny, skandalizujący film sensacyjny. Ukazuje 24 godziny z życia dwóch bezrobotnych - raper BOLEC i muzyk rockowy PAWEŁ KUKIZ - zepchniętych na margines społeczny. Brutalny, kontrowersyjny film o dzisiejszej polskiej rzeczywistości.

Polecamy również nocne seanse przedpremierowe wyświetlane równocześnie z premierą ogólnopolską.

* **MUMIA** - USA'99, od lat 15, cena 15 zł - sprzedaż biletów w dniach projekcji od godz.19.30, obowiązuje numeracja miejsc - właściciele foliowanych zaproszeń proszeni są o zgłoszenie się do kasy przed projekcją w celu oznaczenia miejsc, czas 2g. i 5 min., seanse: 31 lipca (sobota) i 1 sierpnia (niedziela) około godz.23.00.

Fantastyczno-przygodowy film grozy oparty na tajemniczych legendach Egiptu. Imponuje rozmachem i doskonałymi efektami specjalnymi, zrealizowany w stylu "Indiana Jonesa" dostarcza widzom niezapomnianych wrażeń i emocji! Reż. STEPHEN SOMMERS (Księga Dżungli), grają: BRENDAN FRASER (George prosto z drzewa), RACHEL WEISZ (Ukryte pragnienia) i JOHN HANNAH (4 wesela i pogrzeb).

OD 1 DO 30 LIPCA KINO "WAWEL" W LUBANIU NIECZYNNIE.

APEL

* Miejska Biblioteka Publiczna w Lubaniu zwraca się z prośbą do wszystkich mieszkańców o nieodpłatne przekazywanie przeczytanych a zbędnych czasopism z 1999 r. do tutejszej placówki, mieszczącej się w Ratuszu lub do jej filii.

* Miejska Biblioteka Publiczna w Lubaniu zwraca się z propozycją współpracy do wszystkich, którzy lubią i potrafią fotografować. Kontakt poprzez sekretariat MBP mieszczący się w Ratuszu.

Komunikat

Dyrekcja Samodzielnego Publicznego Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego w Nowogrodzie informuje, że w związku z oddaniem do użytku nowego oddziału posiada wolne miejsca dla pacjentów wymagających stałej pielęgnacji i opieki medycznej. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt osobisty lub telefoniczny z dyrektorem zakładu lek.med.Karolem Łopotem. Adres: 59-730 Nowogrodziec, ul.Cicha 4, tel.(075)73-16-209.

Zaproszenie na wystawę

Galeria "Nad schodami", prowadzona przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Lubaniu, zaprasza do obejrzenia wystawy fotografii p.Damiana Cerkanowicza. Prace tego autora były już ekspozowane przez tę placówkę wcześniej. Przypominamy, że wystawca brał udział w ostatnim konkursie poświęconym "Dolinie Kwisy" i dał się poznać jako wrażliwy na kolor artysta-fotografik. (iwa)

Co - Gdzie - Kiedy

Lubański MOSiR informuje:

- * 11 lipiec 1999r., godz.15.00 - Ośrodek Wypoczynkowy "Rajsko" w Bożkowicach - Letni Festyn Rekreacyjny - gry i zabawy dla dzieci, konkursy rekreacyjne dla kobiet i mężczyzn.
- * 25 lipiec 1999r., godz.15.00 - Ośrodek Wypoczynkowy "Rajsko" w Bożkowicach - III Ogólnopolskie zawody kobiet w rzucie walkiem "Kto dalej", konkurs rekreacyjny dla mężczyzn pod nazwą "kopsanie".

DZ

WAŻNE TELEFONY



LUBAŃ Pogotowia

- Pogotowie ratunkowe - 999
- Straż pożarna - 998
- Policja - 997
- Pogotowie ciepłe - 993
- Pogotowie gazowe - 992
- Pogotowie sieci elektrycznej - 722 26-80
- Pogotowie wodne - 722 22-13

Służba zdrowia

- Szpital Rejonowy - 722 20-52

Apteki

- ul.Lokietka 24 - 722 31-40
- ul.Spółdzielcza 9 - 722 20-79
- ul.Chrobrego 1 - 722 59-78
- ul.Tkacka 27 - 722 31-67

Banki

- Bank Zachodni SA - 722 20-23
- Gospodarczy Bank Pl.-Zach. - 722 29-30
- Bank Gospodarki Żywnościowej - 722 20-76
- Bank PKO ul.Bankowa 9b - 722 22-60

Inne

- Informacja kolejowa - 910
- Informacja PKS - 722 29-20
- TAXI - 919
- Urząd Powiatowy w Lubaniu - 722 20-11
- Rada Miejska Lubania - 722 40-89
- Urząd Miasta Lubania - 722 40-86
- Urząd Gminy Lubania - 722 30-27
- Urząd Skarbowy Lubania - 722 40-48
- USC - 722 22-58
- Straż Miejska - 722 30-78
- Powiatowy Urząd Pracy - 722 25-48
- ZUS O/Lubania - 722 33-12
- Telewizja STUDIO 5 - 722 46-08
- Miejski Dom Kultury - 722 27-72
- Hotel MOSiR - 722 28-46
- Pokoje hotelowe UM - 722 37-81
- PTTK Oddział Lubania - 722 24-23
- Sanepid. Stacja Terenowa - 722 28-58

GRYFÓW Ś.

- Urząd Miasta i Gminy - 78-13-553
- Ośrodek Kultury - 78-12-900
- Policja - 78-13-515
- Biuro Rady Miejskiej - 78-13-342
- Straż Miejska - 78-13-318

LEŚNA

- Urząd Miasta i Gminy - 722 21-68
- Rada Miejsko-Gminna - 72 11-435
- Apteka - 72 11-246
- Policja - 72 11-207

LUBOMIERZ

- Urząd Gminy i Miasta - 78 33-151
- Dom Kultury - 78 33-185
- Gminny Ośr.Zdrowia - 78 33-550
- Straż Miejska - 78 33-201

MIRSK

- Urząd Miasta i Gminy - 78 34-310
- Przychodnia lekarska - 78 34-357
- Policja - 78 34-385

NOWOGRODZIEC

- Urząd Miasta i Gminy - 73 16-311
- Ośrodek Kultury i Sportu - 16-398
- Zespół Opieki Zdrowotnej - 16-225
- Policja - 16-295
- Straż Miejska - 16-419
- Straż Pożarna - 16-336

OLSZYNA Lub.

- Urząd Gminy Olszyna - 722 35-50
- Ośrodek Kultury - 72 12-483
- Apteka - 72 12-264
- Policja - 72 12-207

PLATERÓWKA

- Urząd Gminy Platerówka - 722 16-90
- Ośrodek Zdrowia - 72 16-28

SEKIERCZYN

- Urząd Gminy Sekierczyn - 722 17-78
- Ośrodek Kultury - 722 17-77
- Policja - 722 17-17

SULIKÓW

- Urząd Gminy - 77-87-288
- Pogotowie ratunkowe - 999
- Apteka - 77-87-273
- Policja - 997, 77-87-320
- Straż Pożarna - 998, 77-87-208

ŚWIERADÓW ZDRÓJ

- Urząd Miasta - 78 16-553
- Ośrodek Zdrowia - 78 16-438
- Towarzystwo Przyjaciół Świeradowa - 78 16-350
- Policja - 78 16-206

ZAWIDÓW

- Urząd Miasta i Gminy - 77-88-282
- Pogotowie ratunkowe - 999
- Apteka - 77-88-234
- Pogotowie energetyczne - 77-88-221
- Przebież graniczne - 77-88-324
- Policja - 997, 77-88-268
- Straż Pożarna - 998, 77-88-285

Ogłoszenia drobne

EDYCJA

* PSYCHOLOG Regina Ślabicka - psychofilaktyka, diagnoza psychologiczna, terapia psychologiczna. Rejestracja: tel.722-65-65 w g.21.00-22.00. (04/5)

PRACA

* Dwie uczennice szkoły średniej poszukują pracy na okres wakacji. Kontakt: tel.722-31-26 (21/6)
* Uczciwa kobieta poszukuje pracy od zaraz. Jest w posiadaniu orzeczenia o stopniu niepełnosprawności. Wiadomość: tel.722-66-58. (17/5)
* Poszukuję zaufanej pomocy domowej (opiekunka do dziecka), dysponującej nieograniczonym czasem. Kontakt: tel.721-31-26 lub 0604-81-39-32. (27/4)

SŁUGI

* Adaptacja wnętrz w zakresie: regipsy, gładzie, panele, kafelkowanie, malowanie, wymiana drzwi i okien, docieplanie budynków, tynki akrylowe. Kontakt: tel.(075)721-1221, pod godz.20.00. (7/6)
* Przepisuję szybko i tanio prace magisterskie lub dyplomowe oraz wpisuję dane pacjentów lekarzom do komputera Kasy Chorych. Kontakt: tel.0602-688-625. (22/4)

MOTORYZACJA

* Sprzedam garaż w centrum Lubania. Wiadomość: tel.722-69-62 po g.20.00 lub 0602-800-647. (9/6)
* Sprzedam skodę FAVORIT, rok prod.1994. Wiadomość: tel.721-47-20 (14/5)
* Do sprzedania VW PASAT, rok prod.1990, benzyna, poj.1800 cm, bordowy metalic, welurowa tapicerka, szyber dach, centralny zamek, szeroka listwa, nowe opony, aluminiowe felgi, stan bardzo dobry. Cena 19.500 zł. Wiadomość: Nowa Karczma 45, tel.722-17-91 lub 0604-241-174. (27/4)

* Sprzedam sam.AUDI-80, rok prod.87/88, przebieg 140 tys.km, koloru granatowego, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia. Wiadomość: tel.731-63-38. (15/4)

OKALE

* Sprzedam mieszkanie własnościowe w centrum Leśnej (stare budownictwo) po kapitalnym remoncie, komfortowe wykończone o pow.85 m kw., (3 pokoje, kuchnia, łazienka, wc). Atrakcyjna cena. Kontakt: Leśna, ul.Rynek 9/2, tel.72-11-158 lub 0602-21-75-86 (WZNOWIENIE). (26/6)
* Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow.86 m kw. w centrum Lubania (II piętro, komfortowe, ogrzewanie gazowe). Cena do uzgodnienia bez pośredników. Kontakt: tel.0604-411-856. (21/6)
* Sprzedam mieszkanie w Leśnej o pow.74 m kw.(2 pokoje, łazienka). Wiadomość: Leśna, tel.77-87-410 (14/6)
* Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu, nowe budownictwo, o pow.71,5 m kw., II piętro. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel.721-33-11. (9/6)
* Kupię mieszkanie własnościowe o pow. do 40 m kw. lub mały lokal handlowy. Kontakt: tel.0601-891-712. (8/6)
* Sprzedam dom jednorodzinny w Lubaniu o pow.180 m kw. (4 pokoje, kuchnia, garaż, działka o pow.429 m kw.). Kontakt: tel.722-43-30. (1/6)
* Sprzedam tanio mieszkanie w Leśnej (budownictwo spółdzielcze) o pow.48 m kw. (2 pokoje, kuchnia, łazienka). Wiadomość: tel.72-11-423. w godz.20.00-22.00. (19/5)
* Wynajmę mieszkanie o pow.70 m kw. w Lubaniu (osiedle Piastów). Wiadomość: tel.722-16-38 po g.19.00. (14/5)
* Szukam osoby zainteresowanej pomocą w wykończeniu kamienicy (stan surowy zamknięty), znajdującej się w centrum Lubania przy ul.Brackiej (naprzeciw apteki) - w zamian za możliwość wydzierżawienia pomieszczeń na parterze i I piętrze na cele handlowe oraz sprzedaż dwóch pozostałych kondygnacji. Kontakt: tel.722-45-42 do g.18.00 i 722-31-08 po g.18.00. (13/5)
* Sprzedam po atrakcyjnej cenie mieszkanie własnościowe w Leśnej o pow.49 m kw., z telefonem, w bloku spółdzielczym, słoneczne, ocieplone (2 pokoje, kuchnia, la-

zienka ze wszystkimi wygodami). Wiadomość: Leśna, ul.Kochanowskiego 5/10, tel.72-11-706. (5/5)

* Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe o pow.50 m kw., I piętro, po remoncie na osiedlu "Piastów II" oraz garaż przy ul.Worcella. Wiadomość: tel.722-55-28 po g.16.00. (21/4)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow.43 m kw. (2 pokoje, kuchnia, łazienka, wc) w Olszynie Górnej przy ul.Wolności 19/2 - parter, stare budownictwo. Kontakt pod w/w.adresem w godz.12.00-17.00. (18/4)

* Sprzedam dom, aktualnie do zamieszkania, na działce o pow.1244 m kw. wraz z ziemią o pow.800 m kw. w Wesolówce 57. Cena do uzgodnienia. Wiadomość: tel.(065)572-15-52 po g.20.00. (17/4)

* Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie własnościowe w nowym budownictwie o pow.46 m kw., II piętro, TV kablowa, telefon, balkon, atrakcyjne położenie (przy centrum), garaż, niskie opłaty. Kontakt: tel.722-35-60, 722-44-67 lub 0604-431-460. (20/4)

* Sprzedam lub zamienię (np. na samochód, sklep lub inne propozycje) działkę z segmentem domu do wykończenia (adaptacja willi w zabudowie szeregowej) w Leśnej. Cena wraz z projektem - 16.000 zł. Kontakt: tel.(075)722-35-11 lub (075)722-20-44. (14/4)

* Poszukuję mieszkańca do wynajęcia na terenie Lubania lub Leśnej. Wiadomość: tel.72-11-497 (wieczorem). (12/04)

* Wydzierżawię kiosk warzywny w Lubaniu przy ul.Lużyckiej oraz sklep spożywczo-warzywny z magazynem w Lubaniu przy ul.Starej (stary rynek). W/w punkty są w ciągłej eksploatacji. Wiadomość: W.Woźniak, ul.Staszica lub w sklepie na starym targowisku. (12/04)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe o pow.57,5 m kw. w centrum Lubania (I p., 3-pokojowe, nowe budownictwo) lub zamienię na mniejsze własnościowe we Wrocławiu (może być stare budownictwo) ewentualnie zamienię na mniejsze mieszkanie w centrum Lubania z dopłatą (do II piętra). Wiadomość: tel.(075)722-69-16 po g.18.00. (9/04)

* Wynajmę mieszkanie o pow.40 m kw. w Kołobrzegu na okres letni. Wiadomość: tel.(094)3517322. (6/04)

RÓŻNE

* Uwaga! SAMOTNI I NIEŚMIALI. ZAPRASZAMY DO NAS!
Biuro Towarzystwo-Matrymonialne, 59-800 Luban, ul.Zgorzelecka 18 zaprasza codziennie od g.16.00. Tel.0604-361-418 od g.16.00. (20/4)

Uwaga!

Koszt zamieszczenia ogłoszenia: 10 zł (drukujemy w pięciu kolejnych numerach).

**WCZASY NAD MORZEM
POBIEROWO**
tel.0931/64-124

Nieruchomości

Agencja Handlu Nieruchomościami

"RODZINNY DOM"

w Lubaniu posiada następujące oferty



DO SPRZEDAŻY:

* Domki jednorodzinne w: Siekierczynie, Włosieniu, Leśnej, Olszynie.

* Małe gospodarstwa rolne w: Trójcy, Dłużynie, Pisarzowicach, Ząbów Górnej, Lubaniu, Grodnicy i Czerniawie Zdroju.

* Działki budowlane w: Lubaniu, Olszynie, Radogoszczu, Wykrotach i Uniegoszczu z rozpoczętą budową.

* Działki rolne w Pisarzowicach.

* Hala magazynowa w Lwówku i Lubaniu.

* Zakład produkcyjny z mieszkaniami w Piechowicach.

* Dwa segmenty do wykończenia w Leśnej przy ul.Baworowo wraz z projektem.

* Mieszkanie 2- i 3-pokojowe w starym budownictwie z c.o. w Lubaniu.

* Domek jednorodzinny w Godziszowie, na trasie Zgorzelec-Bolesławiec.

* Domek usługowo-mieszkalny w stanie surowym otwartym w Nowogrodzcu.

* Myjnia samochodowa w Lubaniu.

* Pawilon mieszkalno-usługowy w Lubaniu.

* Mieszkania 1- i 3-pokojowe w nowym budownictwie w centrum Lubania.

* Mały pensjonat w Świeradowie Zdroju.

* Mieszkanie 2-pokojowe z garażem, stare budownictwo w Zawidowie.

* Bar piwny o pow.110 m kw. w Lubaniu.

* Warsztat usługowy o pow.123 m kw. wraz z mieszkaniami 2-pokojowymi w Lubaniu.

DO KUPIENIA:

* Domki jednorodzinne do remontu w Lubaniu, Ząbów i Siekierczynie.

* Działka wraz z zabudowaniami przeznaczona na działalność gospodarczą w Lubaniu.

* Mieszkania 2-pokojowe w Lubaniu i okolicy.

* Domek lub mieszkanie 2-pokojowe w Bogatyni, Działoszynie, Markocicach,

Włosieniu i Platerówce.

POSIADA DO WYNAJĘCIA:

* Lokal użytkowy o pow.90 m kw. na cele biurowe oraz pomieszczenia magazynowe o pow.500 m kw. w Uniegoszczu.

* Domek jednorodzinny oraz stodoła w Siekierczynie.

* Mieszkanie 1-pokojowe z c.o. w Lubaniu.

POSZUKUJE DO WYNAJĘCIA:

* Mieszkanie 1-, 2- i 3-pokojowe na dogodnych warunkach w Lubaniu.

* Lokale handlowo-usługowe w Lubaniu.

DO ZAMIANY:

* Domek jednorodzinny w Pisarzowicach na mieszkanie 2-pokojowe na Osiedlu "Piast".

* Mieszkanie 1-pokojowe kwaterunkowe w Łodzi na równorzędne w Lubaniu.

* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu na 1-pokojowe w Łodzi.

* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Zorach k.Rybniaka na równorzędne w Zgorzlecu, Lubaniu lub Jeleniej Górze.

* Mieszkanie 2-pokojowe w centrum Lubania z dopłatą na pół domu.

* Mieszkanie 3-pokojowe kwaterunkowe w starym budownictwie w Lubaniu na mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe w nowym budownictwie.

* Mieszkanie 2-pokojowe kwaterunkowe z c.o. na 3-pokojowe w Lubaniu z pokryciem założeń w opłatach czynszu.

* Mieszkanie 3-pokojowe własnościowe w Lubaniu na pół domu w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 1-pokojowe własnościowe w Lubaniu na 2-, 3-pokojowe.

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie (4 piętro) z ogródkiem na 3-pokojowe w nowym budownictwie w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na dwa mieszkania 1- lub 2-pokojowe.

* Mieszkanie 2-pokojowe własnościowe o pow.62 m kw. z c.o. i ogródkiem w Lubaniu na mieszkanie 1- lub 2-pokojowe do 40 m kw., **najlepiej na osiedlu "Piast".**

* Mieszkanie 2-pokojowe w nowym budownictwie I piętro na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

* Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu na równorzędne w Zgorzlecu.

* Mieszkanie 3-pokojowe o pow.63 m kw. na osiedlu "Piastów" na 3-pokojowe mniejsze w nowym lub starym budownictwie w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie w Pobiednej na 2-pokojowe kwaterunkowe w Lubaniu.

* Mieszkanie 3-pokojowe w nowym budownictwie na domek jednorodzinny w Lubaniu lub okolicy.

Agencja dokonuje również wyceny: lokali mieszkalnych i użytkowych, budynków, działek, gruntów rolnych, lasów i sadów oraz podziałów

fizycznych budynków w krótkich terminach, po cenach konkurencyjnych.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul.Żymierskiego 2c/20 (wejście od pl.Okrzei) w Lubaniu w godz.10-12 i 16-18, tel./fax.(075)722 35-11.

ZAPEWNIAMY DYSKRECJĘ I SZYBKĄ OBSŁUGĘ!

**Dyrekcja Zespołu Szkół Zawodowych Nr 2
w Lubaniu, ul.Gazowa 4**

zatrudni

od 1 września br. w pełnym wymiarze godzin następujących nauczycieli:

- germanistę,
- nauczyciela fizyki i chemii,
- nauczyciela geografii i ochrony środowiska,
- nauczyciela przedmiotów zawodowych elektrycznych,
- nauczyciela praktycznej nauki zawodu o specjalności elektrycznej.

Wszelkich informacji udziela sekretariat szkoły w godzinach 8.00-14.00, tel.722-26-78.

Gdzie kupić

W kioskach RUCH na terenie gmin:

Nowogrodziec, Gryfów Śl., Olszyna, Leśna, Mirsk, Świeradów, Lubomierz, Platerówka, Siekierczyn, Sulików, Zawidów i Luban

A także w ZGORZELECKICH kioskach RUCH: róg ul.Warszawskiej-Staszica i na przystanku PKS



HOROSKOP

BARAN 21 III - 20 IV

Wspaniały tydzień, szczególnie pomysły w sprawach zawodowych. Możliwy awans, niewielka podwyżka lub przynajmniej pochwała. Jeśli dostaniesz zaproszenie na przyjęcie lub imieniny, koniecznie idź. Możesz tam spotkać kogoś bardzo interesującego.

BYK 21 IV - 21 V

W piątek napotkasz drobne trudności, niektóre plany trzeba będzie zrewidować. Pomoc życzliwej osoby pozwoli szybko się z tym uporać. W sobotę zaś niespodziewane spotkanie odmieni Twój nastrój. Poczujesz wiatr w żaglach i zechcesz przenosić góry.

BLIŹNIĘTA 22 V - 21 VI

Powinnaś pomyśleć o zrelaksowaniu się, krótkim choćby wypadem do lasu. Zastanawianie się nad dręczącymi Cię problemami wcale nie pomaga w ich rozwiązaniu. Pozwól, aby czas zrobił swoje, wtedy wiele spraw zobaczysz w dużo lepszym świetle.

RAK 22 VI - 22 VII

Wpływ konstelacji gwiazdnych jest jak najlepszą wróżbą dla Twojego życia osobistego. Jeśli tylko wykaziesz się odrobiną dobrej woli, spędzisz wiele uroczych chwil w towarzystwie najbliższych. W niedzielę niespodziewana, ale bardzo miła wizyta.

LEW 23 VII - 23 VIII

Niemal wszystkim Lwom nadchodzą dni

przyniosą nowe i interesujące znajomości. Być może któraś z nich przekształci się w głębokie uczucie. Szczególnie warto rozglądać się za kimś spod znaku Raka lub Bliźniąt. W finansach - niezłe perspektywy.

PANNA 24 VIII - 23 IX

Najbliższy tydzień to dobry okres na realizację od dawna odkładanych pomysłów. Korzystny dla Ciebie układ planet może załatwić sprawy urzędowe, poprowadzić ważne rozmowy z partnerem lub zrealizować trudną transakcję. Zdrowie również dopisze.

WAGA 24 IX - 23 X

Sprawy zawodowe i domowa krzątanina pochłonią Cię całkowicie. Dopiero od piątku uda się znaleźć więcej wolnego czasu dla siebie. Pójdź wtedy na długi spacer, namów partnera na wyjście do kina lub po prostu spędźcie razem przyjemny wieczór.

SKORPION 24 X - 22 XI

Wpływ Księżyca spowoduje, że będziesz bardzo energiczna i zdecydowana. Dzięki temu uda Ci się rozwiązać trapiący od dawna problem, zła-

godzić trudną sytuację w pracy lub poprawić stosunki z kimś bliskim Twojemu sercu. W sobotę - miły telefon.

STRZELEC 23 XI - 21 XII

Tydzień spędzisz w ruchu, pochłonięta interesującymi sprawami i wydarzeniami. Czekają Cię wiele miłych spotkań zarówno w pracy, jak i na gruncie towarzyskim. Ktoś bliski zaskoczy Cię niecodziennym prezentem lub wyszukany komplementem.

KOZIOROŻEC 22 XII - 20 I

Nie bierz wszystkiego na siebie. Wiele osób z Twojego otoczenia cierpi na tym, że zupełnie nie liczy się z ich zdaniem. Może warto przed podjęciem kolejnej decyzji spytać bliskich, co o niej sądzą. Ktoś znajomy od dawna oczekuje na Ciebie znaku życia.

WODNIK 21 I - 18 II

W najbliższych dniach pośpiech będzie dla Ciebie złym doradcą. Zanim wyjdiesz z domu sprawdź, czy wzięłaś wszystkie potrzebne rzeczy i wyłączyłaś żelazko. Nim podejmiesz ważne decyzje poproś o kilka dni do namysłu. W sobotę czeka Cię miły wieczór.

RYBY 19 II - 20 III

Nie najlepszy nastrój, z którym trudno Ci ostatnio sobie poradzić, nie minie sam. Warto by było spotkać się z kimś, kto potrafi nie tylko Cię wysłuchać, ale także dać dobrą radę. W pracy - lepiej, niż się spodziewasz. Twoje obawy rozwijają się już w poniedziałek.

Oprac.men



NA LUZIE

* Zarząd miasta ma w najbliższym czasie ogłosić konkurs na kierownika miejskiego szaletu. Komisja przygotowała już pytania z geometrii i materiałoznawstwa, wśród nich: co oznacza trójkąt, a co kółko, i do czego służy papier toaletowy.

* Kociubiński jest zdania, że w obecnej rzeczywistości kraj nasz ma jeszcze do stracenia tylko poczucie humoru.

* Odbity nie tak dawno konkurs na objęcie odpowiedzialnego stanowiska w tak zwanej administracji - za przepraszaniem - publicznej, charakteryzował poziom merytoryczny na poziomie dna lubańskiego stawu za przędzalnią z dodatkową połową metra wierzchniego przydennego mułu.

* Obecnie na szczytach urzędniczej elity karierę robią fachowcy: stolarz - jako dyrektor szpitala, laborantka - wojewoda, torowicz - dyrektor okręgu kolejowego, czapnik-kożusznik trzęsie telewizją i radiem, mechanik od samochodów - sprawami wewnętrznymi i administracją, a historyk sztuki z weterynarzem brylują w tajnych służbach pamięci narodowej.



* Znany lubański znawca literatury Roman G. odkrył niedawno, że Adam Mickiewicz poza napisaniem 12 ksiąg "Pana Tadeusza" i słynnej 13 księgi erotyczno-seksualno-pornograficznej, stworzył też 14 księgę podatkową.

* Bolesław K. pragnie - za naszym pośrednictwem - wyjaśnić wszystkim zainteresowanym jego osobą i rodziną, że niestety, ale nie wszystkie jego dzieci pochodzą z jednego łoża. O ile sobie przypominają, to trzeci syn i czwarta córka są z wersalki nabytej za dobrych czasów w systemie ratalnym.

* Krzysiu (lat 5), który bardzo niechętnie chodzi do ochronki, bardzo zdecydowanie pogroził mamie. Za karę, że wysłała go codziennie do przedszkola, to on - jak już będzie miał odpowiedni wiek - wyśle ją za to do domu spokojnej starości.

Zebrał MS



Wakacyjne pozdrowienia

Dzieciom, które wraz z rodzicami przebywają na turnusie rehabilitacyjnym w nadmorskim Jantarze, dziękujemy za pozdrowienia i tę piękną fotografię. Do zobaczenia w Lubaniu.

Do kina! GRATIS!

DWUOSOBOWE ZAPROSZENIE do Kina "WAWEL" w Lubaniu oczekuje na tego, kto - po ukazaniu się numeru - jako pierwszy zatelefonuje do redakcji i odpowie na postawione niżej pytanie!

W którym ze znanych seriali telewizyjnych występuje znany piosenkarz Andrzej Piaseczny - popularny PIASEK?
a) Cudowne lata b) Klan c) Złotopolscy

Nasz telefon: 722-34-52

KRZYŻÓWKA

Poziomo: 1. Miasto z krzywą wieżą, 4. Miłośnik, koneser, 7. Do przeskokowania, 9. Natchnienie, 10. Miasto na Suwalszczyźnie, 11. W mundurze przed bramą, 12. Owoc który pada niedaleko od rodzicielskiego drzewa, 13. Narzędzie kowala, 14. Jednostka wagi, 15. Zmysłowe zlu-

dzenie, 16. Peter (1752-1821) członek Republiki Helweckiej, 17. Może być kościelny, 18. Osobno złamana część kolumny gazetowej, 19. Najdłuższa rzeka Finlandii.

Pionowo: 1. Krzew z rodziny jaskrowatych (Clematis), 2. Imię męskie, 3. Do obróbki drewna, 4. Budynek przy granicy, 5. Szalas pasterski w Karpatach, 6. Niezbędny składnik

ZIEMIA LUBAŃSKA

Dwutygodnik Samorządowy. Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu. Adres redakcji: 59-800 Luban, ul. Armii Krajowej 30, tel./fax 722-34-52 lub 0602-85-31-81. Druk: SŁOWO-DRUK. Redaktor Naczelny - Ryszard Figurski. Sekretarz redakcji: Kazimierz Kiljan. Przy wydaniu współpracowali: Beata Żurawska, Maria Janikowska, Anita Steiner, Regina Wojewoda, Bożena Adamczyk-Pogorzelec, Henryk Rogacki, Michał Smyczek, Zygmunt Dziurak.

Ogłoszenia i reklamy przyjmuje redakcja w godz. od 8.00 do 15.00, nie ponosząc odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich skracania oraz przeredagowywania.

Nr indeksu 324132. Numer zamknięto 26 czerwca 1999 r.

wszelkich życzeń, 8. Konrad - burmistrz Lubania, 11. Małż perlorodny (Margaritifera), 13. Znana wieś nad Prądnikiem z Maczugą Herkulesa. (eM)

Z liter ułożonych w kolejności od 1 do 12 powstanie rozwiązanie, które należy nadesłać lub

przekazać osobiście do redakcji. Nagrodą za trafną odpowiedź jest - KALKULATOR KIESZONKOWY wraz z kosmetyczną niespodzianką - który rozlosujemy wśród nadesłanych do 9 lipca 1999 r. na adres redakcji rozwiązań. Szczęśliwym posiadaczem nagrody

za rozwiązanie krzyżówki z poprzedniego numeru, której hasło brzmiało: "SZLACHETNE ZDROWIE" jest - Jolanta KAPUŚCIŃSKA z Lubania, ul. M.C. Skłodowskiej.

Gratulujemy szczęścia w losowaniu i zapraszamy pod odbiór nagrody (do 9 lipca br.).

